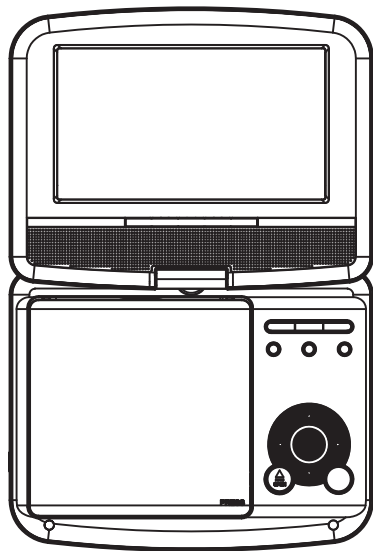
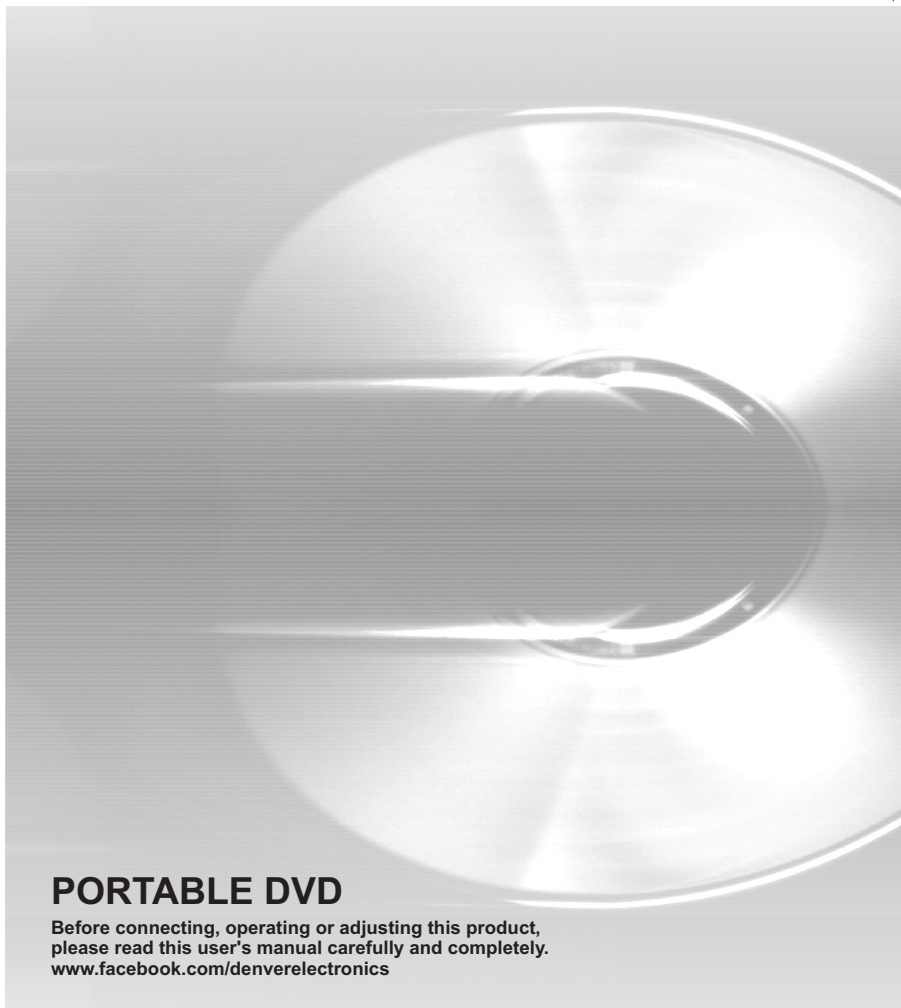


DENVER®



**USER'S MANUAL
MT-980DVBT**



PORTABLE DVD

Before connecting, operating or adjusting this product,
please read this user's manual carefully and completely.
www.facebook.com/denverelectronics

Important Safety Instructions



Warning: To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover or back. There are no user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.



Warning: To prevent fire or electric shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

- Do not expose the Adaptor and portable DVD to water (dripping or splashing) and no objects filled with liquids, such as vases, should be placed on the unit.
- Keep the portable DVD away from direct sunlight and heat source such as radiators or stoves.
- Do not block the ventilation openings. Slots and openings on the unit are provided for ventilation. The openings should never be blocked by placing your portable DVD on a cushion, sofa or other similar surface.
- Do not place the portable DVD on unstable cart, stand, tripod, bracket or table. The unit may fall, resulting in possible damage or injury.
- Never place heavy or sharp objects on the LCD panel or frame.
- Only use the AC adapter included with portable DVD. Using any other adapter will void your warranty.
- The plug of AC adaptor is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
- Unplug the power from the outlet when the unit is not in use.
- Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.



CAUTION: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.



WARNING: The battery (battery or batteries or battery pack) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.



WARNING: Excessive sound pressure from earphones or headphones can cause hearing loss.



WARNING: Only use attachments/accessories specified provided by the manufacturer, the portable DVD is supplied by AC adapter, the AC adapter is used as disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.



Caution: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced, replaced only with the same or equivalent type (Lithium battery)



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



Safety Precautions

WARNING

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



Warning: This digital video disc player employs a laser system. Use of controls, adjustments, or the performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation Exposure.



Warning: To prevent direct exposure to laser beam, do not open the enclosure. Visible laser radiation when open.



Warning: Never stare directly into the laser beam.



Caution: Do not install this product in a confined space such as a book case or similar unit.



Warning: when the unit using by child, parents must make sure to let the child understand all contents in Instruction book how battery using to guarantee using battery correctly all the time.



Warning: when find battery overheat, swell or dour, please stop using battery and contact service centre for getting replacement.



Warning: do not charging battery on the place of insufficient ventilation such as: mattress, sofa, cushion, soft mat.....



Warning: we will not take any responsibility if user incorrectly use battery, not following our warning instruction label on the battery case.

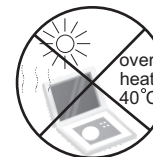
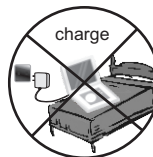


Warning: more than 250mm USB extension cord is prohibited to use for USB port

Notes on Copyrights:

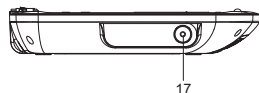
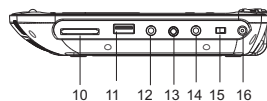
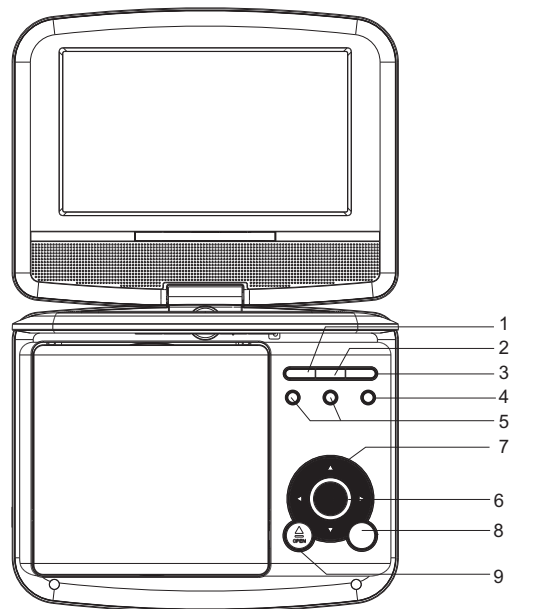
- It is forbidden by law to copy, broadcast, show, broadcast via cable, play in public, or rent copyrighted material without permission.
- This product features the copy protection function developed by Macrovision. Copy protection signals are recorded on some discs. When recording and playing the pictures of these discs picture noise will appear. This product incorporates copyright protection technology that is protected by method claims of certain U.S. Patents and other intellectual property rights owned by Macrovision Corporation and other rights owners. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision Corporation, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision Corporation. Reverse engineering or disassembly is prohibited.
- SERIAL NUMBER:
You can find the serial number on the back of the unit. This number is unique to this unit and not available to others. You should record requested information here and retain this guide as a permanent record of your purchase.

Model No. _____
Serial No. _____
Date of Purchase _____



Identification of Controls

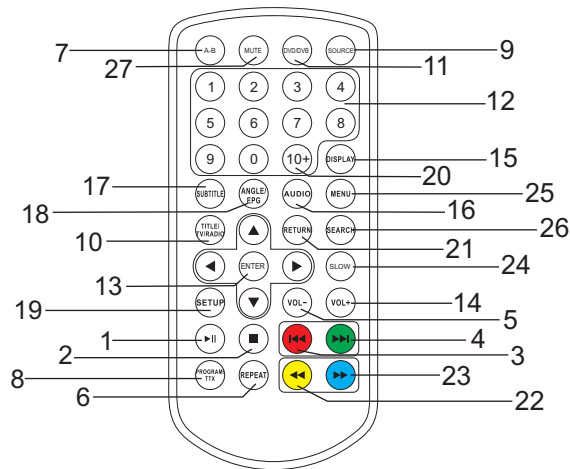
Main Unit



1. ▶|| PLAY/PAUSE
2. ■ STOP
3. SOURCE
4. DVD/DVB
5. VOL- / VOL+
6. ENTER
7. ◀ / ◀◀ Left/Fast Backward
short press is left
long press is fast backward
- ▶ / ▶▶ Right/Fast Forward
short press is right
long press is fast forward
- ▲ / ▲▲ Up/Reverse Skip
short press is up
long press is reverse Skip
- ▼ / ▼▼ Down/Forward Skip
short press is down
long press is forward Skip
8. SETUP
9. OPEN
10. SD/MMC/MS
11. USB
12. AV OUT
13. 🎧 Earphone Socket
14. COAXIAL
15. ON/OFF
16. DC IN 9-12V
17. ANT.

Identification of Controls

Remote control unit



1.PLAY/PAUSE

Press PLAY/PAUSE once to pause playback, pressing PLAY/PAUSE second time will resume the playback.

2.STOP

When this button is pressed once, the unit records the stopped point, from where playback will resume if ENTER is pressed afterwards. But if STOP button is pressed again instead of ENTER button, there will be no resume function.

3.Reverse Skip

DVD: Go to previous chapter/ track to the beginning.
DVB: Red key in Teletext.

4.Forward Skip

DVD: Go to next chapter/ track.
DVB: Green key in Teletext.

5.VOL -

Adjust VOLUME.

6.REPEAT

Press REPEAT during playback to select a desired repeat mode.

DVD: you can play a chapter/title/all on a disc.

VCD/CD: you can play a track/all on a disc.

WMA: you can select Repeat one/Repeat folder play mode on a disc.

7.A B

To repeat a segment: press AB once to set the starting point for repeat segment, press it again to set an end point, and the player will repeat the segment from the start to the end point.

8.PROGRAM

DVD/VCD/CD: The program function enables you to store your favourite tracks from the disc. Press PROGRAM button, then PROGRAM MENU will appear on screen, now you can use the number key to directly input the titles, chapters or tracks number and select PLAY option. To resume normal playback, press PROGRAM and select CLEAR option on the program menu.

TTX: Teletext function DVB.

JPEG: You can press PROGRAM repeatedly to select the slide show mode, there are 16 types of slide show.

Identification of Controls

9. SOURCE
DISC/CARD/USB.

10. TITLE
DVD: Return to DVD title menu.
DVB: Switch to TV or Radio program.

11. DVD/DVB
Switch to DVD or DVB mode.

12. 0-9 NUMBER BUTTON
Selects numbered items in a menu.

13. ENTER
Confirms menu selection.

14. VOL +
Adjust VOLUME.

15. DISPLAY
To display the playtime and status information.

16. AUDIO
DVD/DVB: Press AUDIO repeatedly during playback to hear a different audio language or audio track, if available.
CD/VCD: Press AUDIO repeatedly during playback to hear a different audio channel (Stereo, Left, or Right).

17. SUBTITLE
Press SUBTITLE repeatedly during playback to hear a different subtitle languages.

18. ANGLE/EPG
Press ANGLE will change the view angle, on DVDs that support this feature.
DVB show EPG information.

19. SETUP
Accesses or removes setup menu.

20. 10+ BUTTON
In order to select a track 10 or greater, first press 10+, For example; select track 12, first press 10+, and then press number 2 button.

21. RETURN
Return to upper menu or close menu.

22. ◀◀ BUTTON
DVD: Press ◀◀ BUTTON allow skipping back at 5-level speed (X2->X4->X8->X20), press ENTER button return to normal playback.
DVB: YELLOW Key in Teletext.

23. ▶▶ BUTTON
DVD: Press ▶▶ BUTTON allow skipping ahead at 5-level speed (X2->X4->X8->X20), press ENTER button return to normal playback.
DVB: BLUE key in Teletext.

24. SLOW
Slow play.

25. MENU
Accesses menu on a DVD disc.

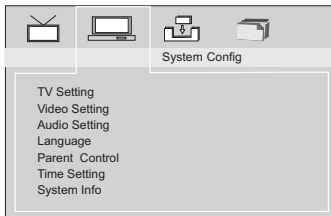
26. SEARCH
Goto time point , title or chapter you want in DVD Mode.

27. MUTE
Disable Audio output.

SETUP Menu Introduction

DVB SETUP MENU

System Config



TV Setting: Selects TV system and TV type.

Video Setting: Change the video setting: brightness, contrast, hue, saturation.

Audio Setting: Selects coaxial digital out mode: OFF, RAW, PCM.

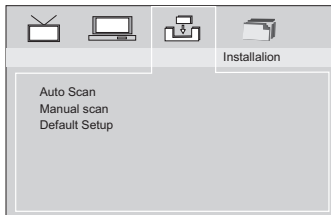
Language: Selects OSD language.

Parent Control: Change password and set channel lock. Default password is 0000.

Time Setting: Set time zone.

System Info: Informations about the update data, tuner, F/W version and model version.

Installation

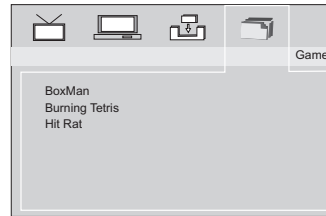


Auto Scan: Auto search all available channels.

Manual Scan: Manual search channels.

Default Setup: Reset DVB factory setting.

Game



There are three games: BoxMan, Burning Tetris and Hit Rat. Select "ENTER" to play.

EPG (Electronic Program Guide)

The DVB-T player provides you an Electronic Program Guide to take a fast preview of live broadcasts from each TV channel in advance of watching it in full screen.

1. Press  <EPG> .

An Electronic Program Guide Menu appears on the screen, with a TV channel menu to the left and corresponding live broadcast of the selected program to the right.

2. Press "▶" button to more digital teletext provided by the selected channel.

Press "◀" button to return to program list.

3. Press "▲" button / "▼" button to toggle through each TV channel and to see its live broadcast.

* To exit from this page
---Press "EPG" button.

Digital Teletext

If the program you are watching broadcasts digital teletext, the DVB-T player can display teletext. The content of digital teletext varies according to the program provider. It could be pictures and sound for the program, pages of information on the programs, the weather, the news or other options.

Press TTX button, the teletext window appear on the screen.
Press **↑** button, turn over the teletext information.

* To exit from teletext

---Press TTX button to exit from teletext.

Battery Parameters

Battery Specifications:

Output: 7.4V

Charge / Discharge Time:

Standard charge time: 3h ~ 4h

Storage and work circumstances:

1. Storage circumstances	Temperature	Humidity
6 months	-20°C ~ +45°C	65±20%
1 week	-20°C ~ +65°C	65±20%

2. Work circumstances	Temperature	Humidity
Standard charge	0°C ~ +45°C	65±20%
Standard discharge	-20°C ~ +65°C	65±20%

Parameters and specifications

Electronical parameters

Item	Standard requirement	
Power requirements	: AC 100-240 V , 50/60 Hz	
Power consumption	: <10W	
Operating humidity	: 5 % to 90 %	
Output	VIDEO OUT	:1Vp-p (75Ω)
	AUDIO OUT	:1.2 Vrms (1 KHz, 0 dB)

System

Laser	:Semiconductor laser, wavelength 650 nm
Signal system	: NTSC / PAL
Frequency response	: 20Hz to 20 kHz(1dB)
Signal-to-noise ratio	:More than 80 dB (ANALOG OUT connectors only)
Dynamic range	:More than 85 dB (DVD/CD)



Note:

Design and specifications are subject to change prior notice.

ALL RIGHTS RESERVED, COPYRIGHT DENVER ELECTRONICS A/S

DENVER®

www.denver-electronics.com

CE



Electric and electronic equipment and included batteries contains materials, environment, if the waste material (discarded electric and electronic equipment and batteries) is not handled correctly. Electric and electronic equipment and batteries is marked with the crossed out trash can symbol, seen below. This symbol signifies that electric and electronic equipment and batteries should not be disposed of with other household waste, but should be disposed of separately.

As the end user it is important that you submit your used batteries to the appropriate and designated facility. In this manner you make sure that the batteries are recycled in accordance with legislature and will not harm the environment. All cities have established collection points, where electric and electronic equipment and batteries can either be submitted free of charge at recycling stations and other collection sites, or be collected from the households. Additional information is available at the technical department of your city.

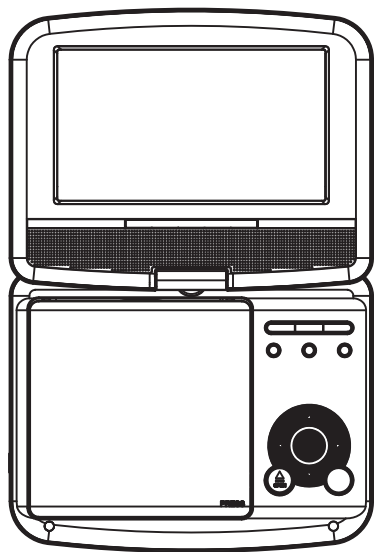
Please fill the blank with the model number of this player for future reference

Importer:
DENVER ELECTRONICS A/S
Stavneagervej 22
DK-8250 EGAA
DENMARK

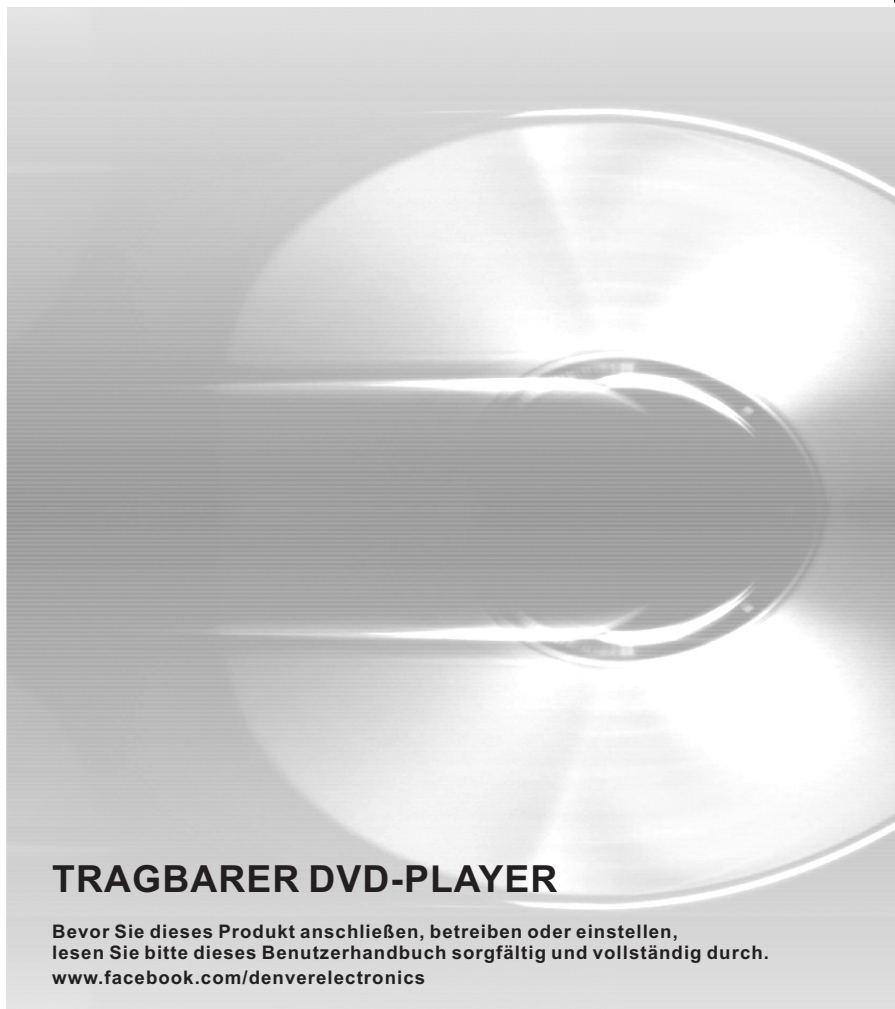
www.facebook.com/denverelectronics

components and substances that can be hazardous to your health and the

DENVER®



**BENUTZERHANDBUCH
MT-980DVBT**



TRAGBARER DVD-PLAYER

Bevor Sie dieses Produkt anschließen, betreiben oder einstellen,
lesen Sie bitte dieses Benutzerhandbuch sorgfältig und vollständig durch.
www.facebook.com/denverelectronics

Wichtige Sicherheitshinweise



Warnung: Um das Risiko eines Elektroschocks zu reduzieren, keine Abdeckungen entfernen. Im Geräteinneren befinden sich keine zu wartenden Teile. Wenden Sie sich stets an qualifiziertes Personal.



Warnung: Zur Vermeidung von Feuer und Stromschlag, Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen.

Das Gerät darf keinen Flüssigkeitropfen oder -spritzern ausgesetzt werden. Auf dem Gerät dürfen keine mit Flüssigkeit gefüllten Objekte, wie z. B. Vasen, abgestellt werden.

Den Player nicht direktem Sonnenlicht oder Wärmequellen, wie Radiatoren oder Öfen aussetzen.

Decken Sie keine Belüftungsöffnungen ab. Schlitze und Öffnungen am Gerät dienen der Belüftung. Die Öffnungen dürfen niemals dadurch blockiert werden, dass der Player auf ein Kissen, Sofa oder eine ähnliche Oberfläche gestellt wird.

Stellen Sie den Player nicht auf einen instabilen Wagen, Ständer, Dreifuß, Gestell oder Tisch. Das Gerät kann herunterfallen und es kann zu Beschädigungen oder Verletzungen kommen.

Stellen Sie niemals schwere oder scharfe Gegenstände auf den LCD-Bildschirm oder auf das Gehäuse.

Verwenden Sie nur den mitgelieferten Netzadapter. Durch die Verwendung eines anderen Netzadapters werden alle Garantieansprüche null und nichtig.

Der Netzstecker des Adapters dient zur Unterbrechung der Stromversorgung und soll weiterhin betriebsbereit bleiben.

Ziehen Sie bei Nichtnutzung den Netzstecker.

Beachten Sie bei der Entsorgung der Batterie auf die Umweltaspekte.



VORSICHT: Ein falsch eingesetzte Batterie kann explodieren. Nur mit dem gleichen oder ähnlichen Batterietyp austauschen.



WARNUNG: Die Batterie (Batteriepack oder eingesetzte Batterien) dürfen nicht hohen Temperaturen ausgesetzt werden, wie Sonneneinstrahlung, Feuer usw.



WARNUNG: Eine zu hohe Lautstärke der Kopfhörer kann zu Hörverlust führen.



WARNUNG: Nur Befestigungs- und Zubehöerteile verwenden, die vom Hersteller empfohlen werden. Der Player wird von einem Netzadapter mit Strom versorgt. Der Netzadapter dient zur Unterbrechung der Stromversorgung und soll weiterhin betriebsbereit bleiben.



Vorsicht: Eine falsch eingelegte Batterie kann explodieren. Nur mit dem gleichen oder ähnlichen Batterietyp (Lithium-Batterie) austauschen.

Sicherheitshinweise

ACHTUNG

STROMSCHLAGGEFAHR
NICHT ÖFFNEN



Warnung: Dieser digitale Videodisk-Player verwendet ein Lasersystem. Steuerungen oder Einstellungen anders als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben können zur Freisetzung gefährlicher Strahlung führen.



Warnung: Um eine direkte Aussetzung des Laserstrahls zu vermeiden, öffnen Sie nicht das Gehäuse. Sichtbare Laserstrahlung, wenn das Gehäuse geöffnet ist.



Warnung: Niemals in den Laserstrahl blicken.



Vorsicht: Stellen Sie dieses Gerät nicht in einem geschlossenen Raum auf, wie z.B. auf einem Bücherregal oder einem ähnlichen Ort.



Warnung: Wenn das Gerät von einem Kind benutzt wird, müssen sich die Eltern vergewissern, dass das Kind die Bedienungsanleitung verstanden hat und wie mit der Batterie umgegangen wird, damit diese stets korrekt benutzt wird.



Warnung: Wenn sich die Batterie überhitzt, anschwillt oder es zu einer Geruchsfreisetzung kommt, verwenden Sie diese bitte nicht mehr und wenden Sie sich für einen Austausch an einen Kundendienst-Center.



Warnung: Laden Sie die Batterie nicht an Orten mit unzureichender Belüftung, wie: Matratzen, Sofa, Kissen, weichen Matten usw.



Warnung: Wir übernehmen keine Verantwortung für Schäden, die aus einer falschen Verwendung oder durch Nichtbeachten des Aufklebers mit Warnhinweisen auf dem Batteriegehäuse entstanden sind.



Warnung: Es darf kein USB-Verlängerungskabel mit einer Länge von mehr als 250 mm am USB-Port verwendet werden.

ANMERKUNGEN ZUM COPYRIGHT

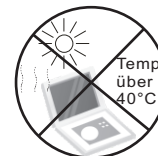
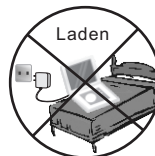
Es ist gesetzlich verboten, urheberrechtlich geschütztes Material ohne Erlaubnis zu kopieren, auszustrahlen, anzuzeigen, über Kabel zu senden, öffentlich wiederzugeben oder zu mieten. Dieses Produkt verwendet die von Macrovision entwickelte Kopierschutzfunktion. Auf einigen Disks wurden Kopierschutz-Signale aufgezeichnet.

Bei der Aufzeichnung und Wiedergabe dieser Disks treten Bildstörungen auf. Dieses Produkt verwendet eine Kopierschutztechnologie, die durch US-Patente und andere Rechte zum Schutz geistigen Eigentums geschützt ist. Patente und anderes geistiges Eigentum gehören der Macrovision Corporation und anderen Eigentümern. Die Verwendung dieser Schutzverfahren muss von Macrovision Corporation genehmigt werden und ist ausschließlich für den Heimeinsatz und andere beschränkte Nutzungsbereiche gedacht, falls nicht anders von Macrovision Corporation autorisiert. Reverse-Engineering und Auseinanderbauen ist nicht gestattet.

SERIENNUMMER:

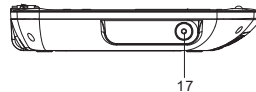
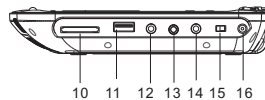
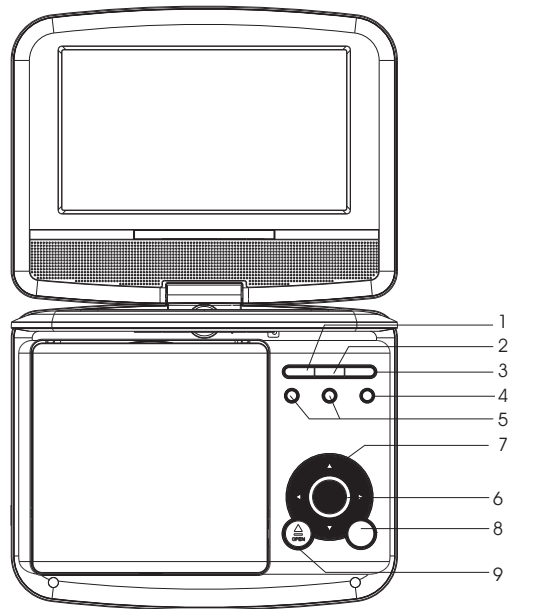
Sie finden die Seriennummer auf der Rückseite des Geräts. Diese Nummer gilt ausschließlich für dieses Gerät und wird nicht für andere Geräte benutzt. Sie sollten hier die Daten notieren und diese Anleitung als einen Kaufbeleg aufbewahren.

Modell-Nr. _____
Serien-Nr. _____
Kaufdatum _____



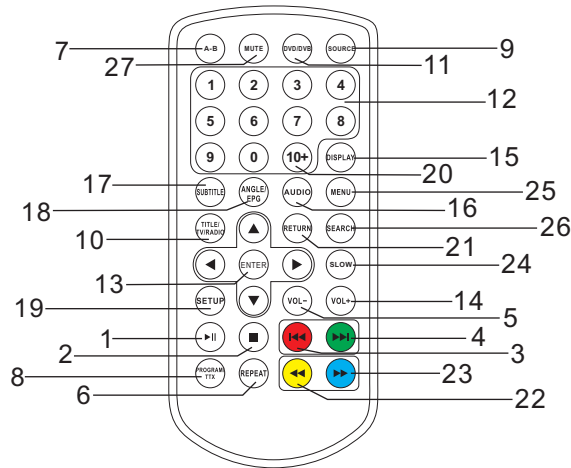
Aufbau

Hauptgerät



1. ►|| WIEDERGABE / PAUSE
2. ■ STOP
3. SOURCE (Quelle)
4. DVD/DVB
5. VOL- / VOL+ (Lautstärke -/+)
6. ENTER
7. ◀ / ◀◀ Links/Schneller Rücklauf
Kurzer Tastendruck bedeutet „Links“
Langer Tastendruck startet den „Schnellen Rücklauf“
- ▶ / ▶▶ Rechts/Schneller Vorlauf
Kurzer Tastendruck bedeutet „Rechts“
Langer Tastendruck startet den „Schnellen Vorlauf“
- ▲ / ▲▲ Aufwärts/Rückwärts springen
Kurzer Tastendruck bedeutet „Aufwärts“
Langer Tastendruck bedeutet „Rückwärts springen“
- ▼ / ▼▶ Abwärts/Vorwärts springen
Kurzer Tastendruck bedeutet „Abwärts“
Langer Tastendruck bedeutet „Vorwärts springen“
8. SETUP (Setup)
9. ÖFFNEN
10. SD/MMC/MS
11. USB
12. AV OUT
13. (🎧) Kopfhörerbuchse
14. KOAXIAL
15. ON/OFF
16. DC IN 9-12V
17. ANT. (Antenne)

Fernbedienung



1. WIEDERGABE/PAUSE

Drücken Sie diese Taste einmal PLAY/PAUSE, um die Wiedergabe zu unterbrechen und drücken Sie PLAY / PAUSE erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.

2. STOPP

Wenn Sie diese Taste einmal gedrückt wird, merkt sich das Gerät die Stelle, an der es angehalten wurde. Wenn ENTER anschließend gedrückt wird, wird die Wiedergabe ab dieser Stelle fortgesetzt. Aber wenn anstelle von ENTER erneut STOP gedrückt wurde, ist die Wiederaufnahmefunktion nicht verfügbar.

3. Zurück

DVD: Zum vorhergehenden Kapitel/Anfang des Songs springen.
DVB: Rote Taste im Videotext.

4. Weiter

DVD: Zum nächsten Kapitel/Song springen.
DVB: Grüne Taste im Videotext.

5. VOL -

Lautstärke einstellen.

6. REPEAT (Wiederholen)

Während der Wiedergabe REPEAT drücken, um einen Wiederholungsmodus einzustellen.

DVD: Wiedergabe eines Kapitels/Titels/aller Titel auf einer Disk.

VCD/CD: Wiedergabe eines Tracks/aller Tracks auf einer Disk.

WMA: Sie können auf einer Disk den Wiedergabemodus „Einmal wiederholen“ oder „Ordner wiederholen“ wählen.

7. A B

Wiederholen eines Segments: Drücken Sie einmal AB, um den Startpunkt für das zu wiederholende Segment einzustellen. Drücken Sie die Taste erneut, um den Endpunkt festzulegen. Der Player wiederholt das Segment vom Start- bis zum Endpunkt.

8. PROGRAMMIEREN

DVD/VCD/CD: Es kann der Lieblingstitel gespeichert werden. PROGRAM drücken; es erscheint das PROGRAM MENU (Programmierenmenü). Mit den Nummern tasten Titel, Kapitel oder Songnummer direkt eingeben und PLAY (Wiedergabe) wählen.

Um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren, drücken Sie PROGRAM und wählen Sie die Option CLEAR (Löschen) im Programmierenmenü.

TTX: Videotext-Funktion DVB.

JPEG: Drücken Sie zum Auswählen eines Diashowmodus wiederholt PROGRAM. Es gibt 16 Diashowmodi.

9. SOURCE (Quelle)

DISK/KARTE/USB.

Fernbedienung

10. TITLE (Titel)

DVD: Rückkehr zum DVD-Titelmenü.

DVB: Zum Fernseh- oder Radioprogramm umschalten.

11. DVD/DVB

In den DVD- oder DVB-Modus umschalten.

12. NUMMERNTASTEN 0-9

Auswahl eines nummerierten Menüpunkts.

13. ENTER

Bestätigt eine Menüauswahl.

14. VOL +

Lautstärke einstellen.

15. DISPLAY

Wiedergabezeit und Statusinformationen anzeigen.

16. AUDIO

DVD/DVB: AUDIO während der Wiedergabe wiederholt drücken, um eine andere Audiosprache oder einen anderen Soundtrack einzuschalten (falls verfügbar).

CD/VCD: Drücken Sie während der Wiedergabe mehrmals AUDIO, um einen anderen Audiokanal (Stereo, Links oder Rechts) wiederzugeben.

17. SUBTITLE (Untertitel)

SUBTITLE während der Wiedergabe wiederholt drücken, um unterschiedliche Untertitelsprachen einzustellen.

18. ANGLE (Blickwinkel)/EPG

Durch Drücken von ANGLE kann der Betrachtungswinkel geändert werden, sofern die DVD diese Funktion unterstützt.

DVB zeigt EPG-Informationen an.

19. SETUP (Setup)

Setupmenü aufrufen oder schließen.

20. 10+ TASTE

Um Titel 10 oder einen höheren Titel auszuwählen, zunächst Taste 10+ drücken. Z.B.: zur Auswahl von Titel 12 zunächst die Taste 10+ und anschließend Nummerntaste 2 drücken.

21. RETURN

Geht zum höheren Menü zurück oder schließt das Menü.

22. ◀ TASTE

DVD: Durch Drücken der Taste ◀ können Sie mit 5 Geschwindigkeiten zurückspringen (X2->X4->X8->X20). Mit ENTER kehren Sie zur normalen Wiedergabe zurück.

DVB: GELBE Taste im Videotext.

23. ▶▶ TASTE

DVD: Durch Drücken der Taste ▶▶ können Sie mit 5 Geschwindigkeiten vorwärts springen (X2->X4->X8->X20). Mit ENTER kehren Sie zur normalen Wiedergabe zurück.

DVB: BLAUE Taste im Videotext.

24. SLOW (Zeitlupe)

Wiedergabe in Zeitlupe.

25. MENU

DVD-Diskmenü aufrufen.

26. SEARCH (Suche)

Im DVD-Modus einen Zeitpunkt, einen Titel oder ein Kapitel suchen.

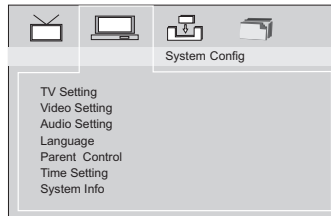
27. STUMM

Tonwiedergabe ausschalten.

Einführung SETUP-Menü

DVB-SETUPMENÜ

Systemkonfiguration



TV-Einstellung: Wählt das TV-System und den TV-Typ.

Videoeinstellung: Ändern Sie die Videoeinstellung: Helligkeit, Kontrast, Farbton, Sättigung.

Audioeinstellung: Wählt den koaxialen, digitalen Ausgangsmodus: OFF (Aus), RAW, PCM.

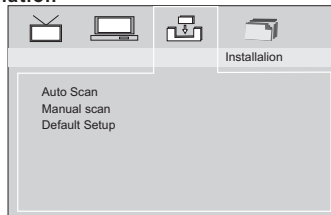
Sprache: Hier stellen Sie die OSD-Sprache (Bildschirmsprache) ein.

Kindersicherung: Ändert das Passwort und stellt die Kanalsperre ein. Das Standardpasswort lautet 0000.

Zeiteinstellung: Stellt die Zeitzone ein.

Systeminformationen: Informationen über Datenaktualisierung, Tuner, Version der Firmware und des Modells.

Installation

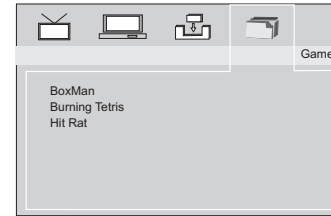


Suchlauf: Automatischer Suchlauf aller verfügbaren Kanäle.

Manuelle Suche: Manuelle Suche der Kanäle.

Werkseinstellung: Stellt DVB auf die Werkseinstellungen zurück.

Spiele



Es sind drei Spiele verfügbar: BoxMan, Burning Tetris und Hit Rat. Zum Spielen „ENTER“ drücken.

EPG (elektronische Fernsehzeitschrift)

Der DVB-T-Player bietet einen elektronischen Programmführer für eine schnelle Vorschau von Liveübertragungen von jedem Fernsehkanal, bevor Sie ihn im Vollbildmodus anzeigen.

1. Drücken Sie **EPG** <EPG>.

Ein Menü des elektronischen Programmführers öffnet sich mit einem TV-Kanalmenü auf der linken Seite und der entsprechenden Live-Sendung des gewählten Programms auf der rechten Seite des Bildschirms.

2. Zeigen Sie mit „▶“ weiteren digitalen Videotext an, der vom gewählten Kanal angeboten wird.

Kehren Sie mit „◀“ zur Programmliste zurück.

3. Wechseln Sie mit „▲“ oder „▼“ die einzelnen TV-Kanäle und zeigen Sie ihre Programme live an.

* **Verlassen dieser Seite**

Drücken Sie „EPG“.

Digitaler Videotext

Wenn das gerade betrachtete Programm digitalen Videotext überträgt, kann der DVB-T-Player diesen anzeigen. Die Inhalte des digitalen Videotexts variieren je nach Programmanbieter. Dies können Bilder und Ton für das Programm, Seiten mit Informationen über die Programme, Wetter, Nachrichten oder andere Optionen sein.

Drücken Sie TTX, das Videotext-Fenster auf dem Bildschirm schließt sich.

Drücken Sie zum Umblättern der Videotextinformationen die Taste . f ↓

* Verlassen des Videotexts

Drücken Sie zum Verlassen des Videotexts die Taste TTX.

Akku-Parameter

Akku-Spezifikationen:

Ausgang: 7,4V

Ladezeit / Entladezeit:

Ladezeit: 3 bis 4 Stunden

Lager- und Betriebsbedingungen:

1. Lagerung	Temperatur	Luftfeuchtigkeit
6 Monate	-20 °C bis +45 °C	65 ± 20 %
1 Woche	-20 °C bis +65 °C	65 ± 20 %

2. Betrieb	Temperatur	Luftfeuchtigkeit
Laden	0 °C bis +45 °C	65 ± 20 %
Entladen	-20 °C bis +65 °C	65 ± 20 %

Parameter und Spezifikationen

Elektronische Parameter

Begriff		Standardanforderung
Spannungsversorgung:		: AC 100-240 V, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme:		: <10W
Luftfeuchtigkeit im Betrieb:		: 5% bis 90 %
Ausgangsspannung	VIDEO-AUSGANG:	: 1Vp-p (75Ω)
	AUDIO-AUSGANG:	: 1.4 Vrms (1 KHz, 0 dB)

System

Laser:	: Halbleiterlaser, Wellenlänge 650 nm
Signalsystem:	: NTSC/PAL
Frequenzbereich:	: 20Hz bis 20kHz (1dB)
Signal-/Rauschabstand:	: Mehr als 80 dB (Nur ANALOGE AUSGANGS-Buchsen)
Dynamikbereich:	: Mehr als 85dB (DVD/CD)

N Hinweis: Änderungen am Design und an den Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

ALLE RECHTE VORBEHALTEN COPYRIGHT DENVER ELECTRONICS A/S

DENVER®

www.denver-electronics.com



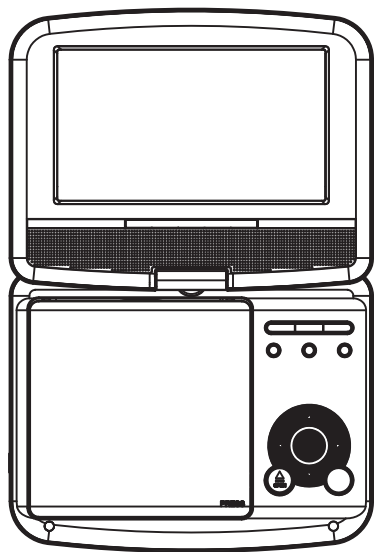
Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien enthalten Materialien, Komponenten und Substanzen, welche für Sie und Ihre Umwelt schädlich sein können, sofern die Abfallmaterialien (entsorgte elektrische und elektronische Altgeräte sowie Batterien) nicht korrekt gehandhabt werden. Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien sind mit der durchgestrichenen Mülltonne, wie unten abgebildet, kenntlich gemacht. Dieses Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Altgeräte sowie Batterien nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen, sie müssen separat entsorgt werden. Als Endverbraucher ist es notwendig, dass Sie Ihre erschöpften Batterien bei den entsprechenden Sammelstellen abgeben. Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass die Batterien entsprechend der Gesetzgebung recycelt werden und keine Umweltschäden anrichten.

Städte und Gemeinden haben Sammelstellen eingerichtet, an denen elektrische und elektronische Altgeräte sowie Batterien kostenfrei zum Recycling abgegeben werden können, alternativ erfolgt auch Abholung. Weitere Informationen erhalten Sie bei der Umweltbehörde Ihrer Gemeinde.

Mit dem Masterpasswort können Sie wieder ein neues Passwort einstellen.
Schützen Sie Ihr Passwort.

Importeur:
DENVER ELECTRONICS A/S
Stavneagervej 22, DK-8250 EGAA, DÄNEMARK
www.facebook.com/denverelectronics

DENVER®



BETJENINGSVEJLEDNING MT-980DVBT

BÆRBAR DVD-AFSPILLER

Læs venligst denne betjeningsvejledning omhyggeligt,
før du tilslutter, betjener eller justerer denne afspiller.
www.facebook.com/denverelectronics

Vigtige sikkerhedsanvisninger



1. Advarsel: Undlad at fjerne dæksler (eller bagstykke) af hensyn til faren for elektrisk stød. Apparatet indeholder ingen dele, som bruger selv kan servicere. Overlad alt reparationsarbejde til kvalificeret servicepersonale.



2. Advarsel: Nedsæt risikoen for brand eller elektrisk stød ved aldrig at udsætte denne afspiller for regn eller fugt.

3. Undlad at udsætte adapteren og den bærbare DVD-afspiller for væske (dryp eller stænk) og undlad at placere væskefyldte beholdere, som f.eks. vaser, oven på afspilleren.

4. Hold den bærbare DVD-afspiller væk fra direkte sollys og andre varmekilder, som f.eks. radiatorer eller ovne.

5. Undlad at blokere ventilationsåbningerne. Sprækker og åbninger på afspilleren er beregnet til ventilationsformål. Åbningerne må aldrig blokeres ved at placere den bærbare DVD-afspiller på f.eks. en pude, sofa eller anden lignende overflade.

6. Undlad at placere den bærbare DVD-afspiller på en ustabil overflade som f.eks. et rullebord, stander, stativ eller bord. Afspilleren kan falde ned, hvilket igen kan medføre person- eller tingskade.

7. Placér aldrig skarpe eller tunge genstande på DVD-afspillerens LCD panel eller ramme.

8. Anvend udelukkende afspilleren med den medfølgende AC-adaptér. Hvis du anvender en anden adaptér, bortfalder garantien.

9. Adapterens stikprop fungerer som afspillerens hovedafbryder. Sørg derfor for, at der altid er nem adgang til den stikkontakt, afspilleren er tilsluttet.

10. Tag stikket ud af stikkontakten, når afspilleren ikke er i brug.

11. Tænk på miljøet og bortskaf brugte batterier på den for miljøet mest hensigtsmæssige måde.



12. FORSIGTIG: Eksplosionsfare, ved brug af forkert batteritype eller hvis batteriet vender forkert i afspilleren. Anvend altid batterier af samme eller tilsvarende type.



13. ADVARSEL: Batteriet (batteriet, batterierne eller batteripakken) må ikke udsættes for stærk varme som f.eks. direkte sollys, ild eller lignende.



14. ADVARSEL: Hvis du lytter med øre- eller hovedtelefoner ved høj lydstyrke i længere tid ad gangen, kan det beskadige din hørelse.



15. ADVARSEL: Anvend udelukkende tilbehør og ekstraudstyr i overensstemmelse med producentens anvisninger eller udstyr købt sammen med afspilleren. Den bærbare DVD-afspiller leveres med en AC-adaptér. Adapteren er afspillerens strømforsyningskilde, sørg for, at der altid er nem adgang til den stikkontakt, adapteren er tilsluttet, så der om nødvendigt kan slukkes for den.












16. FORSIGTIG: Eksplosionsfare, ved brug af forkert batteritype eller hvis batteriet vender forkert i afspilleren. Anvend altid batterier af samme eller tilsvarende type (Lithium batteri).

Dette mærke angiver, at produktet ikke bør bortskaffes med det almindelige husholdningsaffald. Mærket anvendes i hele EU. Beskyt miljøet og folkesundheden ved aldrig blot at bortkaste udtjent elektronik, men bring det til genbrug, således at materialerne fra det kan genanvendes. Spørg dit lokale renholdningsselskab, hvordan du bortskaffer elektroniske produkter på den for miljøet mest hensigtsmæssige måde, eller kontakt forhandleren, hvor du i sin tid købte produktet. Forhandleren kan modtage produktet med henblik på sikker genanvendelse.



Sikkerhedsoplysninger

ADVARSEL
RISIKO FOR ELEKTRISK STØD
MÅ IKKE ÅBNES

-  1. Advarsel: Denne digitale DVD-afspiller anvender et lasersystem. Hvis apparatet ikke anvendes i overensstemmelse med betjeningsvejledningen, kan det medføre risiko for farlig laserstråling.
-  2. Advarsel: Undgå direkte kontakt med laserstrålen ved aldrig at åbne afspillerens kabinet. Synlig laserstråling, når afspilleren er åben.
-  3. Advarsel: Undlad at stirre direkte ind i laserstrålen.
-  4. Forsigtig: Placér ikke afspilleren på et indelukket sted, som f.eks. i en bogkasse, hvor tilstrækkelig ventilation ikke kan finde sted.
-  5. Advarsel: Hvis afspilleren anvendes af et barn, bør forældrene sørge for at instruere barnet i, hvordan afspilleren skal anvendes korrekt, særligt med henblik på behandling af batteriet, således at batteriet altid behandles korrekt.
-  6. Advarsel: Hvis du oplever, at batteriet er overophedet, svulmer op eller lugter, bør du omgående holde op med at anvende batteriet og kontakte kundeservice med henblik på anskaffelse af et nyt batteri.
-  7. Advarsel: Undlad at oplade batteriet, mens afspilleren står på et underlag, der ikke tillader tilstrækkelig ventilation at finde sted, som f.eks. en madras, sofa, pude, blød måtte etc.
-  8. Advarsel: Denver påtager sig intet ansvar, såfremt du ikke anvender afspillerens batteri korrekt. Følg anvisningerne på det advarselslabel, der sidder på batteriet.
-  9. Advarsel: Undlad at anvende et USB-kabel, der er længere end 25 cm, i afspillerens USB-terminal.

Noter vedr. copyright:

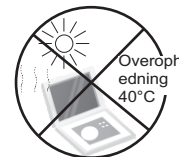
10. Det er forbudt ved lov at kopiere, transmittere, vise, rundsende via kabel, afspille offentligt samt udleje materiale, hvori der består copyright, uden forudgående tilladelse.

11. Dette produkt er udstyret med en kopibeskyttelse udviklet af Macrovision. Koder til kopibeskyttelse er optaget på visse diske. Hvis du tager kopier af en sådan kopibeskyttet disk, vil billed og lyd på kopien være forvrænget. Dette produkt indeholder en teknologi til beskyttelse af copyright, som er beskyttet i henhold til amerikanske patenter, samt andre immaterielle rettigheder, der indehaves af Macrovision Corporation og andre rettighedshavere. Tilladelse til anvendelse af denne teknologi til beskyttelse af copyright skal gives af Macrovision Corporation og gælder udelukkende fjernsynsbrug i hjemmet samt andre begrænsede brugsområder, medmindre tilladelse til anden anvendelse er givet af Macrovision Corporation. Baglæns engineering eller demontering er forbudt.

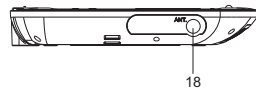
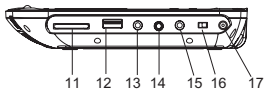
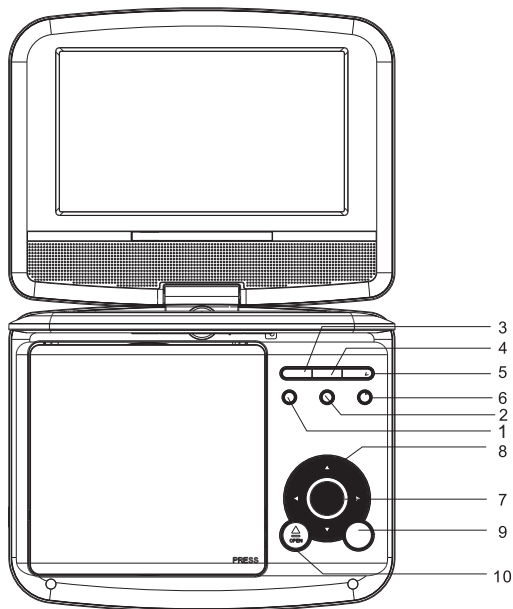
SERIENUMMER:

Du finder serienummeret på afspillerens bagpanel. Dette nummer er unikt for netop din afspiller og findes ikke på andre afspillere af samme model. Notér nummeret på din afspiller på linjerne herunder, så du kan finde oplysningerne igen, hvis du senere skulle få brug for dem.

Model Nr. _____
Serie Nr. _____
Købsdato _____

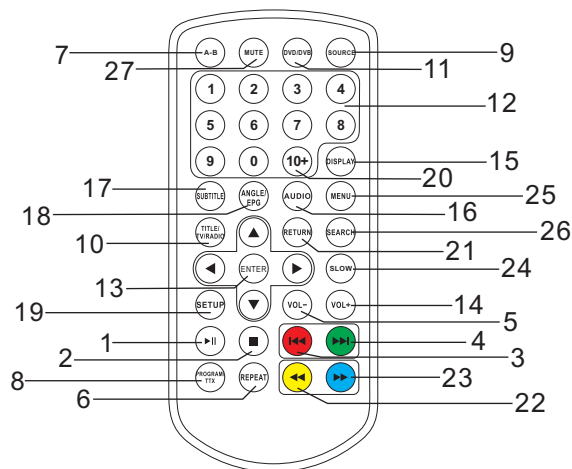


Afspilleren



1. VOL-
2. VOL+
3. ►/⏸ AFSPIL/ PAUSE
4. ■ STOP
5. SOURCE (signalkilde)
6. DVD/DVB
7. ENTER (ok)
8. ◀/◀◀ Venstre/ hurtigt tilbage.
Kort tryk går mod venstre
Langt tryk spoler tilbage
- ▶/▶▶ Højre/ hurtigt fremad.
Kort tryk går mod højre
Langt tryk spoler frem
- ▲/⏮ Op/ Spring tilbage
Kort tryk går opad
Langt tryk springer tilbage
- ▼/▶▶ Ned/ Spring frem
Kort tryk går nedad
Langt tryk springer frem
9. SETUP (opsætning)
10. OPEN (udløser til disktrum)
11. Kortindstik
12. USB-terminal
13. AV-udgang
14. ⏮ Hovedtelefoner
15. COAXIAL terminal
16. ON/OFF hovedkontakt
17. DC IN 9-12V strømndtag
18. ANT. (antenne)

Fjernbetjeningen



1. AFSPIL/PAUSE

Tryk én gang på knappen AFSPIL/PAUSE, hvis du vil holde pause i afspilningen. Anden gang du trykker på knappen AFSPIL/PAUSE genoptages afspilningen.

2. STOP

Når du trykker én gang på denne knap, afbrydes afspilningen. Hvis du efterfølgende trykker på knappen ENTER, genoptages afspilningen fra det sted, hvor du var kommet til. Hvis du i stedet for at trykke på knappen ENTER trykker på knappen STOP igen, afbrydes helt, og du vil ikke kunne genoptage fra samme sted.

3. Spring tilbage (II/I)

DVD: Går til begyndelsen af foregående kapitel / skæring.
DVB: Rød knap i Tekst-TV.

4. Spring frem (II/III)

DVD: Går til næste kapitel / skæring.
DVB: Grøn knap i Tekst-TV.

5. VOL-

Skruer ned for lyden.

6. REPEAT

Tryk på knappen REPEAT under afspilning for at vælge den ønskede gentagefunktion.

DVD : Du kan gentage et kapitel, en titel eller hele disken.

VCD/ CD : Du kan afspille en skæring eller alle skæringer på disken.

MP3/ WMA : Du kan vælge mellem gentag én og gentag mappe ved afspilning af disk.

7. GENTAG A-B

Hvis du vil gentage et udsnit af disken efter eget valg, skal du trykke på knappen A-B ved det sted, hvor udsnittet skal begynde. Tryk igen hvor udsnittet skal slutte. Afspilleren gentager det valgte udsnit.

8. PROGRAM

DVD/ VCD/ CD/ MP3 : Med funktionen program kan du afspille dine yndlingsskæringer fra disken i selvvalgt rækkefølge. Tryk på knappen PROGRAM, hvorefter menuen PROGRAM vises på skærmen. Du kan nu indtaste numrene på de ønskede titler, kapitler eller skæringer ved hjælp af de numeriske knapper og dernæst vælge punktet PLAY. Når du vil vende tilbage til normal afspilning, skal du trykke på knappen PROGRAM og vælge punktet CLEAR i menuen program.

TTX : Tekst-TV-funktioner i DVB.

JPEG : Tryk gentagne gange på knappen PROGRAM under visning af slideshow for at skifte mellem de 16 tilgængelige slideshow typer.

Fjernbetjeningen

9. SOURCE

Signalkilde DVD/ KORT/ USB.

10. TITLE

DVD: Vender tilbage til DVD'ens titelmenu.
DVB: Skifter mellem TV- og Radioprogrammer.

11. DVD/DVB

Skifter mellem funktionerne DVD og DVB.

12. 0-9 NUMERISKE KNAPPER

Til indtastning af numeriske værdier i en menu.

13. ENTER

Bekræfter et valg i en menu.

14. VOL+

Skruer op for lyden.

15. DISPLAY

Kalder displayet med statusoplysninger for afspilningen frem på skærmen

16. AUDIO

DVD/ DVB : Tryk gentagne gange på knappen AUDIO under afspilning, hvis du vil skifte mellem de forskellige lydspor eller soundtrack, såfremt disken indeholder flere valgmuligheder.
CD/ VCD : Tryk gentagne gange på knappen AUDIO under afspilning, hvis du vil skifte mellem de forskellige lydkanaler (Stereo, Venstre og Højre kanal).

17. SUBTITLE

Tryk gentagne gange på knappen SUBTITLE for at vælge mellem de forskellige sprog til undertekster.

18. ANGLE/EPG

Tryk gentagne gange på knappen ANGLE for at skifte vinkel under afspilning af en DVD med multi-vinkel.
DVB viser EPG-oplysningerne.

19. SETUP

Åbner eller lukker menuen opsætning.

20. KNAPPEN 10+

Hvis du vil vælge en skæring med et tocifret nummer, skal du først trykke på knappen 10+. Hvis du f.eks. vil vælge skæring 12, skal du først trykke på knappen 10+ og dernæst knappen 2.

21. RETURN

Går et niveau op i menuen eller lukker menuen.

22. Knappen ◀◀

DVD: Tryk på knappen ◀◀, hvis du vil gå hurtigt tilbage på disken. Du kan vælge mellem 5 hastigheder (x2 → x4 → x8 → x20). Tryk på knappen ENTER, når du vil vende tilbage til normal afspilning.

DVB: Gul knap i Tekst-TV.

23. Knappen ▶▶

DVD: Tryk på knappen ▶▶, hvis du vil gå hurtigt frem på disken. Du kan vælge mellem 5 hastigheder (x2 → x4 → x8 → x20). Tryk på knappen ENTER, når du vil vende tilbage til normal afspilning.

DVB: Blå knap i Tekst-TV.

24. SLOW

Afspilning i slow motion.

25. MENU

Kalder menuen frem på skærmen ved afspilning af DVD.

26. SEARCH

Gå til et tidspunkt, en titel eller et kapitel efter eget valg under afspilning af DVD.

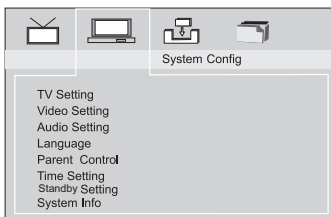
27. MUTE

Slår lyden fra.

Introduktion til Menuen SETUP (opsætning)

DVB SETUP MENU (opsætning af DVB)

System Config (konfigurering af systemet)



TV Setting: Her vælges TV system og TV type.

Video Setting: Her ændres indstillingerne for billede: lysstyrke, kontrast, farvetone og -mætning.

Audio Setting: Her vælges outputmodus for digitalt output: OFF (fra), RAW eller PCM.

Language: Her vælges sprog til OSD'et.

Parent Control: Her kan du ændre koden og indstille kanallåsen. Standardkoden er 0000.

Time Setting: Her indsættes tidszone.

STANDBY SETTING: Denne funktion anvendes til indstilling af, om auto standby skal aktiveres efter 3 eller 4 timer.

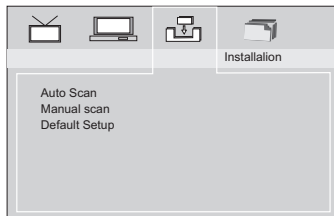
3 HOURS: Afspilleren går automatisk på standby efter en periode på 3 timer, hvis der ingen betjening har fundet sted i denne periode.

4 HOURS: Afspilleren går automatisk på standby efter en periode på 4 timer, hvis der ingen betjening har fundet sted i denne periode.

OFF: Funktionen auto standby er deaktiveret, og afspilleren forbliver tændt, uanset om du betjener den eller ej.

System Info: Oplysninger om opdateringer, tuner, softwareversion og modelversion.

Installation (opsætning)



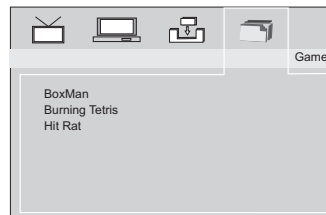
Auto Scan: Automatisk kanalsøgning efter alle tilgængelige kanaler.

Manual Scan: Manuel kanalsøgning.

Default Setup: Gendanner standardindstillingerne for DVB.

Digitalt Tekst-TV

Game (spil)



Du kan vælge mellem 3 spil: BoxMan, Burning Tetris og Hit Rat. Tryk på "ENTER" for at spille.

EPG (Elektronisk Program Guide)

DVB-T-afspilleren er udstyret med en Elektronisk Program Guide, der gør det muligt hurtigt at få et overblik over, hvad der sendes på de enkelte TV-stationer, inden du begynder at se TV på fuld skærm.

1. Tryk på knappen <EPG> .

Menuen for den Elektroniske Program Guide vises på skærmen med menuen TV-kanal til venstre og den liveudsendelse, der vises på den markerede station, til højre.

2. Tryk på knappen "►", hvis du vil se mere digitalt Tekst-TV fra den valgte station.

Tryk på knappen "◀" for at vende tilbage til programlisten.

3. Tryk på knappen "▲" / "▼" for at skifte mellem TV-stationerne og se deres liveudsendelser.

* **Verlassen dieser Seite**

Drücken Sie „EPG“.

Digitaler Videotext

* Sådan lukker du den Elektroniske Program Guide
--- Tryk på knappen "EPG".

Hvis det program, du ser, sender digitalt Tekst-TV, kan din DVB-T-afspiller vise det. Indholdet i digitalt Tekst-TV varierer afhængigt af programudbyderen, det kan være billeder og lyd fra programmet, sider med oplysninger om programmet, vejrudsigten, nyheder eller andet.

Tryk på knappen TTX, hvorefter vinduet med Tekst-TV vises på skærmen.

Tryk på knappen ▲▼ for at bladre i Tekst-TV indholdet.

* Sådan lukker du Tekst-TV

--- Tryk på knappen TTX, når du vil afslutte Tekst-TV.

Batteriparametre

Batterispecifikationer:

Udgangseffekt: 7,4V

Ladetid / Driftsperiode:

Standard ladetid: 3 - 4 timer

Forhold ved opbevaring og drift:

1. Opbevaring	Temperatur	Luftfugtighed
6 måneder	-20°C ~ +45°C	65±20%
1 uge	-20°C ~ +65°C	65±20%
2. Drift	Temperatur	Luftfugtighed
Standard opladning	0°C ~ +45°C	65±20%
Standard afladning	-20°C ~ +65°C	65±20%

Parametre og specifikationer

Elektroniske parametre

Emne		Standardkrav
Strømkrav		: AC 100-240 V, 50/60 Hz
Strømforbrug		: <10W
Luftfugtighed på driftssted		: 5 % til 90 %
Udgange	VIDEO OUT	:1 Vp-p (75Ω)
	AUDIO OUT	:1,2 Vrms (1 KHz, 0 dB)

Systemet

Laser:	Halvleder laser, bølgelængde 650 nm
Signalsystem:	NTSC / PAL
Frekvensgang:	20Hz til 20 kHz (1dB)
Signal-/Støjforhold:	Mere end 80 dB (kun terminalerne ANALOG OUT)
Dynamisk område:	Mere end 85 dB (DVD/CD)

N Bemærk: Ret til ændring i design og specifikationer forbeholdes.

ALLE RETTIGHEDER FORBEHOLDNES. COPYRIGHT DENVER ELECTRONICS A/S

DENVER®

www.denver-electronics.com



Elektrisk og elektronisk udstyr samt medfølgende batterier indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis affaldet (kasseret elektrisk og elektronisk udstyr og batterier) ikke håndteres korrekt.

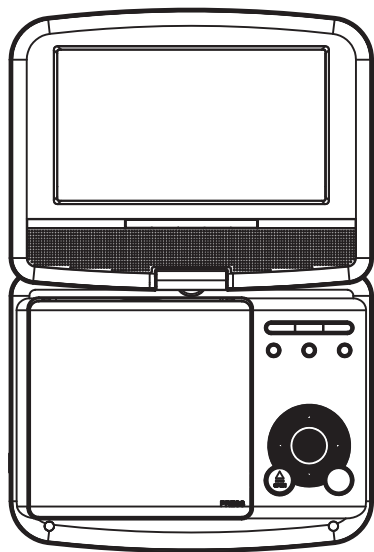
Elektrisk og elektronisk udstyr og batterier er mærket med nedenstående overkrydsede skraldespand. Den symboliserer, at elektrisk og elektronisk udstyr og batterier ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.

Som slutbruger er det vigtigt, at du afleverer dine udtjente batterier til de ordninger, der er etablerede. På denne måde er du med til at sikre, at batterierne genanvendes i overensstemmelse med lovgivningen og ikke unødigt belaster miljøet.

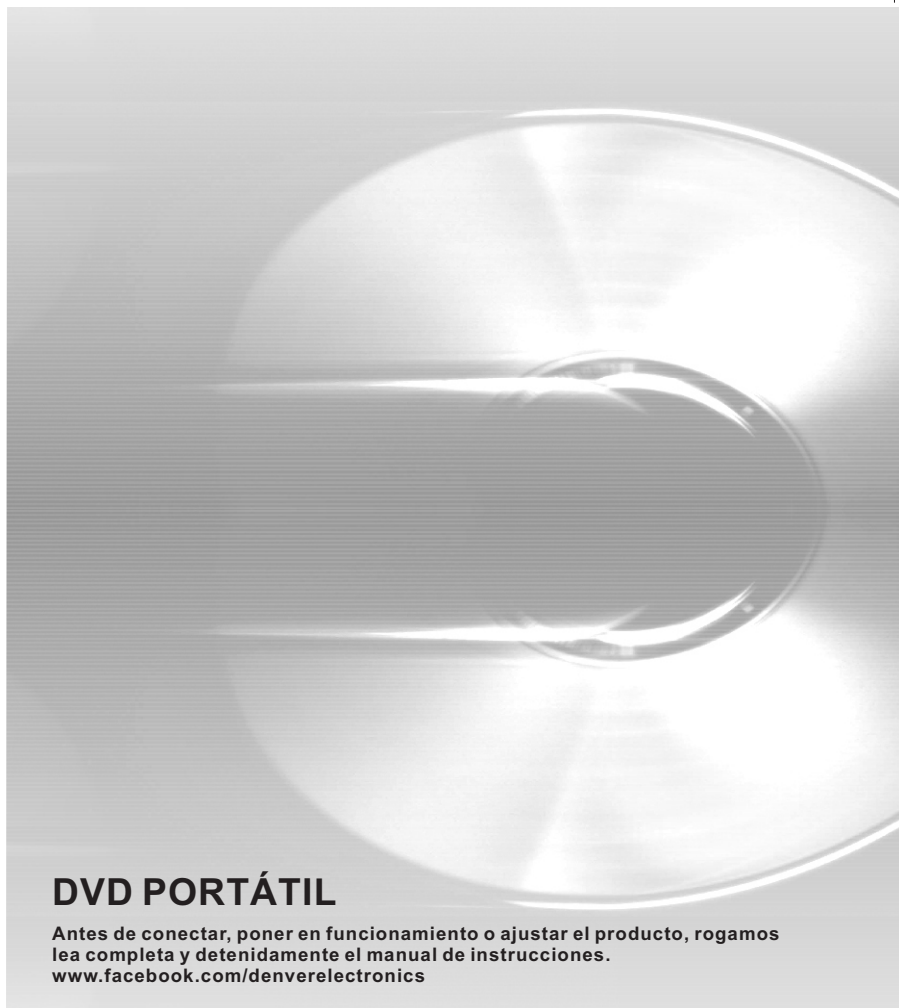
Alle kommuner har etableret indsamlingsordninger, hvor kasseret elektrisk og elektronisk udstyr samt bærbare batterier gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer og andre indsamlingssteder eller bliver afhentet direkte fra husholdningerne. Nærmere information kan fås hos kommunens tekniske forvaltning.

Importeret af:
DENVER ELECTRONICS A/S
Stavneagervej 22
8250 Egaa
Danmark
www.facebook.com/denverelectronics

DENVER®



MANUAL DE USUARIO MT-980DVBT



DVD PORTÁTIL

Antes de conectar, poner en funcionamiento o ajustar el producto, rogamos lea completa y detenidamente el manual de instrucciones.
www.facebook.com/denverelectronics

Identificación de los controles



Advertencia: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa ni la carcasa trasera. No hay partes reparables por el usuario en su interior. Solicite reparaciones a personal cualificado.



Advertencia: Para prevenir incendios o descargas eléctricas, no exponga la unidad a la lluvia o la humedad.

- No exponga el adaptador y el portátil al agua (goteo o salpicaduras) y no deben colocarse objetos que contengan líquidos, como floreros, sobre la unidad.
- Mantenga el portátil fuera de la luz solar directa y de fuentes de calor tales como radiadores o estufas.
- No bloquee las aberturas de ventilación. Las ranuras y aberturas de la unidad se proporcionan para la ventilación. Las aberturas nunca deben bloquearse colocando el portátil sobre un cojín, un sofá u otra superficie similar.
- No coloque el portátil en un carrito, soporte, trípode, estante o mesa. La unidad podría caerse, resultando en posibles daños o lesiones.
- No coloque objetos pesados ni cortantes en el panel LCD o ni en el marco.
- Use sólo el adaptador de CA incluido con el portátil. El uso de cualquier otro adaptador anulará la garantía.
- El enchufe del adaptador de CA se utiliza como dispositivo de desconexión, el dispositivo de desconexión debe ser accesible fácilmente.
- Desconecte la alimentación eléctrica de la toma cuando el aparato no esté en uso.
- Se debe prestar atención a los aspectos medioambientales de la recogida de baterías.



PRECAUCIÓN: Peligro de explosión si la batería se sustituye de forma incorrecta. Reemplácela sólo con el mismo tipo o equivalente.



ADVERTENCIA: La batería (batería o baterías o paquete de baterías) no debe estar expuesta a un calor excesivo como el sol, el fuego o similares.



ADVERTENCIA: la presión excesiva de los cascos o auriculares puede causar una pérdida de audición.



ADVERTENCIA: Use sólo los accesorios especificados proporcionados por el fabricante, tanto el portátil como el adaptador de CA suministrados; el adaptador de CA se utiliza como dispositivo de desconexión; el dispositivo de desconexión debe ser accesible fácilmente.



Precaución: Peligro de explosión si la batería se sustituye de forma incorrecta; sustitúyala sólo con el mismo tipo o equivalente (batería de litio)



Esta marca indica que este producto no debe eliminarse con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar un posible daño medioambiental o en la salud humana por la eliminación incontrolada de basuras, recíclalo responsablemente para permitir una reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver el dispositivo usado, rogamos use los sistemas de devolución, y recogida o se ponga en contacto con el distribuidor donde adquirió el producto. Puede llevar este producto a un reciclaje medioambiental seguro.



Precauciones de seguridad

ADVERTENCIA

**RIESGO DE DESCARGA
ELÉCTRICA NO ABRIR**

Advertencia: Este reproductor de videodiscos digitales emplea un sistema láser. El uso de controles, ajustes o la realización de procedimientos distintos de los especificados aquí puede causar niveles de radiación peligrosos.

Advertencia: Para evitar la exposición directa al rayo láser, no abra la carcasa. Al abrirla se pueden ver radiaciones láser.

Advertencia: Nunca mire directamente al rayo láser.

Precaución: No instale este producto en un espacio cerrado como un mueble librería o unidad similar.

Advertencia: cuando la unidad sea utilizada por niños, los padres deben asegurarse de que el niño entienda todo el contenido en el libro, así como las instrucciones de la batería y la forma de garantizar el uso correcto de la batería todo el tiempo.

Advertencia: cuando exista un sobrecalentamiento de la batería, cuando se hinche o se agriete, por favor deje de usar la batería y contacte con un centro de servicio obtener su reemplazo.

Advertencia: no cargue la batería en un lugar de ventilación insuficiente, como por ejemplo: colchones, sofá, cojín, colchoneta blanda ...

Advertencia: no vamos a asumir ninguna responsabilidad si el usuario utiliza incorrectamente la batería, y si no toma en cuenta el etiquetado con instrucciones de advertencia en la caja de la batería.

Advertencia: está prohibido utilizar con un puerto USB un cable USB de más de 250 mm de extensión.

Notas sobre los derechos de autor:

Está prohibido por ley copiar, difundir, mostrar, transmitir por cable, reproducir en público, o alquilar material con derechos de autor sin permiso.

Este producto cuenta con la función de protección anti-copia de Macrovision. Algunos discos contienen señales de protección anti-copia grabadas.

Al grabar y reproducir las imágenes de estos discos, aparecerá ruido en la imagen. Este producto incorpora tecnología de protección de derechos de autor que está protegida por reclamaciones de método de ciertas patentes de EE.UU y otros derechos de propiedad intelectual propiedad de Macrovision Corporation y otros derechos de propietarios. El uso de esta tecnología de protección de derechos de autor debe ser autorizado por Macrovision Corporation y se destina para el hogar y otros usos limitados a menos que sea autorizado por Macrovision Corporation. La ingeniería inversa o el desmontaje están prohibidos.

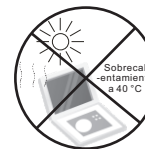
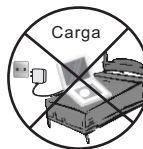
NÚMERO DE SERIE:

Usted puede encontrar el número de serie en la parte posterior de la unidad. Este número es único para esta unidad y no está disponible para las demás. Debe registrar la información solicitada a continuación y conservar esta guía como un registro permanente de su compra.

No. de Modelo _____

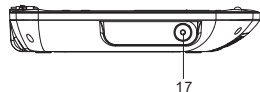
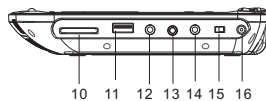
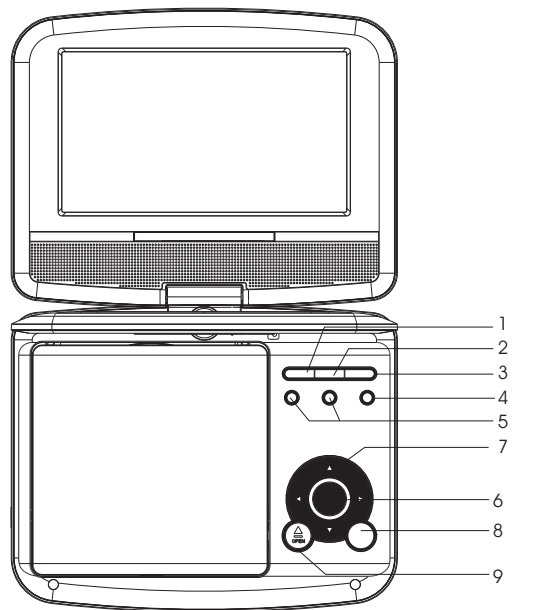
No. de Serie _____

Fecha de compra _____



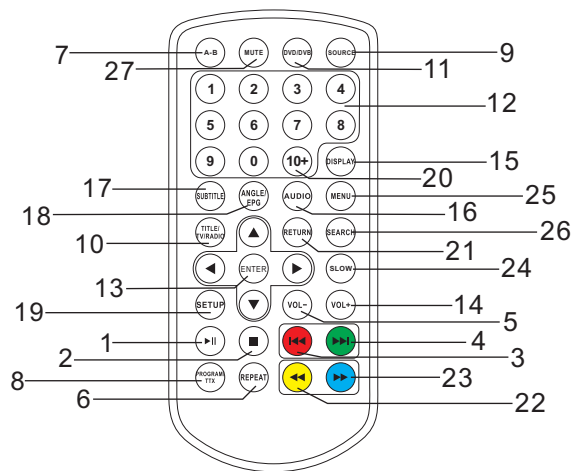
Identificación de los controles

Unidad principal



1. ►|| REPRODUCCIÓN / PAUSA
2. ■ PARADA
3. SOURCE
4. DVD/DVB
5. VOL-/VOL+
6. ENTER
7. ◀ /◀◀ Izquierda/Retroceso rápido
Pulsación corta es Izquierda
Pulsación larga es Retroceso rápido
▶ /▶▶ Derecha/Avance rápido
Pulsación corta es Derecha
Pulsación larga es Avance rápido
▲ /▲▲ Arriba/Salto atrás
Pulsación corta es Arriba
Pulsación larga es Salto atrás
▼ /▼▼ Abajo/Salto adelante
Pulsación corta es Abajo
Pulsación larga es Salto adelante
8. SETUP
9. ABRIR
10. SD/MMC/MS
11. USB
12. AV OUT
13. 🎧 Toma del auricular
14. COAXIAL
15. ON/OFF
16. DC IN 9-12V
17. ANT.

Mando a distancia



1. REPRODUCCIÓN /PAUSA

Pulse REPRODUCCIÓN /PAUSA una vez para hacer una pausa en la reproducción; al pulsar REPRODUCCIÓN /PAUSA una segunda vez se volverá a la reproducción.

2. STOP (PARAR)

Cuando se pulsa una vez este botón, la unidad registra el punto donde se ha detenido y desde donde se reiniciará la reproducción si se pulsa ENTER después. Pero si se vuelve a pulsar el botón PARAR en lugar del botón ENTER, no aparecerá la función reiniciar la reproducción.

3. Salto inverso

DVD: Va al principio del capítulo / pista anterior.
DVB: Tecla roja del Teletexto.

4. Salto hacia delante

DVD: Va al siguiente capítulo / pista.
DVB: Tecla verde del Teletexto.

5. VOL -

Ajustar VOLUMEN.

6. REPEAT

Pulse REPEAT durante la reproducción para seleccionar el modo de repetición que desee.

DVD: Puede reproducir un capítulo / título / todo de un disco.

VCD/CD: Puede reproducir una pista / todo el disco.

WMA: Puede seleccionar el modo de reproducción Repetir una/Repetir carpeta en un disco.

7. A B

Para repetir un segmento: pulse AB una vez para fijar el punto de inicio para repetir el segmento; vuélvalo a pulsar para fijar un punto de finalización y el reproductor repetirá el segmento desde el punto de inicio al de finalización.

8. PROGRAMA

DVD/VCD/CD: La función de programa le permite guardar sus pistas favoritas del disco. Pulse el botón PROGRAM, posteriormente aparecerá en pantalla PROGRAM MENU; ahora puede usar la tecla numérica para introducir directamente los títulos, capítulos o número de pistas y seleccionar la opción REPRODUCIR. Para reanudar la reproducción normal, pulse el botón PROGRAM y seleccione la opción CLEAR en el menú de programación.

TTX: Función Teletexto del DVB.

JPEG: Puede pulsar varias veces el botón PROGRAM para seleccionar el modo de presentación de imágenes; hay 16 tipos de presentaciones.

9. SOURCE

DISC/CARD/USB.

Mando a distancia

10. TITLE

DVD: Vuelve al menú de títulos de DVD.

DVB: Cambia a programas TV o Radio

11. DVD/DVB

Cambia a modo DVD o DVB.

12. BOTÓN NUMÉRICO 0-9

Selecciona elementos numerados en un menú.

13. ENTER

Confirma la selección del menú.

14. VOL +

Ajustar VOLUMEN.

15. DISPLAY

Para mostrar el tiempo de reproducción y la información de estado.

16. AUDIO

DVD/DVB: Pulse AUDIO de forma reiterada durante la reproducción para oír un idioma de audio diferente o una pista de audio, si está disponible.

CD/VCD: Pulse AUDIO de forma reiterada durante la reproducción para escuchar un canal de audio diferente (Estéreo, Izquierda, o Derecha).

17. SUBTITLE

Pulse SUBTITLE de forma reiterada durante la reproducción para oír los diferentes idiomas de los subtítulos.

18. ÁNGULO/EPG

Pulsar ANGLE cambiará el ángulo de visión, en aquellos DVD que sean compatibles con esta propiedad.

En modo DVB aparece la información de la guía EPG.

19. SETUP

Accede o elimina el menú de configuración.

20. BOTÓN 10+

Para seleccionar una pista con el número 10 o superior, primero pulse 10+; por ejemplo, para seleccionar la pista 12, primero pulse 10 +, y posteriormente pulse el botón número 2.

21. RETURN

Regresa al menú superior o cierra el menú.

22. ◀◀ BOTÓN

DVD: Pulsar el BOTÓN ◀◀ permite ir hacia atrás a una velocidad de 5 niveles (X2->X4->X8->X20); pulsar el botón ENTER vuelve a la reproducción normal.

DVB: Tecla amarilla del Teletexto.

23. ▶▶ BOTÓN

DVD: Pulsar el BOTÓN ▶▶ le permite saltar hacia delante a una velocidad de 5 niveles (X2->X4->X8->X20); pulsar el botón ENTER vuelve a la reproducción normal.

DVB: Tecla azul del Teletexto.

24. SLOW

Reproducción ralentizada.

25. MENU

Accede al menú del disco DVD.

26. SEARCH

Vaya al punto de tiempo, título o capítulo que desee en modo DVD.

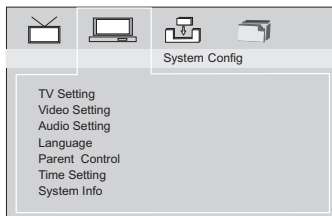
27. MUTE

Desactivar salida de audio.

Introducción al menú de CONFIGURACIÓN

MENÚ DE CONFIGURACIÓN DVB

Configuración de sistema



Configuración TV: Selecciona el sistema y el tipo de TV.

Configuración Video: Cambia los parámetros de la imagen: brillo, contraste, matiz y saturación.

Configuración Audio: Selecciona el modo de salida digital coaxial: OFF, RAW, PCM.

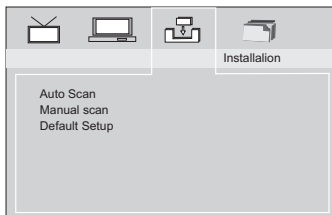
Idioma: Selecciona un idioma OSD.

Control de padres: Cambia la contraseña y establece el bloqueo de canales. La contraseña por defecto es 0000.

Configuración de la hora: Establece la zona horaria.

Información del Sistema: Información sobre datos de actualización, radio, versión del Firmware y del modelo.

Instalación

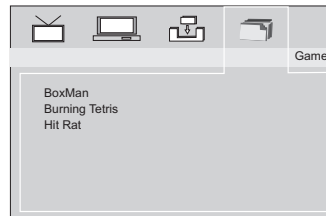


Auto Scan: Búsqueda automática de todos los canales.

Manual Scan (Búsqueda manual): Búsqueda manual de canales.

Default Setup (Configuración predeterminada): Recupera la configuración DVB de fábrica.

Juego



Hay tres juegos: Boxman, Burning Tetris y Hit Rat. Seleccione "ENTER" para jugar.

EPG (Guía Electrónica de Programación)

El reproductor DVB-T le proporciona una Guía Electrónica de Programación para que pueda consultar rápidamente las emisiones en directo de cada canal antes de verlas en la pantalla completa.

1. Pulse  <EPG>.

Le aparecerá en la pantalla el menú de la Guía Electrónica de Programación, con el menú de canales a la izquierda y la correspondiente emisión en directo del programa seleccionado a la derecha.

2. Pulse el botón "►" para más teletextos digitales proporcionados por el canal seleccionado.

Pulse el botón "◀" para regresar a la lista de canales.

3. Use los botones "▲" / "▼" para cambiar entre los canales de TV y ver la emisión en directo.

*** Para salir de esta página**

Pulse el botón "EPG".

Teletexto Digital

Si el programa que está viendo emite Teletexto digital, el reproductor DVB-T puede mostrar el teletexto. El contenido del teletexto digital puede variar dependiendo del proveedor del programa. Podría tener imágenes y sonido para el programa, páginas de información de los programas, el tiempo, noticias u otras opciones.

Pulse el botón TTX y la pantalla de teletexto aparecerá en la pantalla.

Pulse el botón $\uparrow\downarrow$ para desplazarse por la información del Teletexto.

* Para salir del Teletexto

Pulse el botón TTX para salir del Teletexto.

Parámetros de la batería

Especificaciones de la batería:

Salida: 7.4V

Tiempo de carga / descarga:

Tiempo de carga estándar: 3h ~ 4h

Circunstancias de almacenamiento y funcionamiento:

1. Circunstancias de almacenamiento	Temperatura	Humedad
6 meses	-20°C ~ +45°C	65±20%
1 semana	-20°C ~ +65°C	65±20%
2. Circunstancias de funcionamiento	Temperatura	Humedad
Carga estándar	0°C ~ +45°C	65±20%
Descarga estándar	-20°C ~ +65°C	65±20%

Parámetros y especificaciones

Parámetros electrónicos

Elemento	Requerimientos estándar
Requerimientos de alimentación:	:CA 100-240 V, 50/60 Hz
Consumo energético:	: <10W
Humedad operativa:	: 5 % a 90 %
Salida	SALIDA DE VÍDEO: :1Vp-p (75Ω)
	SALIDA DE AUDIO: :1.2 Vrms (1 KHz, 0dB)

Sistema

Láser:	:Láser semiconductor, longitud de onda 650 nm
Sistema de señal:	: NTSC / PAL
Respuesta de frecuencia:	: 20Hz a 20 kHz (1dB)
Ratio señal a ruido:	:Más de 80 dB (únicamente conectores de SALIDA ANALÓGICA)
Rango dinámico:	:Más de 85dB (DVD/CD)

N Nota: El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS, COPYRIGHT DENVER ELECTRONICS A/S

DENVER®

www.denver-electronics.com

CE



Los equipos eléctricos y electrónicos, y las pilas o baterías incluidas, contienen materiales, componentes y sustancias que pueden ser perjudiciales para su salud y para el medio ambiente, si el material de desecho (equipos eléctricos y electrónicos y baterías) no se manipula correctamente.

Los equipos eléctricos y electrónicos, y las pilas o baterías incluidas, llevan un símbolo de un cubo de basura cruzado por un aspa, como el que se ve a continuación. Este símbolo indica que los equipos eléctricos y electrónicos, y sus pilas o baterías, no deberían ser eliminados con el resto de basura del hogar, sino que deben eliminarse por separado.

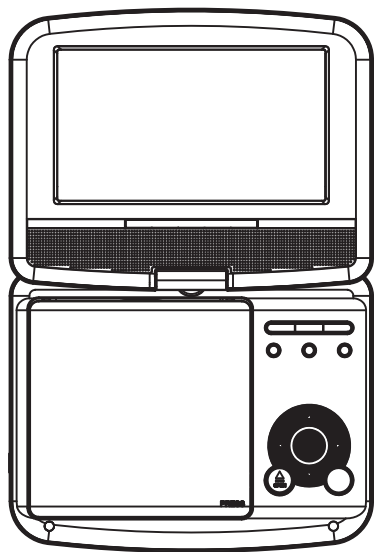
Como usuario final, es importante que usted remita las pilas o baterías usadas al centro adecuado de recogida. De esta manera se asegurará de que las pilas y baterías se reciclan según la legislación y no dañarán el medio ambiente.

Todas las ciudades tienen establecidos puntos de recogida, en los que puede depositar los equipos eléctricos y electrónicos, y sus pilas o baterías gratuitamente en los centros de reciclaje y en otros lugares de recogida, o solicitar que sean recogidos de su hogar. Puede obtener información adicional en el departamento técnico de su ciudad.

Rogamos, rellene el espacio en blanco con el número de modelo de este reproductor para su referencia futura

Importador:
DENVER ELECTRONICS A/S
Stavneagervej 22
DK-8250 EGAA
DINAMARCA
www.facebook.com/denverelectronics

DENVER®



GUIDE D'UTILISATION MT-980DVBT

LECTEUR DVD PORTABLE

Avant de brancher, utiliser ou procéder à des réglages de cet appareil, lisez attentivement et complètement ce manuel de l'utilisateur.

www.facebook.com/denverelectronics

Mesures de sécurité importantes



Avertissement : Pour réduire le risque d'électrocution, ne déposez aucun panneau. Aucun des composants internes ne peut être réparé par l'utilisateur. Ne confiez la réparation qu'à un technicien qualifié.



Avertissement : Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

N'exposez pas le lecteur DVD portable et l'adaptateur à l'eau (ruissellement ou projection d'eau), et ne placez au dessus de l'appareil aucun objet contenant un liquide tel que vases.

Éloignez le lecteur DVD portable de la lumière directe du soleil et de toute source de chaleur telle que radiateurs ou poêles.

N'obstruez jamais les fentes d'aération. Les fentes et ouvertures de l'appareil sont prévues pour la ventilation. Ces fentes ne doivent jamais être obstruées en plaçant le lecteur DVD portable sur un canapé, un tapis ou toute autre surface similaire.

Ne placez pas le lecteur DVD portable sur un chariot, un support, un trépied ou une table instable. L'appareil pourrait tomber, causant des dommages ou des blessures.

Ne placez jamais d'objets lourds ou tranchants sur le panneau ou le cadre LCD.

N'utilisez que l'adaptateur secteur fourni avec le lecteur DVD. L'utilisation d'un autre adaptateur annule la garantie.

La fiche ou l'adaptateur d'alimentation est utilisé comme dispositif de débranchement de l'appareil, elle doit rester facilement accessible.

Débranchez la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

Veillez à vous débarrasser de vos piles usées d'une manière qui ne nuise pas à l'environnement.



ATTENTION : Toute erreur de positionnement de la pile vous expose à un risque d'explosion. Remplacez la pile uniquement par une pile de même type ou d'un type équivalent.



AVERTISSEMENT : Les batteries (pile ou batterie ou bloc batterie) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive telle que rayons du soleil, feu, etc.



AVERTISSEMENT : L'utilisation d'un casque ou d'écouteurs avec un volume sonore trop fort peut causer une perte auditive.



AVERTISSEMENT : N'utilisez que des accessoires spécifiés par le fabricant, le lecteur DVD portable est alimenté par un adaptateur secteur qui est utilisé comme dispositif de débranchement, il doit rester facilement accessible.



Attention : Il y a un danger d'explosion si le remplacement de la batterie est incorrect, remplacez avec une batterie du même type ou de type équivalent (batterie au Lithium)


Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers et ce dans tous les pays de l'Union Européenne. En aidant à la récupération sélective, vous aidez à garantir que les produits seront recyclés d'une façon appropriée et ainsi à préserver les ressources naturelles et à protéger l'environnement et la santé humaine. Ramenez donc cet appareil à des points de collecte appropriés ou retournez-le au revendeur auprès duquel vous l'avez acheté. Ainsi il sera recyclé et vous contribuez à préserver l'environnement.



Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE
NE PAS OUVRIR

-  Avertissement : Ce lecteur de disques vidéo numériques utilise un système laser. L'utilisation de commandes, réglages ou procédures autres que ceux spécifiés dans ce manuel peut entraîner une exposition dangereuse aux radiations.
-  Avertissement : N'ouvrez pas le boîtier pour éviter toute exposition directe au rayon laser. Radiation laser visible si ouvert.
-  Avertissement : Ne fixez jamais directement le rayon laser.
-  Attention : Ne placez pas ce produit dans un espace fermé, tel qu'une bibliothèque ou meubles similaires.
-  Avertissement : lorsque l'appareil est utilisé par enfant, les parents doivent veiller à ce que l'enfant comprenne tout le contenu du manuel d'instructions sur l'utilisation correcte des batteries.
-  Avertissement : en cas de surchauffe ou odeur de la batterie, arrêtez de l'utiliser et contactez un centre de service pour la faire remplacer.
-  Avertissement : ne rechargez pas la batterie dans des endroits où la ventilation insuffisante, tels que matelas, canapé, coussin, tapis mou...
-  Avertissement : nous n'assumons aucune responsabilité si l'utilisateur utilise mal la batterie, ne suit pas les instructions de l'étiquette d'avertissement située sur le boîtier de la batterie.
-  Avertissement : pour le port USB, il n'est pas possible d'utiliser un câble de rallonge USB de plus de 250mm

Remarques sur les droits d'auteur :

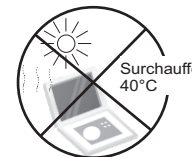
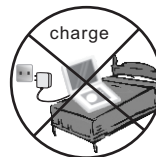
Il est interdit par la loi de copier, diffuser, montrer, diffuser par câble, lire en public et louer les supports protégés par des droits d'auteur sans permission.

Cet appareil dispose de la fonction de protection contre la copie développée par Macrovision. Des marques de protection contre la copie sont enregistrées sur quelques disques. Un bruit d'image apparaît lors de tout enregistrement ou lecture réalisés partir de tels disques. Cet appareil contient de nombreuses innovations technologiques protégées par certains brevets américains et d'autres droits d'auteur appartenant Macrovision Corporation et d'autres propriétaires. Seule Macrovision Corporation peut, à sa discrétion, autoriser l'utilisation de cette technologie brevetée, qui ne peut être utilisée que pour l'usage domestique ou autre usage limité tel que stipulé par MacroVision Corporation. Il est interdit de procéder à toute ingénierie inverse et tout désassemblage.

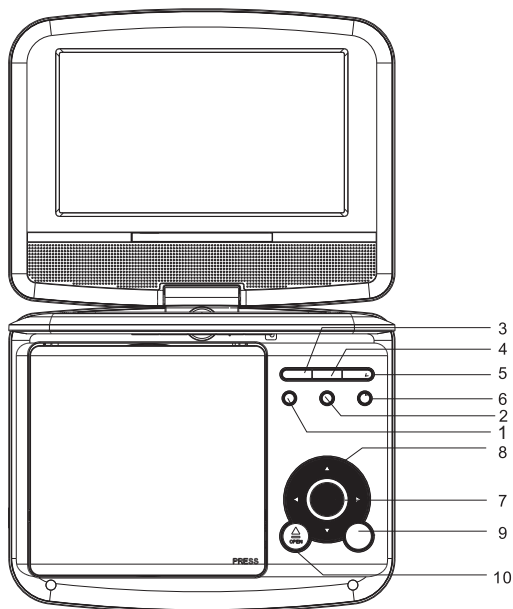
NUMÉRO DE SÉRIE :

Le numéro de série se trouve au dos de l'appareil. Ce numéro est propre à cet article et ne se trouve sur aucun autre appareil. Vous devez noter cette information ici et garder ce guide comme une attestation permanente de votre achat.

N° de modèle _____
Numéro de série _____
Date d'achat _____

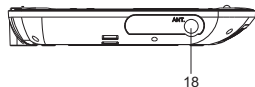
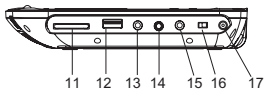


Unité principale

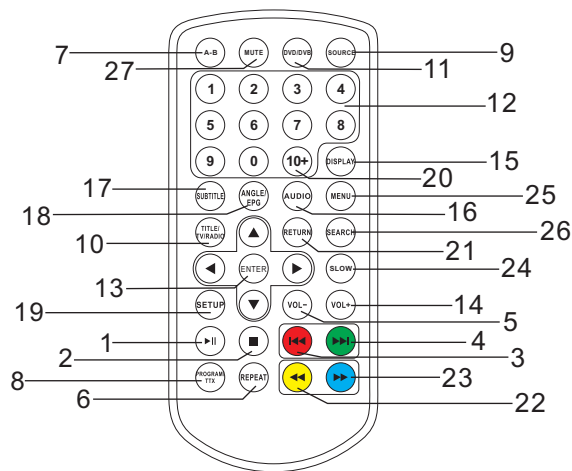


1. VOL-
2. VOL+
3. ►|| LECTURE/PAUSE
4. ■ ARRÊTER
5. SOURCE
6. DVD/DVB
7. ENTRER
8. ◀/◀◀ Gauche/Retour rapide
Pression brève pour aller vers la gauche
Pression longue pour retour rapide
▶/▶▶ Droite/Avance rapide
Pression brève pour aller vers la droite
Pression longue pour avance rapide
▲/▲▲ Haut/Arrière
Pression brève pour aller vers le haut
Pression longue pour aller vers l'arrière
▼/▼▼ Bas/Avant
Pression brève pour aller vers le bas
Pression longue pour aller vers l'avant

9. CONFIGURATION
10. OUVRIR
11. FENTE POUR CARTE
12. USB
13. AV OUT
14. 📶 Prise casque
15. COAXIAAL
16. Allumer/Eteindre
17. DC IN 9-12V
18. ANT.



Télécommande



1. LECTURE/PAUSE

Appuyez une fois sur LIRE/PAUSE pour interrompre la lecture, appuyez une seconde fois sur LIRE/PAUSE pour reprendre la lecture.

2. ARRÊTER

Lorsque cette touche est appuyée une première fois, l'appareil enregistre le point d'arrêt, d'où la lecture reprendra si on appuie sur ENTER ultérieurement. Mais si la touche ARRÊT est appuyée à nouveau au lieu de la touche ENTER, il n'y aura plus de reprise de lecture.

3. Retour rapide

DVD : Pour aller au début du chapitre/piste précédente.
DVB : Touche rouge en télétexte.

4. Avance rapide

DVD : Pour aller au chapitre/piste suivante.
DVB : Touche verte en télétexte.

5. VOL -

Régler le volume.

6. REPETER

Appuyer sur REPEAT durant la lecture pour choisir le mode de répétition souhaité.

DVD : Vous pouvez lire un chapitre/titre/tout sur un disque.

VCD/CD : Vous pouvez lire une piste/tout sur un disque.

MP3/WMA : Vous pouvez sélectionner le mode de lecture Répéter une fois/Répéter dossier sur un disque.

7. AB

Pour répéter un segment : appuyez sur la touche AB pour marquer le point de départ du segment ; appuyez une seconde fois pour marquer le point de fin. Le lecteur relit le segment délimité par les deux points.

8. PROGRAMME

DVD/VCD/CD/MP3 : La fonction Programme vous permet de créer une liste de contenus que vous désirez entendre ou visualiser.

Appuyez sur la touche PROGRAM. Le menu correspondant apparaît sur l'écran. Sélectionnez les titres, chapitres ou pistes que vous désirez à l'aide des touches numériques. Sélectionnez l'option PLAY pour démarrer la lecture de la liste que vous venez de programmer. Pour reprendre la lecture normale, appuyez sur PROGRAM et sélectionnez l'option CLEAR dans le menu programme.

TTX : DVB Fonction télétexte.

JPEG : Vous pouvez appuyer plusieurs fois sur PROGRAM pour sélectionner le mode diaporama ; il existe 16 types de diaporama.

Télécommande

9. SOURCE

DISC/CARD/USB.

10. TITRE

DVD : Retour au menu titre du DVD.

DVB : Permet de basculer au programme TV ou radio.

11. DVD/DVB

Permet de basculer au mode DVD ou DVB.

12. TOUCHES NUMÉRIQUES DE 0 À 9

Sélectionne les options numérotées dans un menu.

13. ENTRER

Pour confirmer la sélection dans un menu.

14. VOL +

Régler le volume.

15. ECRAN

Pour afficher des informations sur le temps de lecture et l'état.

16. AUDIO

DVD/DVB : Appuyez plusieurs fois sur AUDIO pendant la lecture pour entendre différentes langues ou pistes audio, si disponibles.

CD/VCD : Pendant la lecture, appuyez sur la touche AUDIO pour modifier les canaux de diffusion (stéréo, gauche ou droit).

17. SUBTITLE

Appuyez plusieurs fois sur SUBTITLE pendant la lecture pour entendre différentes langues de sous-titrage.

18. ANGLE/EPG

Avec les DVD qui supportent cette fonctionnalité, appuyez sur ANGLE pour changer l'angle de visualisation,.

DVB permet d'afficher les informations sur le Guide Electronique des Programmes (EPG).

19. CONFIGURATION

Pour accéder ou quitter le menu configuration.

20. TOUCHE 10+

Pour sélectionner la piste supérieure ou égale à 10, appuyez d'abord sur 10+, par exemple, pour sélectionner la piste 12, appuyez d'abord sur 10+, puis appuyez sur la touche numéro 2.

21. RETOURNER

Retour au menu supérieur ou fermer un menu.

22. BOUTON ◀◀

DVD : Appuyez sur la TOUCHE ◀◀ pour reculer rapidement à une vitesse allant jusqu'à 5 fois la vitesse normale (X2->X4->X8->X20), appuyez sur la touche ENTER pour retourner à la lecture normale.

DVB : Touche jaune en télétexte.

23. BOUTON ▶▶

DVD : Appuyez sur la TOUCHE ▶▶ pour avancer rapidement à une vitesse allant jusqu'à 5 fois la vitesse normale (X2->X4->X8->X20), appuyez sur la touche ENTER pour retourner à la lecture normale.

DVB : Touche bleue en télétexte.

24. RALENTI

Lecture au ralenti.

25. MENU

Pour accéder au menu d'un disque DVD.

26. SEARCH

Aller à un point temporel, un titre/chapitre souhaité en mode DVD.

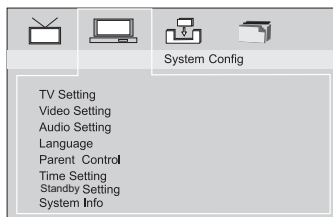
27. COUPER LE SON

Désactive la sortie Audio.

Présentation des menus de Configuration

MENU DE CONFIGURATION DVB

Configuration système



Configuration TV : Sélection du système et du type de télévision.

Configuration vidéo : Modification des réglages vidéo : luminosité, contraste, teinte, saturation.

Configuration audio : Sélection du mode de sortie numérique coaxiale : OFF, RAW, PCM.

Langue : Choix de la langue OSD.

Contrôle parental : Changer le mot de passe et verrouiller des chaînes. Par défaut, il est égal à 0000.

Réglage de l'heure : Définir le fuseau horaire.

CONFIGURATION DU MODE VEILLE : Cette fonction permet de fixer le délai de veille automatique à 3 ou 4 heures.

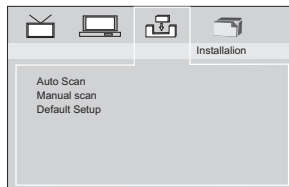
3 HEURES : l'appareil passe en veille après 3 heures s'il n'y a aucune interaction avec l'utilisateur pendant cette période.

4 HEURES : l'appareil passe en veille après 4 heures s'il n'y a aucune interaction avec l'utilisateur pendant cette période.

OFF : la veille automatique est désactivée, et l'appareil reste allumé, même s'il n'y a aucune interaction avec l'utilisateur.

Infos système : Informations sur les données de mise à jour, tuner, version du micrologiciel/logiciel et la version du modèle.

Installation



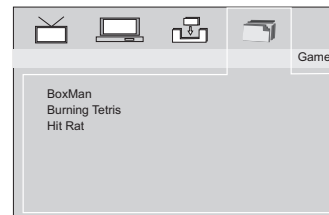
Balayage auto : Recherche automatique de toutes les chaînes disponibles.

Recherche manuelle : Recherche manuelle des chaînes.

Configuration par défaut : Restaurer la configuration par défaut.

Télétexte numérique

Jeu



Il y a trois jeux : BoxMan, Burning Tetriz et Hit Rat.
Sélectionnez "ENTER" pour jouer.

EPG (Guide Electronique des Programmes)

Le lecteur DVB-T offre un guide électronique des programmes vous permettant d'avoir un aperçu rapide sur les émissions de chaque chaîne télé avant de la regarder en plein écran.

1. Appuyez sur **(EPG)** <EPG>.

Le menu du guide électronique des programmes apparaît sur l'écran, avec un menu de la chaîne télé à gauche et à droite une petite fenêtre de l'émission en cours.

2. Appuyez sur la touche "►" pour afficher plus de télétexte fourni par la chaîne sélectionnée.
Appuyez sur la touche "◀" pour retourner à la liste des programmes.

3. Appuyez sur la touche "▲"/"▼" pour basculer entre les chaînes télé et la diffusion en direct.

Paramètres et spécifications

Paramètres électroniques

Elément		Exigences standards
Exigences d'alimentation		: 100-240 V AC, 50/60 Hz
Consommation électrique		: < 10W
Humidité de fonctionnement		: 5 % à 90 %
Sortie	SORTIE VIDEO	: 1Vp-p (75Ω)
	SORTIE AUDIO	: 1,2 Vrms (1 KHz, 0 dB)

* Pour quitter cette page

---Appuyez sur la touche "EPG".

Si le programme que vous regardez comporte du télétexte, le lecteur DVB-T peut l'afficher. Le télétexte numérique varie en fonction du diffuseur des programmes. Il peut contenir des images, du son ou des pages d'informations sur les programmes, la météo, les nouvelles ou d'autres choses.

Appuyez sur la touche TTX pour faire apparaître la fenêtre télétexte à l'écran.

Appuyez sur la touche pour retourner les informations télétexte.

* Pour quitter le télétexte

---Appuyez sur la touche TTX pour quitter le télétexte.

Paramètres de la batterie

Spécifications de la batterie :

Sortie : 7,4V

Temps de charge/décharge :

Temps de charge standard : 3h ~ 4h

Conditions de stockage et de fonctionnement :

1. Conditions de stockage	Température	Humidité
6 mois	-20°C ~ +45°C	65±20%
1 semaine	-20°C ~ +65°C	65±20%

2. Conditions de fonctionnement	Température	Humidité
Charge standard	0°C ~ +45°C	65±20%
Décharge standard	-20°C ~ +65°C	65±20%

Système

Laser	Laser semi-conducteur, longueur d'onde 650 nm
Système de signal	NTSC/PAL
Réponse en fréquence	20 Hz à 20 kHz (1dB)
Rapport signal/bruit	Supérieur à 80dB (SORTIE ANALOGIQUE Connecteurs seulement)
Gamme dynamique	Supérieur à 85dB (DVD/CD)



Remarque :

Les spécifications et le design peuvent être modifiés sans préavis.

TOUS DROITS RÉSERVÉS, COPYRIGHT DENVER ELECTRONICS A/S

DENVER®

www.denver-electronics.com



Les appareils électriques et électroniques et les batteries contiennent des matériaux, composants et substances qui peuvent nuire à votre santé et à l'environnement si ces déchets ne sont pas traités de façon appropriée.

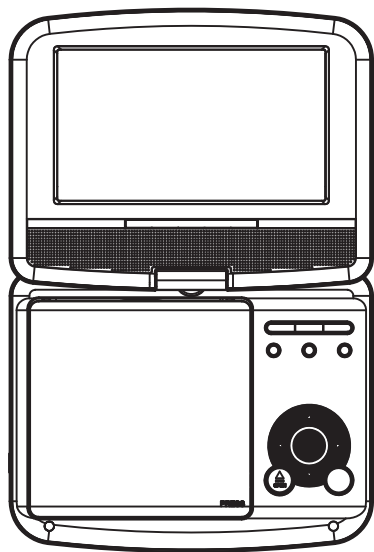
Les appareils électriques et électroniques et les batteries sont marqués par le symbole de poubelle avec roulettes et une croix dessus, voir ci-dessous. Ce symbole indique que les appareils électriques et électroniques et les batteries doivent être collectés et jetés séparément des ordures ménagères.

En tant qu'utilisateur final, il est important que vous jetiez les batteries usagées dans des centres de collecte appropriés. En mettant en rebus les batteries pour être recyclées conformément à la réglementation vous contribuez à préserver l'environnement.

Dans toutes les villes existent des points de collecte où les appareils électriques et électroniques et les batteries peuvent y être déposés sans frais pour le recyclage. Vous pouvez obtenir des informations supplémentaires auprès des autorités locales de la ville.

Importateur :
DENVER ELECTRONICS A/S
Stavneagervej 22,
DK-8250 Egaa,
Denmark
www.facebook.com/denverelectronics

DENVER®



GEbruIKSHANDLEIDING MT-980DVBT

DRAAGBARE DVD-SPELER

Lees vóór het aansluiten, bedienen of instellen van dit product,
deze handleiding zorgvuldig door.

www.facebook.com/denverelectronics



Belangrijke veiligheidsvoorschriften



Waarschuwing: Om het risico van elektrische schokken te verkleinen, verwijder het deksel of de achterkant niet. Er zijn geen door de gebruiker te repareren onderdelen binnenin het apparaat aanwezig. Verwijs onderhoud door naar gekwalificeerd personeel.



Waarschuwing: Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht, om het risico op brand of elektrische schokken te voorkomen.

Stel de adapter en draagbare DVD-speler niet bloot aan water (druppels of spetters) en plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals een vaas, op het apparaat.

Houd de draagbare DVD-speler uit de buurt van direct zonlicht en hittebronnen zoals verwarmingen of kachels.

De ventilatieopeningen nooit blokkeren. De sleuven en openingen van het apparaat dienen voor ventilatie. De openingen mogen nooit worden geblokkeerd door uw draagbare DVD-speler op een kussen, sofa of een dergelijk oppervlak te plaatsen.

Plaats de draagbare DVD-speler niet op een onstabiel karretje, steun, driepoot, beugel of tafel. Het apparaat kan omkantelen en mogelijk beschadiging of letsel veroorzaken.

Plaats geen zware of scherpe voorwerpen op het LCD-paneel of frame.

Gebruik uitsluitend de AC-adapter meegeleverd met de draagbare DVD-speler. Gebruik van een andere adapter zal uw garantie ongeldig verklaren.

De stekker wordt als onderbrekingsmechanisme gebruikt en dient eenvoudig bedienbaar te blijven.

Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt.

Batterijen moeten op milieubewuste wijze worden afgedankt.



OPGELET: Gevaar op ontploffing wanneer de batterij incorrect is geplaatst. Uitsluitend vervangen door hetzelfde of een gelijksoortig type.



WAARSCHUWING: Stel de batterij (batterij of batterijen of batterijblok) niet bloot aan teveel hitte zoals zonlicht, vuur, enz.



WAARSCHUWING: Overmatige geluidsdruk uit een oor- of hoofdtelefoon kan tot gehoorverlies leiden.



WAARSCHUWING: Gebruik uitsluitend uitbreidingen/accessoires specifiek verstrekt door de fabrikant. De draagbare DVD-speler wordt geleverd met een AC-adapter die gebruikt wordt om de stroom van het apparaat te onderbreken en moet altijd bereikbaar en gereed worden gehouden.



Opgelet: Gevaar op ontploffing wanneer de batterij incorrect wordt geplaatst, uitsluitend vervangen door hetzelfde of een gelijksoortig type (Lithium batterij)

Deze markering geeft aan dat dit product in de EU niet afgedankt mag worden als normaal huishoudelijk afval. Recycle dit product op verantwoordelijke wijze om het hergebruik van grondstoffen te bevorderen en mogelijke schadelijke effecten op het milieu en de volksgezondheid wegens ongescheiden afvalverwijdering te voorkomen. Lever uw oude apparaat a.u.b. in bij specifieke inzamelpunten of neem contact op met de winkel waar u het product hebt aangeschaft. De winkel zal dit product accepteren voor milieuvriendelijke recycling.



Veiligheidsvoorschriften

WAARSCHUWING

RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOK
NIET OPENEN



Waarschuwing: Deze digitale videodiskspeler maakt gebruik van een lasersysteem. Het gebruik van bedieningen, afstellingen of het uitvoeren van procedures anders dan die hierin gespecificeerd kan leiden tot blootstelling aan schadelijke straling.



Waarschuwing: Open nooit de behuizing om directe blootstelling aan de laserstraal te voorkomen. Zichtbare laserstraling wanneer geopend.



Waarschuwing: Staar nooit rechtstreeks in de laserstraal. Opgelet: Plaats dit apparaat niet in een afgesloten ruimte, zoals een boekenkast of een soortgelijke behuizing.



Waarschuwing: wanneer dit apparaat door kinderen wordt gebruikt, moeten de ouders ervoor zorgen dat het kind bekend is met de inhoud van deze documentatie en weet hoe de batterij correct gebruikt moet worden.



Waarschuwing: stop onmiddellijk het gebruik van de batterij als de batterij oververhit is, opgezwollen is of een vreemde lucht afgeeft en neem contact op met een servicecentrum voor vervanging.



Waarschuwing: batterijen nooit opladen op plaatsen met onvoldoende ventilatie, zoals: matras, sofa, kussen, tapijt.....



Waarschuwing: wij zijn niet aansprakelijk wanneer de gebruiker de batterij verkeerd gebruikt, in tegenstrijd met het instructielabel op de batterijbehuizing.



Waarschuwing: een USB-verlengkabel langer dan 250 mm is verboden om de USB-poort te gebruiken



Autorechtsinformatie:

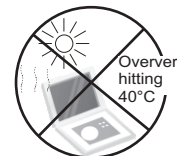
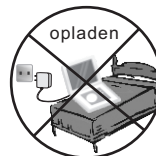
De wet verbiedt kopiëren, uitzenden, vertonen, uitzenden via kabel, openbaar afspelen of verhuren van auteursrechtelijk beschermd materiaal zonder toestemming.

Dit product maakt gebruik van de eigenschappen van de auteursrechtfunctie ontwikkeld door Macrovision. Signalen voor auteursrechtbescherming zijn op bepaalde disks opgenomen. Wanneer deze filmdiscs worden opgenomen en afgespeeld zal beeldruis verschijnen. Dit product gebruikt technologie voor auteursrechtbescherming die wordt beschermd door methodeclaims van bepaalde V.S. Patenten en andere intellectuele eigendomsrechten in het bezit van Macrovision Corporation en andere rechtheigaren. Gebruik van deze technologie voor auteursrechtbescherming moet geautoriseerd zijn door Macrovision Corporation, en is uitsluitend bestemd voor gebruik thuis of voor andere beperkte weergavedoeleinden, tenzij anders goedgekeurd door Macrovision Corporation. Terugwerkende ontwikkeling en reconstrueren of demontage is verboden.

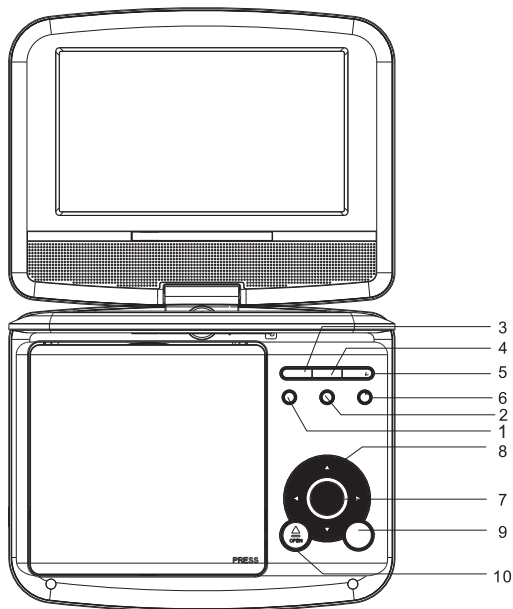
SERIENUMMER:

Het serienummer is achterop het apparaat te vinden. Dit nummer is uniek en niet beschikbaar voor anderen. Noteer hier de verzochte informatie en bewaar deze handleiding als een permanent aankoopbewijs.

Modelnr. _____
Serienr. _____
Aankoopdatum _____

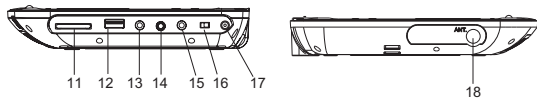


Hoofdeenheid

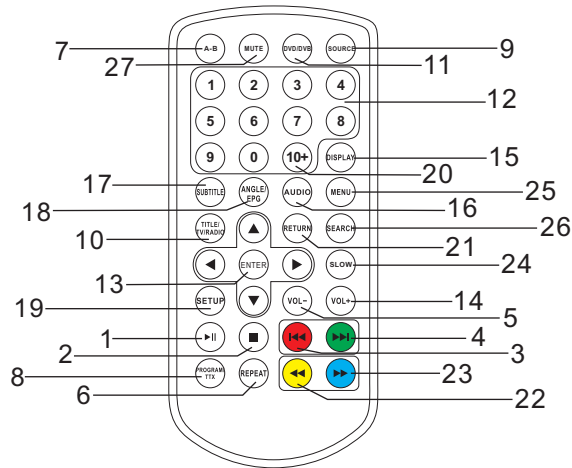


1. VOL-
2. VOL+
3. ►|| START/PAUZE
4. ■ STOP
5. BRON
6. DVD/DVB
7. ENTER
8. ◀ / ◀◀ Link/Terugspoelen
kort indrukken voor links
lang indrukken om terug te spoelen
▶ / ▶▶ Rechts/Vooruitspoelen
kort indrukken voor right
lang indrukken om vooruit te spoelen
▲ / ▲▲ Omhoog/Vorige
kort indrukken voor omhoog
lang indrukken om terug over te slaan
▼ / ▼▼ Omlaag/Volgende
kort indrukken voor omlaag
lang indrukken om vooruit over te slaan

9. INSTELLING
10. OPEN
11. Kortindstik
12. KAARTSLEUF
13. AV UIT
14. ☎ Hoofdtelefoonuitgang
15. COAXIAAL
16. AAN/UIT
17. DC IN 9-12V
18. ANT.



Afstandsbediening



1. START/PAUZE

Druk eenmaal op "AFSPELEN/PAUZE" om het afspelen te pauzeren, druk een tweede keer op "AFSPELEN/PAUZE" om het afspelen te hervatten.

2. STOP

Wanneer u eenmaal op deze toets drukt, zal het apparaat het gestopte punt opslaan en het afspelen vanaf dit punt hervatten wanneer u op "ENTER" drukt. Als u echter nogmaals op de "STOP"-toets i.p.v. de "ENTER"-toets drukt, dan is deze hervatfunctie niet beschikbaar.

3. Vorige

DVD: Naar het vorige hoofdstuk of het begin van de huidige track gaan.

DVB: Rode toets in Teletext.

4. Volgende

DVD: Naar het volgende hoofdstuk of de volgende track gaan.

DVB: Green key in Teletext.

5. VOL -

Volumeregeling.

6. HERHAAL

Druk tijdens het afspelen meerdere keren op "REPEAT" om de gewenste herhaalmodus te selecteren.

DVD: u kunt een hoofdstuk/titel of alles op een disk herhalen.

VCD/CD: u kunt een track of alles op een disk herhalen.

MP3/WMA: U kunt als afspelmodus Herhaal één of Herhaal folder voor een disk selecteren.

7. AB

Om een segment te herhalen: druk één keer op AB om het beginpunt voor het te herhalen segment in te stellen, druk er nogmaals op om een eindpunt in te stellen, en de speler zal het segment van het begin- tot het eindpunt herhalen.

8. PROGRAMMEREN

DVD/VCD/CD/MP3: Met de programmafunctie kunt u uw favoriete tracks van de disc opslaan. Druk op de "PROGRAM"-toets (programmeren), waarna het programmamenu op het scherm zal verschijnen. Nu kunt u de cijfertoetsen gebruiken om direct de titel-, hoofdstuk- of tracknummers in te voeren en de afspeloctie te selecteren. U kunt de normale afspelmodes hervatten door op "PROGRAM" te drukken en de "CLEAR"-optie in het programmeermenu te selecteren.

TTX: Teletekstfunctie DVB.

JPEG: U kunt herhaaldelijk op de "PROGRAM"-toets drukken om de diavoorstellingmodus te selecteren. Er zijn 16 soorten diavoorstellingen.

Afstandsbediening

9. BRON

DISK/KAART/USB.

10. TITEL

DVD: Terugkeren naar het DVD-titelmenu.
DVB: Wisselen tussen TV- of Radioprogramma.

11. DVD/DVB

Wisselen tussen DVD- en DVB-modus.

12. 0-9 CIJFERTOETSEN

Selecteert genummerde onderwerpen in een menu.

13. ENTER

Menuselecties bevestigen.

14. VOL +

Volumeregeling.

15. DISPLAY

Afspeeltijd en statusinformatie weergeven.

16. AUDIO

DVD/DVB: Druk tijdens het afspelen meerdere keren op "AUDIO" om indien beschikbaar van audiotaal of audiotrack te wisselen.
CD/VCD: Druk tijdens het afspelen herhaaldelijk op "AUDIO" om een ander audiokanaal (stereo, links of rechts) te horen.

17. SUBTITLE

Druk tijdens het afspelen meerdere keren op "SUBTITLE" om van ondertitelingstaal te wisselen.

18. HOEK/EPG

Druk op "ANGLE" om de camerahoek te wijzigen, vooropgesteld dat de DVD deze functie ondersteunt.
DVB toont EPG-informatie.

19. INSTELLING

Instellingsmenu openen of verlaten.

20. 10+ TOETS

Druk eerst op 10+ om tracknummer 10 of hoger te selecteren, bijvoorbeeld; selecteer track 12 door eerst op 10+ te drukken en vervolgens op cijfertoets 2.

21. RETURN

Terugkeren naar een hoger menu of een menu sluiten.

22. ◀◀TOETS

DVD: Druk op de "◀◀"-toets om op 5 verschillende snelheden terug te spoelen (X2->X4->X8->X20), druk op de "ENTER"-toets om de normale afspeelmodus te hervatten.
DVB: GELE toets in Teletekst.

23. ▶▶TOETS

DVD: Druk op de "▶▶"-toets om op 5 verschillende snelheden vooruit te spoelen (X2->X4->X8->X20), druk op de "ENTER"-toets om de normale afspeelmodus te hervatten.
DVB: BLAUWE toets in Teletekst.

24. TRAAG

Vertraagd afspelen.

15. MENU

Menu openen op een DVD.

26. ZOEK

Ga naar het gewenste tijdstip, titel of hoofdstuk in de DVD-modus.

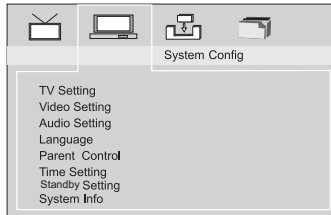
27. DEMP

Audio-uitgang uitschakelen.

Introductie van het Instellingsmenu

DVB-INSTELLINGSMENU

Systemconfiguratie



TV-instelling: Selecteer hier het TV-systeem en TV-type.

Video-instelling: De video-instellingen aanpassen: helderheid, contrast, tint, verzadiging.

Audio-instelling: Selecteert de coaxiale digitale uitgangsmodus: UIT, RAW, PCM.

Taal: Selecteert de OSD-taal.

Kinderslot: Wachtwoord veranderen en de kanaalvergrendeling instellen. Het standaard wachtwoord is 0000.

Tijdinstelling: De tijdzone instellen.

STAND-BY INSTELLING: Deze functie wordt gebruikt om de automatische stand-by in te stellen op 3 of 4 uur.

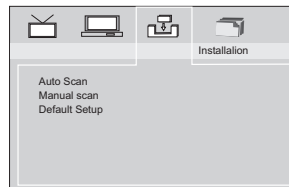
3 UUR: het apparaat zal op stand-by schakelen nadat er voor 3 uur geen actie is uitgevoerd door de gebruiker.

4 UUR: het apparaat zal op stand-by schakelen nadat er voor 4 uur geen actie is uitgevoerd door de gebruiker.

UIT: de automatische stand-by is uitgeschakeld en het apparaat zal op "ingeschakelde" modus blijven, zelfs als de gebruiker geen acties uitvoert.

Systeminformatie: Informatie over de update van gegevens, tuner, F/W-versie en modelversie.

Installatie



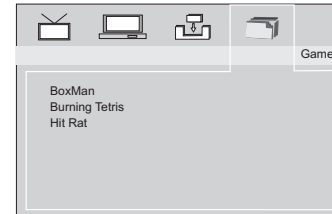
Auto Scan: Automatisch naar alle beschikbare kanalen zoeken.

Handmatige Scan: Handmatig naar kanalen zoeken.

Standaard Instelling: De DVB-fabrieksinstellingen herstellen.

Digitale Teletekst

Spelletjes



Er zijn drie spelletjes beschikbaar: BoxMan, Burning Tetriz en Hit Rat. Selecteer "ENTER" om te spelen.

EPG (Elektronische Programmagids)

De DVB-T-speler stelt een Elektronische Programmagids beschikbaar om snel een voorbeschouwing te kunnen zien van live uitzendingen van elk TV-kanaal, voordat u het op volledig scherm bekijkt.

1. Druk op  <EPG>.

Een Elektronische Programmagids verschijnt op het scherm met een TV-kanaalmenu aan de linkerzijde en de corresponderende live uitzending van het geselecteerde programma aan de rechterzijde.

2. Druk op de "▶"-toets om meer digitale teletekst verstrekt door het geselecteerde kanaal op te roepen.

Druk op de "◀"-toets om terug te keren naar de programmalijst.

3. Druk op de "▲"-toets/"▼"-toets om alle TV-kanalen te doorlopen en hun live uitzendingen te zien.

Parameters en specificaties

Elektronische parameters

Onderwerp		Standaard vereiste
Stroomvereisten		: AC 100-240 V, 50/60 Hz
Vermogenverbruik		: 10 W
Bedrijfsvochtigheid		: 5% tot 90%
Uitgang	VIDEO UIT	: 1Vp-p (75Ω)
	AUDIO UIT	: 1,2 Vrms (1 KHz, 0 dB)

* Deze pagina verlaten

---Druk op de "EPG"-toets.

Als het programma dat u bekijkt digitale teletekst uitzendt, kan de DVB-T-speler teletekst weergeven. De inhoud van digitale teletekst verschilt per zender. Dit kunnen beelden en geluid voor het programma zijn, pagina's met informatie over programma's, het weer, het nieuws of andere opties.

Druk op de "TTX"-toets om de teletekst op het scherm te openen.

Druk op om van teletekstinformatie te wisselen.

* Teletekst sluiten

---Druk op de "TTX"-toets om de teletekst te verlaten.

Batterijparameters

Batterijspecificaties:

Uitgang : 7,4V

Laad/Ontlaadtijd:

Standaard laadtijd : 3u ~ 4u

Opslag- en bedrijfscondities:

1. Opslagcondities	Temperatuur	Vochtigheid
6 maanden	-20°C ~ +45°C	65±20%
1 week	-20°C ~ +65°C	65±20%

2. Bedrijfsomstandigheden	Temperatuur	Vochtigheid
Standaard lading	0°C ~ +45°C	65±20%
Standaard ontlading	-20°C ~ +65°C	65±20%

System

Laser	Halfgeleider laser, golflengte 650 nm
Signaalsysteem	NTSC/PAL
Frequentieresponsie	20 Hz tot 20 kHz (1 dB)
Signaal/ ruisverhouding	Meer dan 80dB (alleen "ANALOG UIT"-aansluitingen)
Dynamisch bereik	Meer dan 85 dB (DVD/CD)

N Opmerking:
Ontwerp en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

ALLE RECHTEN VOORBEHOUDEN, AUTEURSRECHT DENVER ELECTRONICS A/S

DENVER®

www.denver-electronics.com



Elektrische en elektronische apparatuur en de inbegrepen batterijen bevatten materialen, componenten en stoffen die schadelijk kunnen zijn voor uw gezondheid en het milieu, indien de afvalproducten (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en batterijen) niet correct worden verwerkt.

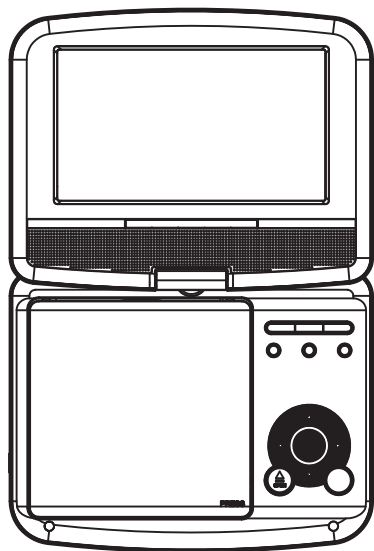
Elektrische en elektronische apparatuur en batterijen zijn gemarkeerd met een doorgekruist klike-symbool, zoals hieronder afgebeeld. Dit symbool is bestemd de gebruiker er op te wijzen dat elektrische en elektronische apparatuur en batterijen dient als normaal huishoudelijk afval afgedankt dienen te worden, maar gescheiden moeten worden ingezameld.

Als eindgebruiker is het belangrijk dat u uw verbruikte batterijen inlevert bij een geschikte en speciaal daarvoor bestemde faciliteit. Op deze manier is het gegarandeerd dat de batterijen worden hergebruikt in overeenstemming met de wetgeving en het milieu niet aantasten.

Alle steden hebben specifieke inzamelpunten, waar elektrische of elektronische apparatuur en batterijen kosteloos ingeleverd kunnen worden op recyclestations of andere inzamellocaties. In bepaalde gevallen kan het afval ook aan huis worden opgehaald. Vraag om meer informatie bij uw plaatselijke autoriteiten.

Importeur:
DENVER ELECTRONICS A/S
Stavneagervej 22
DK-8250 Egaa
Denmark
www.facebook.com/denverelectronics

DENVER®



**PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA
MT-980DVBT**

PRZENOŚNY ODTWARZACZ DVD

Przed podłączeniem, obsługą lub regulacją niniejszego urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z całością instrukcji obsługi.

www.facebook.com/denverelectronics



Ważne wskazówki bezpieczeństwa



Uwaga: Dla minimalizacji ryzyka porażenia elektrycznego nie zdejmować pokrywy (lub tyłu). Nie ma wewnątrz części podlegających serwisowi użytkownika. Naprawy zlecaj wykwalifikowanemu serwisowi.



Uwaga: Aby zapobiec pożarowi i porażeniu elektrycznemu, proszę nie wystawiać tego urządzenia na deszcz lub wilgoć.

Zasilacz i przenośny odtwarzacz DVD nie mogą być narażone na kapanie wody lub jej rozbryzgi, a przedmioty napełniane cieczą, takie jak wazon, nie powinny być na urządzeniu stawiane.

Przenośny odtwarzacz DVD trzymać z dala od bezpośredniego oświetlenia słonecznego i źródeł ciepła, takich jak radiator lub piec.

Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych. Szczeliny i otwory urządzenia są przewidziane dla wentylacji. Otwory nigdy nie powinny być blokowane przez położenie przenośnego odtwarzacza DVD na poduszce, kanapie lub innej podobnej powierzchni.

Nie stawiać przenośnego odtwarzacza DVD na niestabilnym wózku, stojaku, statywie, wsporniku lub stole. Urządzenie może spaść, skutkując uszkodzeniem lub urazem.

Nigdy nie kłaść ciężkich lub ostrych obiektów na panelu LCD lub ramie.

Używać tylko zasilacza dołączanego do przenośnego odtwarzacza DVD. Używanie innego zasilacza unieważni gwarancję.

Wtyczka zasilania służy do odłączenia urządzenia i powinno być zawsze możliwe jej łatwe wyjęcie.

Jeśli urządzenie nie jest używane, to należy wyłączyć zasilanie z gniazdka.

Przy usuwaniu zużytych baterii, należy zwrócić uwagę na niezanieczyszczanie środowiska.



OSTRZEŻENIE: Przy niewłaściwej wymianie baterii istnieje niebezpieczeństwo eksplozji. Baterie wymieniaj na takie same lub równorzędne.



OSTRZEŻENIE: Bateria (bateria, baterie lub pakiet baterii) nie powinna być narażana na nadmierne gorąco, takie jak bezpośrednie promieniowanie słoneczne, ogień itp.



OSTRZEŻENIE: Nadmierna głośność słuchawek wkładanych do ucha lub na uszy może skutkować utratą słuchu.



OSTRZEŻENIE: Używać tylko wyposażenia / akcesoriów dostarczonych przez producenta, przenośny odtwarzacz DVD jest zasilany z zasilacza AC, zasilacz AC, jest używany jako urządzenie rozłączające, urządzenie rozłączające powinno być zawsze łatwo dostępne.



Ostrzeżenie: Przy nieprawidłowej wymianie baterii istnieje niebezpieczeństwo jej eksplozji. Wymieniać tylko na ten sam typ lub równoważny (bateria litowa)










Ten znak wskazuje, że na terenie UE, produkt nie powinien być wyrzucany z odpadami domowymi. Aby uniknąć skażenia środowiska i zagrożenia zdrowia ludzi, wynikającego z niekontrolowanej utylizacji odpadów, należy poddać produkt recyklingowi, który umożliwi odzyskanie części surowców. Aby pozbyć się urządzenia, proszę przekazać je do systemu zbiórki lub skontaktować się ze sprzedawcą, tam gdzie produkt był kupiony. Może on przejąć produkt w celu bezpiecznego dla środowiska recyklingu.



Informacje dotyczące bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE

RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM
NIE OTWIERAĆ

-  Uwaga: Ten cyfrowy odtwarzacz wideo zawiera system laserowy. Nieodpowiednie wykorzystanie urządzeń sterujących i regulacyjnych lub zastosowanie procedur innych niż opisane w niniejszym dokumencie, może spowodować niebezpieczne wystawienie na działanie promieniowania.
-  Uwaga: Aby uniknąć wystawienia na bezpośrednie oddziaływanie strumienia, nie otwierać obudowy. Po otwarciu ma miejsce widzialne promieniowanie laserowe.
-  Uwaga: Nie patrzeć nigdy bezpośrednio na strumień laserowy.
-  Ostrzeżenie: Nie instalować tego sprzętu w ograniczonej przestrzeni, takiej jak półki na książki lub podobne.
-  Ostrzeżenie: jeśli urządzenie jest używane przez dzieci, to rodzice muszą się upewnić, że dziecko rozumie całą treść podręcznika użytkownika dotyczącą użycia baterii, by zagwarantować prawidłowe użycie baterii przez cały czas.
-  Ostrzeżenie: jeśli stwierdzi się przegrzanie baterii, spęcznienie lub zapach, proszę przestać je używać i skontaktować się z ośrodkiem serwisu w celu uzyskania zamiennika.
-  Ostrzeżenie: nie ładować akumulatora w miejscu o niedostatecznej wentylacji, takim jak: materace, kanapa, poduszki, miękkie materiały...
-  Ostrzeżenie: Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za nieprawidłowe używanie baterii przez użytkownika, nieprzestrzeganie ostrzeżeń etykiet na obudowach baterii.
-  Ostrzeżenie: zabronione jest używanie sznurów przedłużających USB, dłuższych niż 250mm

Uwagi o prawach autorskich:

Kopiowanie, rozgłaszanie, pokazywanie, przesyłanie kablem, odtwarzanie publiczne lub wynajmowanie materiałów objętych prawami autorskimi, bez zezwolenia, jest zabronione prawem.

Ten produkt jest wyposażony w funkcję zabezpieczającą przed kopiowaniem, opracowaną przez firmę Macrovision. Sygnały zabezpieczające przed kopiowaniem zapisywane są na niektórych płytach. Przy zapisywaniu i odtwarzaniu obrazów z takich płyt pojawiają się szumy obrazów. Ten produkt zawiera technikę ochrony praw autorskich objętą zastrzeżeniami metody niektórych patentów USA oraz innymi prawami własności intelektualnej będącymi własnością firmy Macrovision Corporation. Użycie tej techniki zabezpieczenia praw autorskich musi być autoryzowane przez firmę Macrovision Corporation i jest zamierzone do użytku domowego oraz innego użytku o ograniczonej oglądalności, o ile nie posiada autoryzacji firmy Macrovision Corporation. Kopiowanie konstrukcji i demontaż są zabronione.

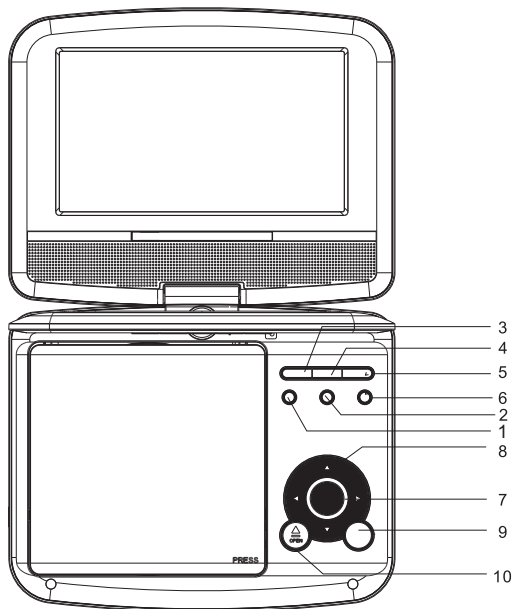
NUMER SERYJNY:

Numer seryjny można znaleźć z tyłu urządzenia. Jest to numer właściwy tylko temu urządzeniu i niedostępny dla innych. Należy zapisać wymaganą tu informację i zachować ten podręcznik jako trwały dowód nabycia.

Typ Nr _____
Nr seryjny _____
Data zakupu _____

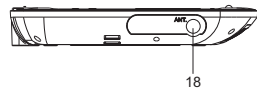
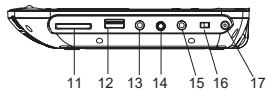


Jednostka główna

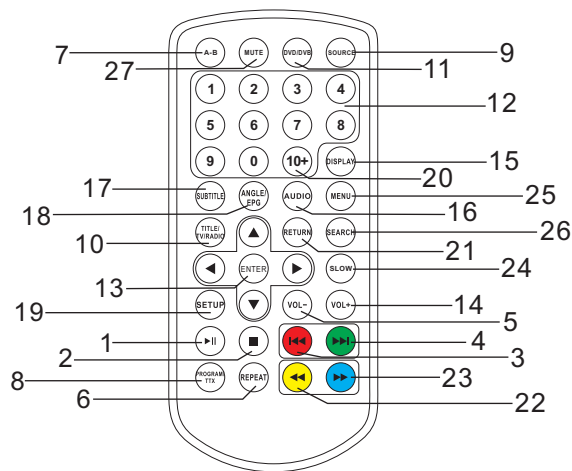


1. VOL-
2. VOL+
3. ►|| PLAY/PAUSE (odtworzenie/pauza)
4. ■ STOP
5. ŹRÓDŁO
6. DVD/DVB
7. WPROWADZENIE
8. ◀ / ◀◀ Lewo / Szybkie przewijanie wstecz
Krótkie naciśnięcie - przejście w lewo
długie naciśnięcie - szybkie przewijanie wstecz
▶ / ▶▶ Prawo / Szybkie przewijanie do przodu
krótkie naciśnięcie - przejście w prawo
długie naciśnięcie - szybkie przewijanie do przodu
▲ / ▲▲ Do góry / Przeskoczenie do tyłu
krótkie naciśnięcie - do góry
długie naciśnięcie - przeskok do tyłu
▼ / ▼▼ W dół / Przeskoczenie do przodu
krótkie naciśnięcie - do dołu
długie naciśnięcie - przeskok do przodu

9. SETUP
10. OTWÓRZ
11. GNIAZDO KARTY
12. USB
13. AV OUT
14. 🎧 Gniazdo słuchawek
15. WSPÓŁOSIOWE
16. WŁĄCZENIE / WYŁĄCZENIE
17. DC IN 9-12V
18. ANT.



Pilot



1. ODTWARZANIE / PAUZA

Nacisnąć raz ODTWARZANIE/PAUZA, by odtwarzanie wstrzymać, powtórne naciśnięcie ODTWARZANIE/PAUZA wznowi odtwarzanie.

2. STOP

Po jednokrotnym naciśnięciu przycisku, urządzenie rejestruje punkt zatrzymania, od którego wznowi odtwarzanie, jeśli następnie zostanie naciśnięte ENTER. Jeśli przycisk STOP będzie wciśnięty powtórnie zamiast przycisku ENTER, to działanie nie zostanie wznowione.

3. Przeskoczenie do tyłu

DVD: Przejście do poprzedniego rozdziału / ścieżki aż do początku.

DVB: Czerwony klawisz teletekstu.

4. Przeskoczenie do przodu

DVD: Przejście do następnego rozdziału / ścieżki.

DVB: Zielony klawisz teletekstu.

5. VOL -

Regulacja głośności.

6. POWTÓRZENIE

Nacisnąć REPEAT w trakcie odtwarzania, by wybrać żądany tryb odtwarzania.

DVD: można z dysku odtwarzać rozdział / pozycję / wszystko.

VCD/CD: można z dysku odtwarzać ścieżkę / wszystko.

MP3/WMA: można wybrać tryb odtwarzania dysku Powtórz jeden / Powtórz folder.

7. AB

Powtórzenie segmentu: Nacisnąć raz AB dla ustalenia początku segmentu, nacisnąć ponownie dla ustalenia końca a odtwarzacz będzie powtarzał segment od punktu początkowego do końcowego.

8. PROGRAM

DVD/VCD/CD/MP3: Funkcja programowania umożliwia zapamiętanie ulubionych ścieżek z płyty. Nacisnąć przycisk PROGRAM, następnie pokaże się na ekranie PROGRAM MENU, można teraz klawiszem cyfr wprowadzić tytuły, rozdziały lub numery ścieżek i wybrać opcję PLAY (odtwarzanie). Aby powrócić do normalnego odtwarzania nacisnąć przycisk PROGRAM I wybrać opcję menu programu CLEAR (kasuj).

TTX: Funkcja teletekstu dla DVB.

JPEG: Można kolejno naciskać PROGRAM, by wybrać tryb pokazu slajdów, istnieje 16 rodzajów pokazów slajdów.

Pilot

9. ŹRÓDŁO

DYSK/KARTA/USB.

10. TYTUŁ

DVD: Powrót do menu tytułu DVD.
DVB: Przełączenie na TV lub program radiowy.

11. DVD/DVB

Przełączenie na tryb DVD lub DVB.

12. PRZYCISKI CYFR 0-9

Wybór numerowanej pozycji menu.

13. WPROWADZENIE

Potwierdzenie wyboru menu.

14. VOL +

Regulacja głośności.

15. WYŚWIETLACZ

Wyświetla czas odtwarzania i informację statusu.

16. AUDIO

DVD/DVB: W trakcie odtwarzania naciskać kolejno AUDIO, by słuchać różnych audio lub ścieżek audio, jeśli dostępne.
CD/VCD: W trakcie odtwarzania naciskać kolejno AUDIO, by słuchać różnych kanałów audio (Stereo Lewy lub Prawy).

17. SUBTITLE

Kolejne naciskanie SUBTITLE, w trakcie odtwarzania, umożliwia wybór różnych języków napisów.

18. KĄT / EPG

Naciśnięcie ANGLE zmieni kąt widzenia na płytach DVD obsługującym tę funkcję.
DVB pokazuje informację EPG.

19. SETUP

Wejście do lub wyjście z menu ustawień.

20. PRZYCISK 10+

Dla wyboru ścieżki 10 lub dalszej, najpierw nacisnąć 10+. Np., by wybrać ścieżkę 12, najpierw nacisnąć 10+ a następnie przycisk 2.

21. RETURN

Powrót to poprzedniego menu lub jego zamknięcie.

22. ◀◀ PRZYCISK

DVD: Nacisnąć PRZYCISK ◀◀ pozwalający na przeskakiwanie do tyłu z 5-cioma prędkościami (X2->X4->X8->X20), nacisnąć przycisk ENTER, by wrócić do odtwarzania normalnego.
DVB: Żółty klawisz teletekstu.

23. ▶▶ PRZYCISK

DVD: Nacisnąć PRZYCISK ▶▶ pozwalający na przeskakiwanie do przodu z 5-cioma prędkościami (X2->X4->X8->X20), nacisnąć przycisk ENTER, by wrócić do odtwarzania normalnego.
DVB: Niebieski klawisz teletekstu.

24. POWOLI

Odtwarzanie w zwolnionym tempie.

25. MENU

Dostęp do menu na dysku DVD.

26. SEARCH

Przejdzie do pożądanego momentu czasu, tytułu lub rozdziału w trybie DVD.

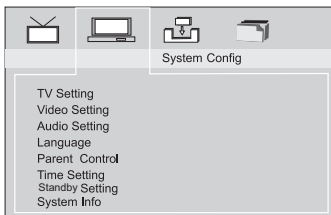
27. ŚCISZENIE

Wyłączenie wyjścia audio.

Przedstawienie Menu SETUP (ustawienia)

Menu SETUP DVB

Konfiguracja systemu



Ustawienia telewizora: Wybór systemu TV i typu telewizora.

Ustawienia wideo: Zmiana nastaw wideo: jaskrawość, kontrast, odcień, nasycenie barw.

Ustawienia audio: Wybiera tryb cyfrowego wyjścia współosiowego: OFF (Wył.), RAW (nie przetworzony), PCM.

Język: Wybór języka OSD.

Kontrola rodzicielska: Zmiana hasła i ustawienie blokady kanału. Hasłem domyślnym jest 0000.

Ustawienia czasu: Ustawienie strefy czasowej.

USTAWIENIA GOTOWOŚCI: Funkcja ta jest wykorzystywana do automatycznego przejścia w stan gotowości po trzech lub czterech godzinach.

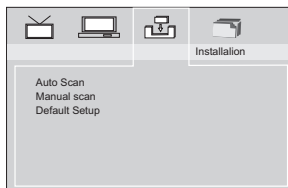
3 GODZINY: urządzenie powróci do trybu gotowości po trzech godzinach, jeśli w tym czasie nie było zmian nastaw.

4 GODZINY: urządzenie powróci do trybu gotowości po czterech godzinach, jeśli w tym czasie nie było zmian nastaw.

OFF - WYŁĄCZONY: Wyłączone jest automatyczne przechodzenie w stan gotowości przy braku działania użytkownika.

Informacja o systemie: Informacje o aktualizacji danych, tunerze, wersji FW I wersji typu.

Instalacja



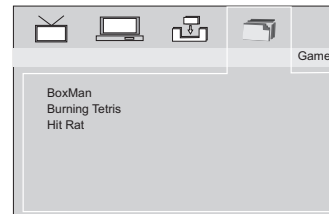
Wyszukiwanie automatyczne: Wyszukiwanie automatyczne wszystkich dostępnych kanałów.

Wyszukiwanie ręczne: Ręczne wyszukiwanie kanałów.

Ustawienia domyślne: Przywrócenie fabrycznych ustawień DVB.

Cyfrowy teletekst

Gra



Dostępne są trzy gry: BoxMan, Burning Tetris i Hit Rat. Nacisnąć "ENTER", by przejść do gry.

Elektroniczny przewodnik programów (EPG)

DVB-T udostępnia Elektroniczny przewodnik programów dla szybkiego uprzedniego przeglądu programów każdego kanału TV, przed oglądaniem ich na całym ekranie.

1. Nacisnąć **(EPG)** <EPG>.

Na ekranie ukaże się Elektroniczny przewodnik programów, z menu kanałów TV po lewej stronie i odpowiednią transmisją na żywo wybranego programu po prawej.

2. Nacisnąć przycisk "▶", by uzyskać więcej teletekstu dostarczonego w wybranym kanale.

Nacisnąć przycisk "◀", by powrócić do listy programów.

3. Nacisnąć przycisk "▲"/"▼", by przełączać w każdym kanale TV i oglądać transmisję na żywo.

Parametry I specyfikacje

Parametry elektroniczne

* Opuszczenie tej strony

---Nacisnąć przycisk "EPG".

Jeśli oglądany program ma cyfrowy teletekst, to odtwarzacz DVB-T może go wyświetlać. Treść teletekstu zmienia się w zależności od dostawcy programu. Mogą to być obrazy i dźwięk dla programu, strony informacyjne o programach, pogodzie, wiadomości i inne opcje.

Nacisnąć przycisk TTX, na ekranie ukaże się okno teletekstu. Nacisnąć przycisk , by zmienić stronę informacji teletekstu.

* Aby opuścić teletekst

---Nacisnąć przycisk TTX, by opuścić teletekst.

Parametry akumulatora

Specyfikacje akumulatora:

Wyjście: 7,4V

Czas ładowania / rozładowania:

Standardowy czas ładowania: 3 ~ 4 godz.

Warunki przechowywania i pracy:

1. Warunki przechowywania	Temperatura	Wilgotność
6 miesięcy	-20°C ~ +45°C	65±20%
1 tydzień	-20°C ~ +65°C	65±20%

2. Warunki pracy	Temperatura	Wilgotność
Standardowe ładowanie	0°C ~ +45°C	65±20%
Standardowe rozładowanie	-20°C ~ +65°C	65±20%

Element		Wymagania standardowe
Wymaganie zasilania		: AC 100-240 V , 50/60 Hz
Pobór mocy		: < 10W
Wilgotność pracy		: 5 % do 90 %
Wyjście	WYJŚCIE WIDEO	: 1Vpp (75Ω)
	WYJŚCIE AUDIO	: 1,2 Vrms (1 kHz, 0 dB)

System

Lasery	: Laser półprzewodnikowy, długość fali 650 nm
System sygnału	: NTSC / PAL
Charakterystyka częstotliwościowa	: 20Hz do 20 kHz (1dB)
Stosunek sygnał szum	: Ponad 80dB (Tylko na złączach WYJŚCIE ANALOGOWE)
Zakres dynamiki	: Ponad 85 dB (DVD/CD)

N Uwaga:
Konstrukcja i specyfikacja mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

WSZYSTKIE PRAWA ZASTRZEŻONE, PRAWA AUTORSKIE DENVER ELECTRONICS A/S

DENVER®

www.denver-electronics.com



Urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie zawierają materiały, komponenty i substancje, które mogą być niebezpieczne dla zdrowia i środowiska, jeśli ze zużyтыми materiałami (wyrzucanymi urządzeniami elektrycznymi i elektronicznymi oraz bateriami) nie postępuje się właściwie.

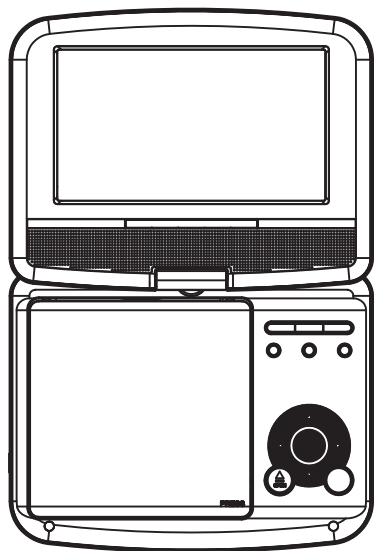
Urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie są zaznaczone przekreślonym symbolem pojemnika na śmieci, patrz poniżej. Ten symbol oznacza, że urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie nie powinny być wyrzucane razem z innymi odpadami domowymi, lecz powinny być wyrzucane oddzielnie.

Ważne jest, abyś jako użytkownik końcowy wyrzucał zużyte baterie w odpowiednich i przeznaczonych do tego miejscach. W ten sposób zapewniasz, że baterie podlegają procesowi recyklingu zgodnie z rozporządzeniami władz i nie będą szkodzić środowisku.

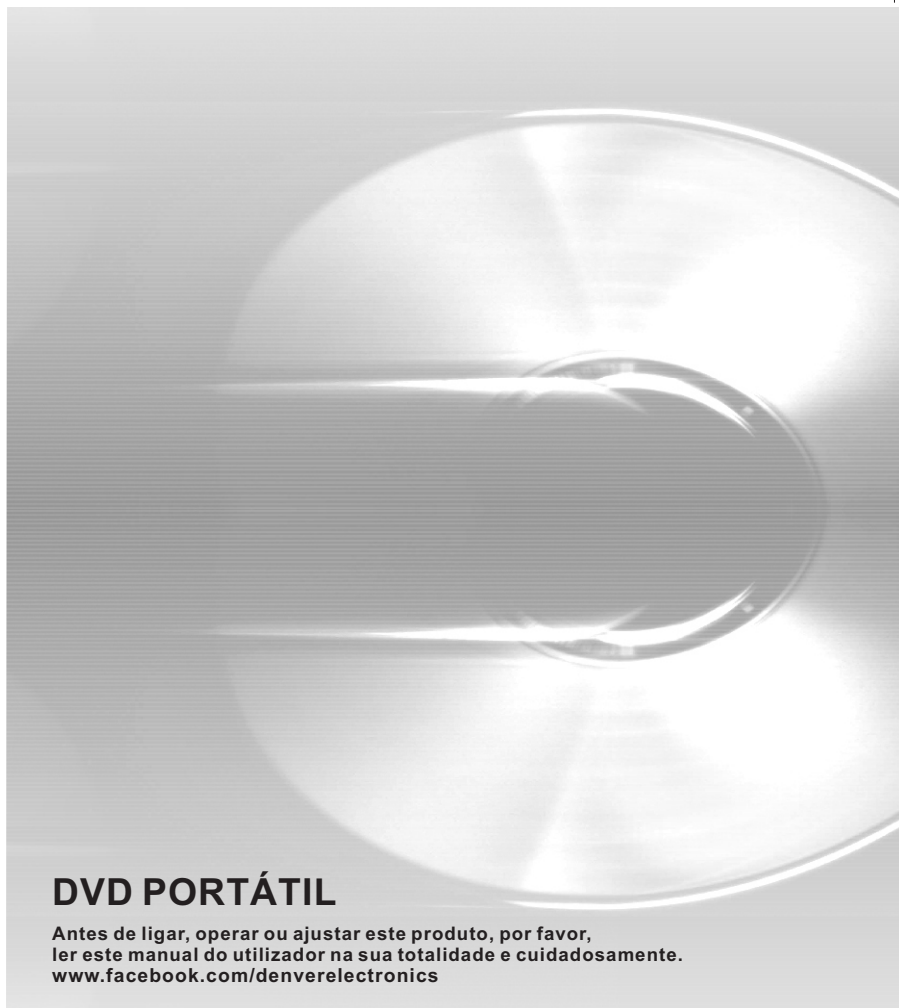
We wszystkich miastach powstały punkty zbiórki, gdzie można oddać bezpłatnie urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie do stanowisk recyklingu bądź innych miejsc zbiórki, albo urządzenia i baterie mogą być odebrane z domu. Dodatkowe informacje znajdują się w wydziale technicznym urzędu miasta.

Importeur:
DENVER ELECTRONICS A/S
Stavneagervej 22
DK-8250 Egaa
Danimarca
www.facebook.com/denverelectronics

DENVER®



MANUAL DO UTILIZADOR MT-980DVBT



DVD PORTÁTIL

Antes de ligar, operar ou ajustar este produto, por favor,
ler este manual do utilizador na sua totalidade e cuidadosamente.
www.facebook.com/denverelectronics

Instruções importantes de segurança

Aviso: Para evitar o risco de choque eléctrico, não retirar a tampa (ou a parte de trás). Não existem no interior partes que possam ser reparadas pelo utilizador. Deve contactar um técnico qualificado para efectuar a reparação.

Aviso: Para reduzir o risco de incêndio ou de choque eléctrico, não expor este dispositivo à chuva ou humidade.

Não expor o Adaptador e o DVD portátil a água (pingos ou salpicos) e não devem ser colocados sobre o aparelho recipientes com líquidos como jarras.

Manter o DVD portátil afastado da luz solar directa e de fontes de calor como radiadores ou fornos.

Não bloquear nenhuma das aberturas de ventilação. As ranhuras e aberturas no aparelho são fornecidas para ventilação. As aberturas nunca devem ser bloqueadas através da colocação do DVD portátil sobre uma cama, sofá, tapete ou outras superfícies semelhantes.

Não colocar o DVD portátil num carro, base, tripé, suporte ou mesa instáveis. O aparelho pode cair, resultando em possíveis danos ou prejuízos.

Nunca colocar objectos pesados ou pontiagudos no painel ou na moldura LCD.

Usar apenas o adaptador AC incluído com o DVD portátil. O uso de outro adaptador anulará a garantia.

A ficha do adaptador AC é usada para desligar o aparelho, o aparelho desligado deve ser mantido pronto a funcionar.

Desligar a alimentação da tomada quando o aparelho não estiver a ser utilizado.

AVISO: Pressão sonora excessiva a partir dos auriculares ou auscultadores pode originar a perda de audição.

AVISO: Usar apenas complementos/acessórios especificados fornecidos pelo fabricante, o DVD portátil é fornecido com o adaptador AC, o adaptador AC é usado como dispositivo para desligar a alimentação e por essa razão deve estar sempre pronto a funcionar.

Esta marcação indica que este produto não deve ser depositado com os resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar possíveis danos no meio ambiente e na saúde humana devidos à eliminação não controlada de resíduos, recicle-o de forma responsável, para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu aparelho usado, usar os sistemas de recolha e devolução ou contactar o distribuidor onde o produto foi adquirido. Este pode receber este produto para uma reciclagem segura ambientalmente.



Precauções de segurança

AVISO
RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO
NÃO ABRIR

Aviso: este leitor de DVDs emprega um sistema a laser. A utilização de controlos/ajustes ou a realização de procedimentos diferentes dos especificados neste manual poderão resultar numa exposição perigosa a radiações.

Aviso: para evitar a exposição directa ao raio laser, não abra a caixa. É emitida radiação laser visível quando esta é aberta.

Aviso: nunca olhe directamente para o raio laser.

Atenção: não instale este produto num espaço exíguo, tal como numa estante ou num item semelhante.

Aviso: quando a unidade for utilizada por uma criança, os pais devem assegurar-se de que a criança entende todo o conteúdo do manual de instruções relativamente à bateria do produto de forma a garantir uma utilização correcta da mesma em todas as alturas.

Aviso: se a bateria sobreaquecer, inchar ou apresentar um funcionamento anómalo, interrompa a respectiva utilização e contacte o centro de assistência para obter uma bateria de substituição.

Aviso: não carregue a bateria num local com ventilação insuficiente, tal como sobre um colchão, um sofá, uma almofada, um tapete macio, etc.

Aviso: não assumiremos qualquer responsabilidade se o utilizador manusear a bateria incorrectamente, ignorando a etiqueta de instruções na respectiva caixa.

Aviso: não deverá utilizar um cabo USB com um comprimento superior a 250 mm para estabelecer uma ligação a uma porta USB.

Notas sobre os direitos de autor:

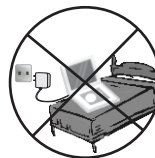
É proibido por lei copiar, apresentação, difusão por cabo, reproduzir em público, ou alugar material com direitos de autor, sem autorização prévia.

Este produto possui a função de protecção de cópia desenvolvida pela Macrovision. Os símbolos de protecção de cópia são gravados nos referidos discos. Quando está a gravar ou a reproduzir imagens dos referidos discos aparecerá uma imagem com ruídos. Este produto integra a tecnologia de protecção de direitos de cópia que está protegido pelas reivindicações de métodos de determinadas patentes americanas e outros direitos de propriedade intelectual detidos pela Macrovision Corporation a outros detentores de direitos. O uso desta tecnologia de protecção de direitos de autor tem de ser autorizada pela Macrovision Corporation, e é destinada para uso doméstico e outros usos de visualização limitada a menos que autorizados pela Macrovision Corporation. É proibida a retro engenharia ou a desmontagem.

NÚMERO DE SÉRIE:

Encontra o número de série na parte de trás do aparelho. Este número é exclusivo para este aparelho e não está disponível para outros aparelhos. Deve registar aqui a informação solicitada e guardar este manual como um registo permanente da sua compra.

Nº Modelo _____
Nº Série _____
Data de Compra _____



carregamento



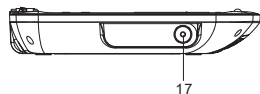
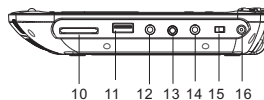
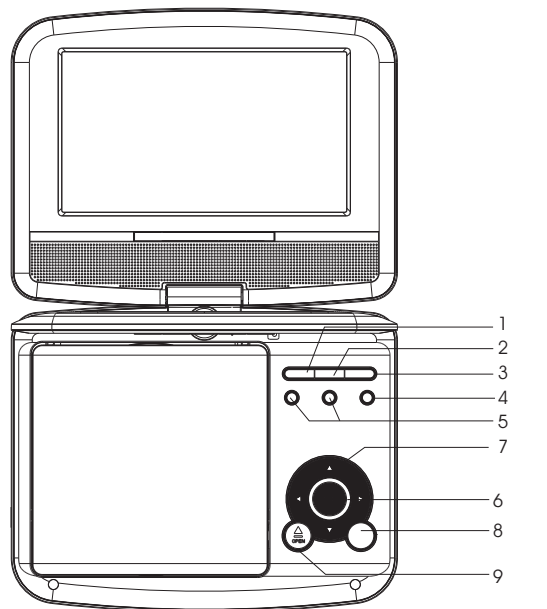
Impacto forte



Sobreaquecimento
40°C

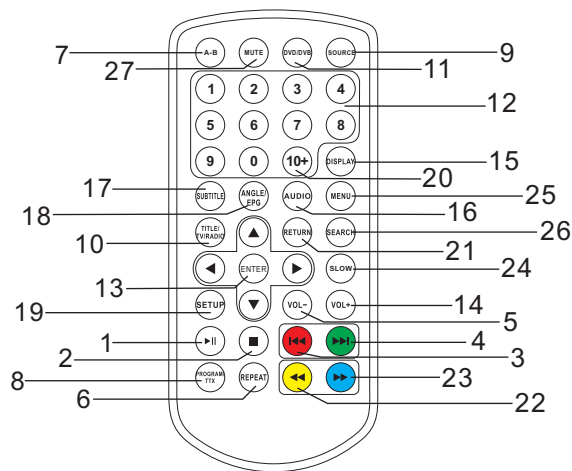
Identificação dos comandos

Unidade principal



1. ►|| REPRODUZIR/PAUSA
2. ■ PARAR
3. FONTE DE ALIMENTAÇÃO
4. DVD/DVB
5. VOL- / VOL+
6. ENTRAR
7. ◀ / ◀◀ Esquerda/Retrocesso Rápido
Pressão rápida corresponde à esquerda
Pressão longa corresponde ao retrocesso rápido
▶ / ▶▶ Direita/Avanço Rápido
Pressão rápida corresponde à direita
Pressão longa corresponde ao avanço rápido
▲ / ▲▲ Subir/Retroceder
Pressão rápida corresponde a subir
Pressão longa corresponde a retroceder
▼ / ▼▼ Descer/Avançar
Pressão breve corresponde a descer
Pressão longa corresponde a avançar
8. CONFIGURAR
9. ABRIR
10. SD/MMC/MS
11. USB
12. AV OUT
13. 📶 Tomada de auriculares
14. COAXIAL
15. LIGAR/DESLIGAR
16. DC IN 9-12V
17. ANT.

Kauko-ohjain



1. REPRODUZIR/PAUSA

Premir REPRODUZIR/PAUSA uma vez para fazer pausa na reprodução, premir REPRODUZIR/PAUSA uma segunda vez retomará a reprodução.

2. PARAR

Quando este botão é premido uma vez, o aparelho memoriza o ponto de paragem, a partir do qual a reprodução será retomada se for depois premido ENTER. Mas se o botão PARAR for premido de novo em vez do botão ENTER, não haverá a função de reinicialização.

3. Saltar para trás

DVD: Ir para o início do capítulo/faixa anterior.
DVB: Tecla Vermelha no Teletexto.

4. Saltar para a frente

DVD: Ir para a faixa/capítulo seguinte.
DVB: Tecla Verde no Teletexto.

5. VOL -

Ajustar VOLUME.

6. REPETIÇÃO

Premir REPEAT durante a reprodução para seleccionar um modo desejado de repetição.

DVD: Pode reproduzir um capítulo/título/todos num disco.

VCD/CD: Pode reproduzir uma faixa/todas num disco.

WMA: Pode seleccionar o modo de reprodução da pasta Repetir uma/Repetir num disco.

7. A B

Para repetir apenas uma parte: premir AB uma vez para definir o ponto de início para a parte que pretende repetir, premir de novo para definir o ponto de fim, e o leitor repetirá a parte desde o ponto de início até ao ponto de fim.

8. PROGRAMAR

DVD/VCD/CD: A função programar permite-lhe memorizar as suas faixas favoritas do disco. Premir o botão PROGRAM, depois aparecerá no ecrã o MENU PROGRAMAR, agora pode usar a tecla numérica para inserir directamente os números dos títulos, capítulos ou faixas e seleccionar a opção REPRODUZIR. Para regressar à reprodução normal, prima PROGRAM e seleccione a opção CLEAR no menu do programa.

TTX: Função DVB do Teletexto.

JPEG: Pode premir PROGRAM repetidamente para seleccionar o modo de apresentação de diapositivos; existem 16 tipos de apresentação de diapositivos.

9. FONTE DE ALIMENTAÇÃO

DISCO/CARTÃO/USB.

Kauko-ohjain

10. TÍTULO

DVD: Voltar ao menu título DVD.

DVB: Mudar para programa de Rádio ou TV.

11. DVD/DVB

Mudar para modo DVD ou DVB.

12. BOTÃO NUMÉRICO 0-9

Selecciona os itens numerados num menu.

13. ENTRAR

Confirmar a selecção no menu.

14. VOL+

Ajustar VOLUME.

15. VISOR

Para visualizar o tempo de reprodução e a informação do estado.

16. ÁUDIO

DVD/DVB: Premir repetidamente AUDIO durante a reprodução para ouvir um idioma áudio diferente ou uma faixa áudio, se disponível.

CD/VCD: Premir repetidamente AUDIO durante a reprodução para ouvir um canal áudio diferente (Estéreo, Esquerdo ou Direito).

17. LEGENDAS

Premir SUBTITLE repetidamente durante a reprodução para ouvir idiomas diferentes de legendas.

18. ANGLE/EPG

Premir ANGLE alterará o ângulo de visualização, nos DVDs que suportam esta função.

Informações de EPG da apresentação DVB.

19. CONFIGURAR

Aceder ou remover menu de configuração.

20. BOTÃO 10+

De modo a seleccionar uma faixa 10 ou superior, premir em primeiro lugar 10+. Por exemplo: seleccionar faixa 12, premir em primeiro lugar o botão 10+ e depois premir o botão número 2.

21. RETURN

Regressar ao menu superior ou fechar o menu.

22. ◀◀ BOTÃO

DVD: Premir BOTÃO ◀◀ permite retroceder para a velocidade nível-5 (X2->X4->X8->X20), premir botão ENTER volta à reprodução normal.

DVB: Tecla AMARELA no Teletexto.

23. ▶▶ BOTÃO

DVD: Premir BOTÃO ▶▶ permite saltar para a frente na velocidade nível-5 (X2->X4->X8->X20), premir botão ENTER volta à reprodução normal.

DVB: Tecla AZUL no Teletexto.

24. LENTO

Reprodução lenta.

25. MENU

Aceder ao menu num disco DVD.

26. PROCURAR

Ir para o ponto de tempo, título ou capítulo que pretende em modo DVD.

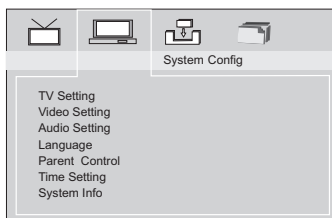
27. SEM SOM

Desactivar saída áudio.

Introdução ao Menu CONFIGURAÇÃO

MENU CONFIGURAÇÃO DE DVB

Configuração do Sistema



Definição de TV: Seleccione o sistema e tipo de TV.

Definição de Vídeo: Alterar a definição de vídeo: luminosidade, contraste, matiz, saturação.

Definição de Áudio: Seleccionar modo de saída digital coaxial: OFF, RAW, PCM.

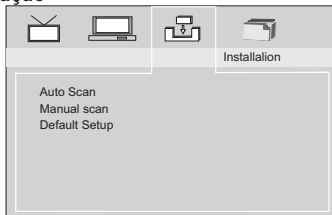
Idioma: Seleccione um idioma de OSD.

Controlo Parental: Altere a palavra-passe e defina o bloqueio de canais. A palavra-passe predefinida é 0000.

Definição de Hora: Defina o fuso horário.

Informações do Sistema: Informações sobre os dados de actualização, sintonizador, versão F/W e versão do modelo.

Instalação

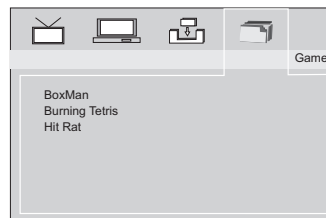


Auto Scan: Procure automaticamente todos os canais disponíveis.

Procura Manual: Procure canais manualmente.

Configuração Predefinida: Repor predefinição de fábrica do DVB.

Jogo



Existem três jogos: BoxMan, Burning Tetrís e Hit Rat. Seleccione "ENTER" para jogar.

EPG (Guia Electrónico de Programas)

O leitor de DVB-T fornece-lhe um Guia Electrónico de Programas para pré-visualizar rapidamente as transmissões directas de cada canal de TV antes de os ver na íntegra em ecrã inteiro.

1. Prima  <EPG>.

É apresentado um Guia Electrónico de Programas no ecrã, com um menu de canais de TV no lado esquerdo e a transmissão directa correspondente do programa seleccionado no lado direito.

2. Prima o botão "►" para obter mais teletexto digital do canal seleccionado. Prima o botão "◀" para regressar à lista de programas.

3. Prima os botões "▲" / "▼" para alternar entre cada canal de TV e para ver a respectiva transmissão directa.

* Para sair desta página prima o botão "EPG".

Teletexto Digital

Se o programa que estiver a ver transmitir teletexto digital, o leitor de DVB-T poderá apresentá-lo. O conteúdo do teletexto digital varia de acordo com o fornecedor de programa. Poderão ser imagens e som para o programa, páginas de informação sobre os programas, a meteorologia, as notícias ou outras opções.

Prima o botão TTX para apresentar a janela teletexto no ecrã.
Prima o botão ↑↓ para mudar as informações do teletexto.

* Para sair do teletexto
prima o botão TTX.

Parâmetros da bateria

Especificações da bateria:

Saída: 7,4V

Tempo de carga/descarga:

Tempo de carga normal: 3h ~ 4h

Condições de funcionamento e de armazenamento:

1. Condições de armazenamento	Temperatura	Humidade
6 meses	-20°C ~ +45°C	65±20%
1 semana	-20°C ~ +65°C	65±20%
2. Condições de funcionamento	Temperatura	Humidade
Carga normal	0°C ~ +45°C	65±20%
Descarga normal	-20°C ~ +65°C	65±20%

Parâmetros e Especificações

Parâmetros electrónicos

Item	Requisitos standard
Requisitos de alimentação:	:AC 100-240 V, 50/60 Hz
Consumo de energia:	: <10W
Humidade de funcionamento:	: 5 % a 90 %
Saída	SAÍDA VÍDEO: :1Vp-p (75Ω)
	SAÍDA ÁUDIO: :1.2 Vrms (1 KHz, 0dB)

Sistema

Laser:	:Semicondutor laser, comprimento de onda 650 nm
Sistema sinal:	: NTSC/PAL
Resposta frequência:	: 20Hz para 20kHz (1dB)
Proporção de Sinal-para-ruído:	:Mais do que 80dB (só conectores SAÍDA ANALÓGICA)
Limite dinâmico:	:Mais do que 85dB (DVD/CD)

N Nota: Desenho e especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

TODOS OS DIREITOS RESERVADOS, COPYRIGHT DENVER ELECTRONICS A/S

DENVER®

www.denver-electronics.com



Equipamentos eléctricos e electrónicos, bem como as baterias que os acompanham, contêm materiais, componentes e substâncias que podem ser perigosos para a sua saúde e ao meio ambiente, caso o lixo (equipamentos eléctricos e electrónicos forem eliminados, incluindo baterias) não seja eliminado correctamente.

Os equipamentos eléctricos e electrónicos, bem como as baterias, vêm marcados com um símbolo composto de um caixote do lixo e um X, como mostrado abaixo. Este símbolo significa que os equipamentos eléctricos e electrónicos, bem como as baterias, não devem ser eliminados em conjunto com o lixo doméstico, mas separadamente.

Como o utilizador final, é importante que envie as suas baterias usadas a uma unidade de reciclagem adequada. Assim, certamente as baterias serão recicladas de acordo com a legislação e o meio ambiente não será prejudicado.

Todas as cidades possuem pontos de recolha específicos, onde os equipamentos eléctricos e electrónicos, bem como as baterias, podem ser enviados gratuitamente para estações de reciclagem e outros locais de recolha ou recolhidos directamente no seu domicílio. O departamento técnico da sua cidade disponibiliza informações adicionais relativas a este assunto.

Preencher o espaço em branco com o número do modelo deste aparelho para consulta futura

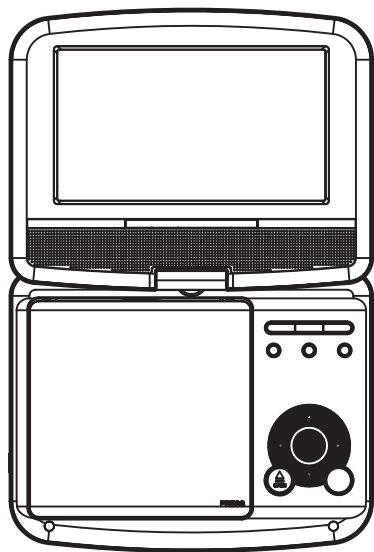
Importador:

DENVER ELECTRONICS A/S

Stavneagervej 22, DK-8250 EGAA, DINAMARCA

www.facebook.com/denverelectronics

DENVER®



**HANDBOK
MT-980DVBT**

BÄRBAR DVD

Läs hela denna handbok noga innan produkten ansluts, används eller anpassas.
www.facebook.com/denverelectronics



Viktiga säkerhetsanvisningar



Varning: För att minska risken för el-schocker avlägsna inte skyddet på baksidan. Det finns inga delar invändigt som kan underhållas av användaren. För service kontakta kvalificerad personal.



Varning: För att undvika brand och el-schocksrisker, utsätt inte enheten för regn eller fukt.

Utsätt inte adaptern och enheten för vatten (dropp eller stänk) och inga föremål innehållande vätska, t.ex. vaser ska placeras på enheten.

Håll enheten borta från direkt solljus och varma källor som element eller ugnar.

Blockera inte ventilationsöppningarna. Springor och öppningar på enheten är för ventilation av enheten. Öppningarna ska aldrig blockeras genom att placera din portabla på en kudde, soffa eller liknande ytor.

Placera inte enheten på ostabil vagn, ställning, tripod, hållare eller bord. Enheten kan ramla ner med skador som resultat.

Placera aldrig tunga eller skarpa föremål på LCD panelen eller ramen.

Använd endast den medföljande adaptern till enheten. Att använda någon annan adapter gör din garanti ogiltig.

Kontakten på AC adaptern används som avkopplingsenhet, avkopplingsenheten ska bevaras och vara tillgänglig och funktionsduglig.

Dra ut kontakten från vägguttaget när enheten inte används.

Beakta miljöaspekterna när batteri ska bortskaffas.



FÖRSIKTIGHET: Fara för explosion om batteriet byts felaktigt. Byt endast till samma eller liknande typ.



WARNING: Batteriet (batteri eller batteripaket) ska inte exponeras för överdriven värme som solsken, eld eller liknande.



WARNING: Onormalt hög ljudvolym från hörlurar eller öronsnäckor kan medföra förlorad hörsel.



WARNING: Använd extrautrustning/tillbehör enligt tillverkarens specifikationer, enheten levereras med AC adapter, adaptern används som bortkopplingsenhet, den ska alltid vara funktionsklar.



FÖRSIKTIGHET: Fara för explosion om batteriet byts felaktigt, byt endast till samma eller liknande typ (litium batteri)

Säkerhetsåtgärder

VARNING

RISK FÖR EL-SCHOCK
ÖPPNA INTE



Varning: Denna digitala videospelare innehåller ett laser system. Användning av kontroller, justeringar eller prestanda processer andra än vad som beskrivs häri kan medföra exponering för farlig strålning.



Varning: För att förhindra exponering för laserstrålen, öppna inte inneslutningen. Synlig laserstrålning vid öppnandet.



Varning: Stirra aldrig direkt in i laserstrålen.



FÖRSIKTIGHET: Placera inte denna produkt på en trång plats som en bokhylla eller liknande enhet.



Varning: när enheten används av barn måste föräldrar se till att barnen förstår innehållet i bruksanvisningen hur batteriet ska användas för att garantera att batteriet används korrekt.



Varning: om du finner batteriet övervarmt, svullda eller lukt, använd inte batterierna och ta kontakt med service center för utbyte.



Varning: ladda inte batterierna på en plats med dålig ventilation som en madrass, sofa, mjuk matta



Varning: vi lämnar ingen garanti eller tar inget ansvar om användaren använder batterierna felaktigt, inte följer varningsinstruktionetikett på batterifacket.



Varning: en USB förlängningssladd på mer än 250mm är förbjudit att använda för USB porten.

Noteringar om copyrights:

Det är i lag förbjudet att kopiera, sända, visa, sända via kabel, spela publikt eller hyra ut copyright material utan tillstånd. Denna produkts egenskaper är copyright skyddade funktioner utvecklade av Macrovision. Copy skyddade signaler finns inspelade på vissa skivor.

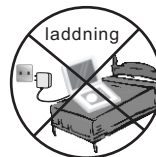
När du spelar och spelar in dessa filmer från dessa skivor hörs ett oljud. Denna produkt innehåller copyright skyddad teknologi som är skyddad av krav från USA.

Patent och annan intellektuell egendom ägd av Macrosystem Corp. och andra ägare. Användning av dess copyright skyddad teknologi måste godkännas av Macrosystem Corp och är avsedd för hem och annan begränsad visning om inte annat godkänts av Macrosystem Corp. Omvänd konstruktion och demontering är förbjudet.

Serienummer:

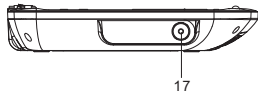
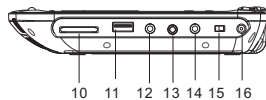
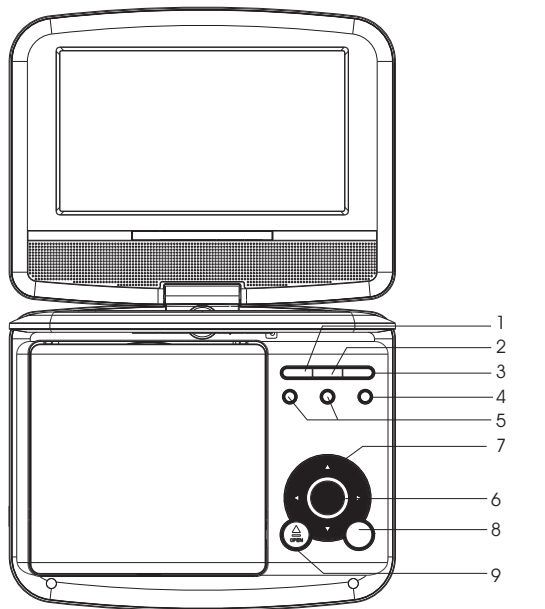
Du hittar serienumret på baksidan av enheten. Detta nummer är unikt för denna enhet och inte tillgänglig för andra. Du ska registrera begärd information här och förvara denna guide som en permanent register på ditt inköp.

Modell nr. _____
Serie nr. _____
Inköpsdatum _____



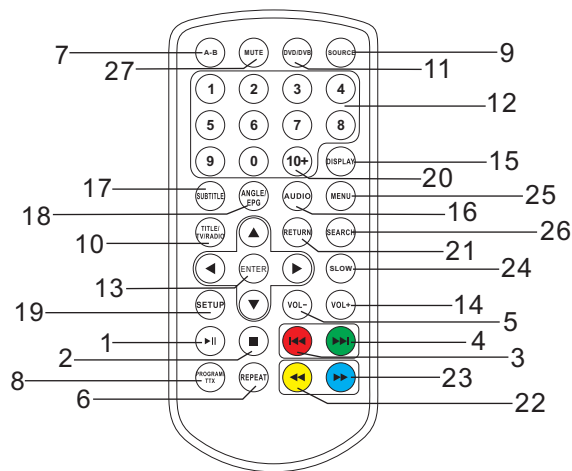
Identifiering av Kontroller

Huvudenhet



1. ►|| SPELA UPP / PAUSA
2. ■ STOPP
3. SOURCE (KÄLLA)
4. DVD/DVB
5. VOL-/VOL +
6. ENTER
7. ◀ / ◀◀ Vänster/Snabbspola bakåt
Kort tryck är vänster
Långt tryck är snabbspola framåt
▶ / ▶▶ Höger/Snabbspola framåt
Kort tryck är höger
Långt tryck är snabbspola framåt
▲ / ▲▲ Upp/Reversera hoppa över
Kort tryck är upp
Långt tryck är reversera hoppa över
▼ / ▼▼ Ner/Hoppa över framåt
Kort tryck är ner
Långt tryck är reversera framåt
8. INSTALLATION
9. ÖPPNA
10. SD/MMC/MS
11. USB
12. AV OUT
13. 🗣️ Uttag för hörlur
14. KOAXIAL
15. AV/PA
16. DC IN 9-12V
17. ANT.

Fjärrkontroll



1. SPELA/PAUSA

Tryck på PLAY/PAUSE en gång för att pausa uppspelningen, om du trycker på PLAY/PAUSE en andra gång återupptas uppspelningen.

2. STOPP

När denna knapp trycks ned en gång, registrerar enheten stoppunkten, varifrån uppspelningen återupptas om ENTER sedan trycks ned. Men om STOP-knappen trycks in igen istället för ENTER startas inte återupptagningsfunktionen.

3. Hoppa bakåt

DVD: Gå till föregående kapitel/spår från början.
DVB: Röd knapp I text-TV.

4. Hoppa framåt

DVD: Gå till nästa kapitel/spår.
DVB: Grön knapp I text-TV.

5. VOL-

Justera volymen.

6. REPEAT (UPPREPA)

Tryck på REPEAT under uppspelning för att välja ett upprepningssläge.

DVD: Du kan spela ett kapitel/en titel/allt på en skiva.

VCD/CD: Du kan spela ett spår/allt på en skiva.

WMA: Du kan välja spelläget Repetera en/Repetera mapp på en skiva.

7. A B

För att repetera ett segment: Tryck på AB en gång för att ställa in startpunkten om du vill repetera segmentet, tryck på det igen för att ställa in en slutpunkt, och därefter kommer spelaren att upprepa segmentet från start- till slutpunkten.

8. PROGRAM

DVD/VCD/CD: Med programfunktionen kan du spara dina favoritspår från skivan. Tryck på PROGRAM-knappen, sedan visas PROGRAM MENU på skärmen, nu kan du använda sifferknappen för att direkt mata in titlar, kapitel eller spårnummer och markera Spelalternativ. För att återuppta normal uppspelning, tryck på PROGRAM och markera alternativet RENSA i programmenyn.

TTX: Teletext funktion DVB.

JPEG: Du kan trycka upprepat på PROGRAM för att markera läget bildspel, det finns 16 typer av bildspel.

9. SOURCE (KÄLLA)

DISC/CARD/USB.

Fjärrkontroll

10. TITEL

DVD: Återgå till DVD-titelmeny.

DVB: Växla till TV eller Radioprogram.

11. DVD/DVB

Växla till DVD eller DVB-läge.

12. 0-9 SIFFERKNAPPAR

Markera numrerade poster i en meny.

13. ENTER

Bekräfta menyval.

14. VOL+

Justera volymen.

15. DISPLAY

För att visa speltiden och statusinformation.

16. AUDIO

DVD/DVB: Tryck på AUDIO upprepade gånger under uppspelning för att lyssna till ett annat ljudspråk eller ljudspår, om det är tillgängligt.

CD/VCD: Tryck på AUDIO upprepade gånger under uppspelning för att lyssna till en annan ljudkanal (stereo, vänster eller höger).

17. UNDERTEXT

Tryck upprepade gånger på SUBTITLE under uppspelning för att höra olika texttremsespråk.

18. ANGLE/EPG

Genom att trycka på ANGLE ändrar du visningsvinkeln på DVD: er som stöder denna funktion.

DVB visa EPG-information.

19. INSTALLATION

Öppnar eller tar bort inställningsmenyn.

20. 10+ KNAPP

För att markera spår 10 eller högre, tryck först på 10+, tex; markera spår 12, tryck först på 10 +, och tryck därefter på sifferknapp 2.

21. ÅTERGÅ

Återgå till övre menyn eller stäng meny.

22. ◀◀ KNAPP

DVD: Om du trycker på ◀◀ KNAPP kan du hoppa bakåt i 5-nivåshastighet (X2->X4->X8->X20), tryck på knappen ENTER om du vill återgå till normal uppspelning.

DVB: GUL knapp I text-TV.

23. ▶▶ KNAPP

DVD: Om du trycker på ▶▶ KNAPP kan du hoppa framåt i 5-nivåshastighet (X2->X4->X8->X20), tryck på knappen ENTER om du vill återgå till normal uppspelning.

DVB: BLÅ knapp I text-TV.

24. SLOW (LÅNGSAMT)

Långsamt uppspel.

25. MENY

Tillgå meny på en DVD.

26. SÖK

Gå till tidpunkten, titel eller kapitel du önskar I DVD-läge.

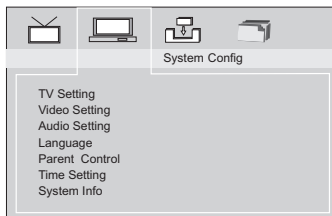
27. MUTE (TYST)

Avaktivera ljudutgång.

INSTALLERA menyintroduktion

DVB INSTALLATIONSMENY

Konfig. system



TV inställning: Markera TV-system och typ av TV.

Videoinställning: Ändra videoinställning: ljusstyrka, kontrast, färgton, mättnad.

Ljudinställning: Markera koaxialt digitalt uteffektläge: AV, RAW, PCM.

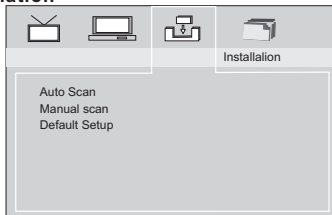
Språk: Markerar OSD-språk.

Barnspärr: Ändra lösenord och ange kanallås. Förvalt lösenord är 0000.

Tidsinställning: Ange tidszon.

Systeminfo: Information om uppdateringsdata, tuner, F/W version och modellversion.

Installation

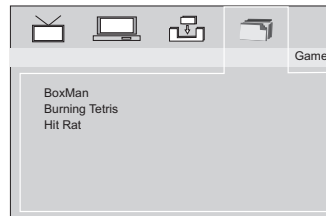


Automatisk skanning: Automatiskt sökning av alla tillgängliga kanaler.

Manuell skanning: Manuell sökning av kanaler.

Standardinstallation: Återställ DVB fabriksinställning.


Spel



Det finns tre spel: BoxMan, Burning Tetris och Hit Rat. Markera "ENTER" för att spela.

EPG (Elektronisk Programguide)

DVB-T spelaren har en elektronisk programguide med snabb förhandsvisning av direktsändningar från varje TV-kanal innan du tittar i fullskärm.

1. Tryck på  <EPG>.

En elektronisk programguidemeny visas på skärmen, med en TV-kanalmeny till vänster och motsvarande direktsändning av det valda programmet till höger.

2. Tryck på "►"-knappen för mer digital text-tv från den valda kanalen.

Tryck på "◀"-knappen för att återvända till programlistan.

3. Tryck på "▲"-knappen/ "▼"-knappen växla mellan olika TV-kanaler och se dess direktsändning.

* **För att avsluta denna sida**

Tryck på EPG-knappen

Digital teletext

Om programmet du tittar på sänder digital text-TV, kan DVB-T spelaren visa text-tv. Innehållet i digital text-tv varierar beroende på programleverantören. Det kan vara bilder och ljud för programmet, sidor med information om programmen, vädret, nyheterna eller andra alternativ.

Tryck på TTX-knappen, teletextfönstret visas på skärmen.
Tryck på **↑ ↓** knappen, vänd teletextinformationen.

* För att avsluta teletext

Tryck på TTX-knappen för att avsluta teletext.

Batterparameterar

Batterispecifikationer:

Uteffekt: 7,4V

Laddnings- /urladdningstid:

Standardladdningstid: 3 till 4 timmar

Förvaring och arbetsförhållanden:

1. Förvaringsförhållanden	Temperatur	Fuktighet
6 månader	-20°C ~ +45°C	65 ± 20 %
1 vecka	-20°C ~ +65°C	65 ± 20 %

2. Arbetsförhållanden	Temperatur	Fuktighet
Standardladdning	0°C ~ +45°C	65 ± 20 %
Standardurladdning	-20°C ~ +65°C	65 ± 20 %

Parametrar och specifikationer

Elektroniska parametrar

Objekt		Standardkrav
Effektbehov:		:Likström 100-240 V 50/60 Hz
Effektförbrukning:		: <10W
Luftfuktighet vid drift:		: 5 % till 90 %
Output	VIDEO OUT:	:1Vp-p (75Ω)
	AUDIO OUT:	:1.4Vrms (1KHz, 0dB)

System

Lasertyp:	:Halvledare laser, våglängd 650 nm
Signalsystem:	: NTSC/PAL
Frekvens:	: 20Hz till 20kHz (1dB)
Signalbrusförhållande:	:Mer än 80 dB (bara ANALOG OUT anslutning)
Dynamiskt område:	:Mer än 85 dB (DVD/CD)

N Obs: Design och specifikationer är föremål förändringar utan föregående meddelande.

MED ENSAMRÄTT, UPPHOVSRÄTT DENVER ELECTRONICS A/S

DENVER®

www.denver-electronics.com



Elektrisk och elektronisk utrustning och tillhörande batterier innehåller material, komponenter och ämnen som kan vara skadliga för hälsan och miljön om avfallet (kasserad elektrisk och elektronisk utrustning och batterier) inte hanteras korrekt.

Elektrisk och elektronisk utrustning och batterier är märkta med en symbol i form av en överstruken soptunna (syns nedan). Denna symbol visar att elektrisk och elektronisk utrustning och batterier inte bör slängas tillsammans med annat hushållsavfall, utan ska istället slängas separat.

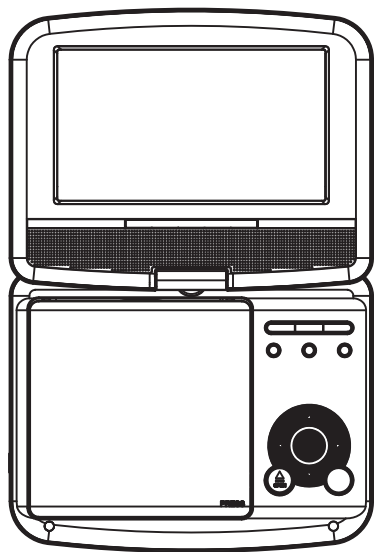
Som slutanvändare är det viktigt att du lämnar in dina använda batterier i en för ändamålet avsedd facilitet. På det viset säkerställer du att batterierna återvinns lagentligt och att de inte skadar miljön.

Alla kommuner har etablerat uppsamlingsställen där elektrisk och elektronisk utrustning och batterier antingen kan lämnas in kostnadsfritt i återvinningsstationer eller hämtas från hushållen. Vidare information finns att tillgå hos din kommuns tekniska förvaltning.

Fyll i spelarens modellnummer i rutan för framtida referens.

Importer:
DENVER ELECTRONICS A/S
Stavneagervej 22, DK-8250 EGAA, DENMARK
www.facebook.com/denverelectronics

DENVER®



KÄYTTÖOHJE MT-980DVBT



KANNETTAVA DVD

Ennen tämän laitteen kytkemistä, käyttöä tai säätämistä,
lue tämä käyttöohje huolellisesti ja kokonaan.
www.facebook.com/denverelectronics

Tärkeät turvaohjeet



Varoitus: Estääksesi sähköiskun vaaran, älä poista kantta tai taustaa. Laitteen sisällä ei ole käyttäjän huollettavia osia. Laitteen huollon saa tehdä vain valtuutettu asiantuntija.



Varoitus: Estääksesi tulipalon tai sähköiskun älä altista laitetta sateelle tai kosteudelle.

- Älä altista muuntajaa ja kannettavaa DVD-soitinta vedelle (valuvalle tai roiskeille) eikä vedellä täytettyjä esineitä, kuten kukkavaaseja, tulisi asettaa laitteen päälle.
- Pidä kannettava DVD poissa suorasta auringonvalosta tai lämmönlähteiden kuten lämpöpattereiden ja uunien ulottuvilta.
- Älä tuki ilmastointiaukkoja. Laitteen päällä olevat aukot ovat ilmastointia varten. Aukkoja ei saa tukkia asettamalla kannettavaa DVD-soitinta tyynyn, sohvan tai muun pehmeän alustan päälle.
- Älä aseta kannettavaa DVD-soitinta epävakaalle kärrylle, telineelle, kiinnikkeeseen tai pöydälle. Laite voi pudota ja aiheuttaa vahinkoja.
- Älä koskaan aseta raskaita tai teräviä esineitä LCD-paneelin tai kehyksen päälle.
- Käytä vain kannettavan DVD-soittimen mukana tulevaa virtamuuntajaa. Toisenlaisen muuntajan käyttäminen voi johtaa takuun raukeamiseen.
- Virtamuuntajan pistoketta käytetään laitteen irrottamiseen, irrotetun laitteen tulisi pysyä heti käytettävissä.
- Irrota laitteen pistoke kun sitä ei käytetä.
- Akku tulee hävittää asianmukaisesti ympäristösäädösten mukaisesti.



VAROITUS: Räjähdysvaara jos akku on väärin asennettu. Vaihda vain samanlaiseen tai vastaaventyypiseen akkuun.



VAROITUS: Akkua (tai akkuja tai akustoa) ei saa altistaa liialliselle kuumuudelle, kuten auringolle, tulelle tai vastaavalle.



VAROITUS: Liian kova äänenpaine kuulokkeista voi aiheuttaa kuulovaurioita.



VAROITUS: Käytä vain valmistajan suositamia lisälaitteita. Kannettavassa DVD-soittimessa tulee mukana muuntaja. Virtamuuntajaa käytetään irrottamaan laite, irrotetun laitteen tulisi pysyä heti käytettävissä.



Varoitus: Räjähdysvaara, jos akku on väärin asetettu, vaihda vain samanlaiseen tai samantyyppiseen akkuun (litium-akku)




Tämä merkintä ilmaisee, että tuotetta ei saa hävittää muun kotitalousjätteen mukana missään EU:n alueella. Estääksesi mahdollisen haitan ympäristölle tai ihmisten terveydelle johtuen hallitsemattomasta jätteen käsittelystä, kierrätä se vastuullisesti edistääksesi materiaaliresurssien kierrätystä. Palauta käytetty laite keräys- tai palautuspisteeseen tai ota yhteyttä jälleenmyyjään, jolta tuote on ostettu. He voivat toimittaa tuotteen ympäristöystävälliseen kierrätykseen.




Turvatoimet


VAROITUS

SÄHKÖISKUN VAARA
ÄLÄ AVAA


 Varoitus: Tässä digitaalisessa videolevysoittimessa on laserjärjestelmä. Hallintapainikkeiden, säätöjen tai toimintojen käyttö muuten kuin tässä ohjeessa määritellyllä tavalla voivat johtaa vaaralliseen altistumiseen säteilylle.


 Varoitus: Älä avaa koteloa estääksesi suoraa altistumista lasersäteelle. Näkyvää lasersäteilyä avattuna.


 Varoitus: Älä koskaan tuijota suoraan lasersäteeseen.


 Varoitus: Älä asenna tätä laitetta ahtaaseen paikkaan kuten kirjahyllyyn tai vastaavaan.

Varoitus: Lasten käyttäessä laitetta vanhempien tulee varmistaa, että lapsi ymmärtää ohjekirjan sisällön koskien akun toimintaa kaikkina aikoina.

 Varoitus: Jos akku ylikuumenee, turpooa tai alkaa haista, lopeta akun käyttö ja ota yhteyttä asiakaspalveluun saadaksesi uuden akun.

 Varoitus: Älä lataa akkua paikassa, jossa ilmastointi ei ole riittävää, kuten patjalla, sohvalla, tyynyllä, pehmeällä matolla...

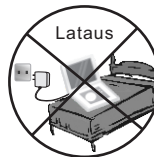
 Varoitus: Emme ole vastuussa, jos käyttäjä käyttää akkua väärin, eikä noudata akkukotelon tarrassa olevia varoitusohjeita.

 Varoitus: Yli 250mm pitkän USB-jatkojohdon käyttö on kiellettyä USB-portissa

Käyttöoikeudet:

- Lain mukaan kopiointi, lähettäminen, näyttäminen, lähettäminen kaapelin kautta, esittäminen julkisesti, tai tekijänoikeussuojattujen materiaalien vuokraaminen on kiellettyä.
- Tässä tuotteessa on Macrovisionin kehittämä kopiointisuojaominaisuus. Joissakin levyissä käytetään kopiointisuojaussignaalia. Kun tällainen levy kopioidaan ja toistetaan, näkyy kuvakohinaa. Tämä tuote sisältää tekijänoikeus suojaustekniikkaa, joka on patentilla suojattu. Patentit ja muut immateriaalioikeudet ovat Macrovision Corporationin omistamia. Tekijänoikeussuojatekniikan käyttö tulee olla Macrovision Corporationin valtuuttama, ja on tarkoitettu koti- ja muuhun rajoitettuun katselukäyttöön ilman Macrovision Corporationin erillistä lupaa. Takaisinmallinnus tai purkaminen on kielletty.
- **SARJANUMERO:** Sarjanumero löytyy laitteen takaa. Tämä numero on ainutkertainen tälle laitteelle ja se ei ole saatavilla muille laitteille. Talleta tarvittavat tiedot tähän ja säilytä ohjeet hankintasi pysyvänä muistiinpanona.

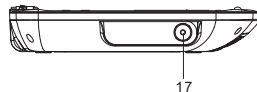
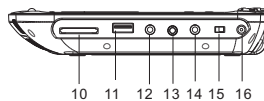
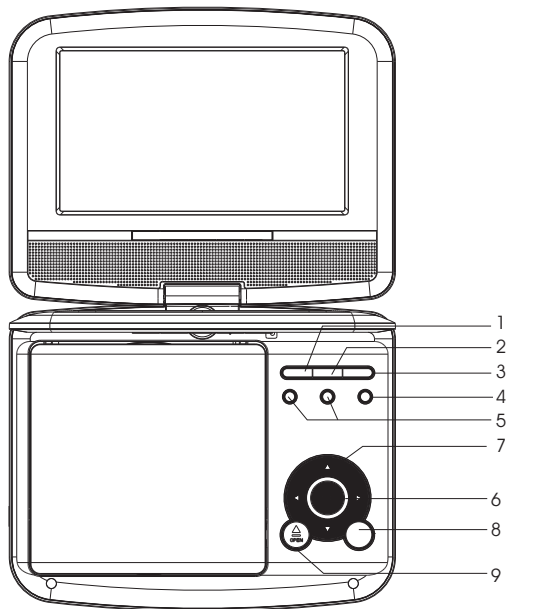
Mallinro _____
Sarjanro. _____
Ostopäivä _____



Ylikuumeneminen
40°C

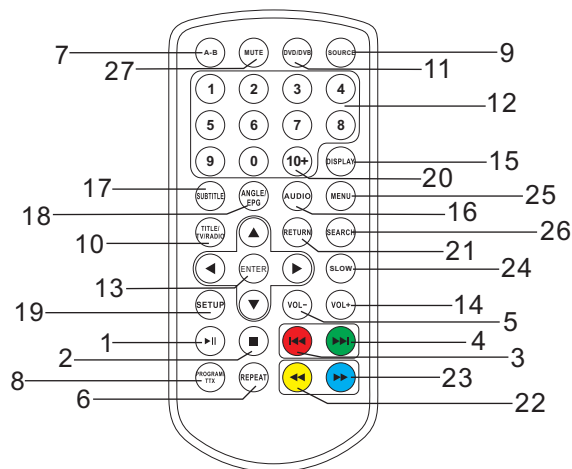
Säätimet

Päälaitte



1. ►|| TOISTO/TAUKO
2. ■ PYSÄYTYS
3. SOURCE
4. DVD/DVB
5. ÄÄNENVOIM- / ÄÄNENVOIM+
6. ENTER
7. ◀ / ◀◀ Vasen/Pikakelaus taaksepäin
Lyhyt painallus on vasen
Pitkä painallus on pikakelaus taaksepäin
▶ / ▶▶ Oikea/Pikakelaus eteenpäin
Lyhyt painallus on oikea
Pitkä painallus on pikakelaus eteenpäin
▲ / ▲▲ Ylös/Taaksepäin ohita
Lyhyt painallus on ylös
Pitkä painallus on taaksepäin ohita
▼ / ▼▼ Alas/Eteenpäin ohita
Lyhyt painallus on alas
Pitkä painallus on eteenpäin ohita
8. ASETUKSET
9. AVAA
10. SD/MMC/MS
11. USB
12. AV OUT
13. 🌀 Kuulokkeiden liitäntä
14. KOAKSIAALINEN
15. ON/OFF
16. DC IN 9-12V
17. ANT.

Kauko-ohjain



1. TOISTO/TAUKO

Keskeytä toisto painamalla TOISTO/TAUKO yhden kerran, painamalla toisen kerran TOISTO/TAUKO palaat toistoon.

2. PYSÄYTYS

Kun tätä painiketta painetaan kerran, laite pysähtyy tiettyyn pisteeseen, josta toisto alkaa uudelleen, jos ENTER painetaan. Jos PYSÄYTYS-painiketta painetaan uudelleen ENTER-painikkeen sijasta, toisto ei ala uudelleen.

3. Taaksepäin ohita

DVD: Siirry edellisen kappaleen/raidan alkuun.
DVB: Punainen näppäin tekstitelevisiossa.

4. Eteenpäin ohita

DVD: Siirry seuraavaan kappaleeseen/raitaan.
DVB: Vihreä näppäin tekstitelevisiossa.

5. VOL -

Säätää VOIMAKKUUDEN.

6. REPEAT

Valitse haluamasi uudelleen toiston tila painamalla REPEAT toiston aikana.

DVD: Voit toistaa luvun/nimikkeen/kaikki levyllä.

VCD/CD: Voit toistaa kappaleen/kaikki levyllä.

WMA: Voit valita Toista yksi/Toista kansio -soittotilan levyille.

7. A B

Segmentin toistaminen: paina AB kerran asettaaksesi alkamiskohdan segmentin toistolle, paina sitä uudelleen asettaaksesi lopetuskohdan, soitin toistaa segmentin alkamiskohdasta loppukohtaan.

8. PROGRAM

DVD/VCD/CD: Ohjelmatoiminnolla voit tallentaa lempikappaleesi levyltä. Paina PROGRAM-painiketta, jolloin OHJELMAVALIKKO ilmestyy näyttöön, nyt voit käyttää numeronäppäimiä nimikkeiden, kappaleiden ja raitojen valintaan ja valitse sitten TOISTO. Voit palata normaalitoistoon painamalla PROGRAM ja valitsemalla CLEAR-vaihtoehto ohjelmavalikosta. TTX: Tekstitelevisio-toiminto DVB.

JPEG: Voit valita diaesityksen painamalla PROGRAM toistuvasti; valittavana on 16 diaesitystyyppiä.

9. SOURCE

LEVY/KORTTI/USB.

Kauko-ohjain

10. NIMIKE

DVD: Paluu DVD-nimikevalikkoon.
DVB: Siirry TV- tai radio-ohjelmaan.

11. DVD/DVB

Siirry DVD- tai DVB-tilaan.

12. 0-9 NUMEROPAINIKKEET

Valitse valikon numeroituja kohteita.

13. ENTER

Vahvista valikkovalinta.

14. VOL +

Säätää VOIMAKKUUDEN.

15. DISPLAY

Näyttää toistoajan ja tilatiedot.

16. AUDIO

DVD/DVB: Paina AUDIO toiston aikana toistuvasti kuullaksesi eri äänikielen tai ääniraidan, jos käytettävissä.
CD/VCD: Paina AUDIO toiston aikana toistuvasti kuullaksesi eri äänikanavan (stereo vasen tai oikea).

17. SUBTITLE

Paina SUBTITLE toiston aikana toistuvasti saadaksesi eri tekstityskielen.

18. KUVAKULMA/EPG

Kuvakulmaa muutetaan painamalla ANGLE, mikäli DVD tukee tätä ominaisuutta.
DVB näyttää EPG-tiedot.

19. ASETUS

Siirryy asetusvalikkoon tai poistuu siitä.

20. 10+ PAINIKE

Voidaksesi valita raidan 10 tai sitä isomman, paina ensin 10+, esimerkiksi raita 12 valitaan siten, että ensin painetaan 10+ ja sitten 2.

21. PALAA

Palaa ylävalikkoon tai sulje valikko.

22. ◀◀ PAINIKE

DVD: Painamalla ◀◀ PAINIKETTA siirryt taaksepäin 5-tason nopeusnäytössä (X2->X4->X8->X20); painamalla ENTER palaat normaaliin toistoon.
DVB: KELTAINEN näppäin tekstitelevisiossa.

23. ▶▶ PAINIKE

DVD: Painamalla ▶▶ PAINIKETTA siirryt eteenpäin 5-tason nopeusnäytössä (X2->X4->X8->X20); painamalla ENTER palaat normaaliin toistoon.
DVB: SININEN näppäin tekstitelevisiossa.

24. SLOW

Hidas toisto.

25. VALIKKO

Pääsy DVD-levyn valikkoon.

26. SEARCH

Siirry aikapisteeseen, nimikkeeseen tai kappaleeseen DVD-tilassa.

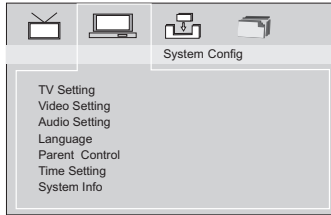
27. MYKISTÄ

Hiljennä ääni.

ASETUS-valikon esittely

DVB-ASETUSVALIKKO

Järjestelmän määrit.



TV-asetukset: Valitse TV-järjestelmä ja TV-tyyppi.

Video-asetukset: Muuta video-asetuksia: kirkkaus, kontrasti, värisävy, värikylläisyys.

Ääniasetukset: Valitse koaksiaalinen digitaalinen lähtö: OFF, RAW, PCM.

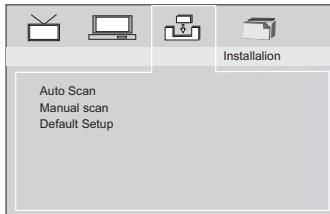
Kieli: Valitse näyttökieli.

Lapsilukko: Muuta salasana ja aseta kanavalukko. Oletussalasana on 0000.

Ajan asettaminen: Aseta aikavyöhyke.

Järjestelmätiedot: Tiedot päivityksistä, viritin, F/W-versio ja mallin versio.

Asennus

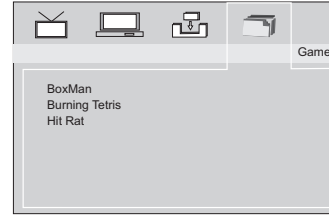


Automaattinen haku: Hakee automaattisesti kaikki saatavilla olevat kanavat.

Manuaalinen haku: Manuaalinen kanavien haku.

Oletusasetus: Palauta DVB tehdasasetukset.

Peli




Saatavilla on kolme peliä: BoxMan, Burning Tetris ja Hit Rat. Pelaa valitsemalla "ENTER".

EPG (Electronic Program Guide)


DVB-T-soittimessa on sähköinen ohjelmaopas, jonka avulla voit katsoa nopean esikatselun jokaisen TV-kanavan lähetyksistä ennen niiden katsomista koko näytöltä.

1. Paina  <EPG>.

Sähköinen ohjelmaopas ilmestyy näyttöön. TV-kanavavalikko on vasemmalla ja vastaava valitun ohjelman lähetyksen näkyvä oikealla.

2. Painamalla -painiketta saat lisää digitaalista televisiotekstiä valitulta kanavalta.

Painamalla -painiketta palaat ohjelmaluetteloon.

3. Painamalla -painiketta voit vaihdella TV-kanavia ja nähdä niillä meneillään olevan lähetyksen.

* **Poistu sivulta**

Paina "EPG"-painiketta.

Digitaalinen tekstitelevio

Jos katsomasi ohjelma lähettää digitaalista televisiotekstiä, DVB-T-soitin pystyy toistamaan tekstin. Digitaalisen televisiotekstin sisältö vaihtelee riippuen ohjelman tarjoajasta. Se voi sisältää kuvia ja äänen ohjelmaan, tietosivuja ohjelmasta, säätiedot, uutiset tai muita tietoja.

Textitelevision ikkuna avautuu näyttöön painamalla TTX-painiketta.

Painamalla ↑ ↓ -painiketta selaat tekstitelevision tietoja.

*** Poistu tekstiteleviosta**

Painamalla TTX -painiketta poistut tekstiteleviosta.

Akun parametrit

Akun tekniset tiedot:

Teho: 7,4V

Lataus- /purkautumisaika:

Standardi latausaika: 3 t - 4 t

Säilytys- ja käyttöolosuhteet:

1. Säilytysolosuhteet	Lämpötila	Kosteus
6 kuukautta	-20°C ~ +45°C	65±20%
1 viikko	-20°C ~ +65°C	65±20%
2. Käyttöolosuhteet	Lämpötila	Kosteus
Vakio lataus	0°C ~ +45°C	65±20%
Vakio purkautumisaika	-20°C ~ +65°C	65±20%

Parametrit ja tekniset tiedot

Elektroniset parametrit

Kohta		Vaklovaatimukset
Tehontarve:		:AC 100–240 V, 50/60 Hz
Virrankulutus:		: <10W
Käyttökosteus:		: 5 % – 90 %
Teho	VIDEO-LÄHTÖ:	:1 Vp-p (75 Ω)
	AUDIO-LÄHTÖ:	:1.2 Vrms (1 KHz, 0 dB)

Järjestelmä

Lasert:	:Puolijohdelaser, aallonpituus 650 nm
Signaalijärjestelmä:	: NTSC / PAL
Taajuusvaste:	: 20 Hz - 20 kHz (1 dB)
Signaali-kohina -suhte:	:Yli 80 dB (ANALOGINEN LÄHTÖ liittimet vain)
Dynaaminen alue:	:Yli 85 dB (DVD/CD)

N Huomaa: Suunnittelua ja teknisiä tietoja voidaan muuttaa ilman etukäteisilmoitusta.

KAIKKI OIKEUDET PIDÄTETÄÄN, TEKIJÄNOIKEUS: DENVER ELECTRONICS A/S

DENVER®

www.denver-electronics.com

CE



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sekä niissä käytettävät paristot sisältävät materiaaleja, komponentteja ja aineita, jotka voivat olla vahingollisia terveydelle ja ympäristölle, jos jättemateriaalia (pois heitettävät sähkö- ja elektroniikkalaitteet sekä paristot) ei käsitellä asianmukaisesti.

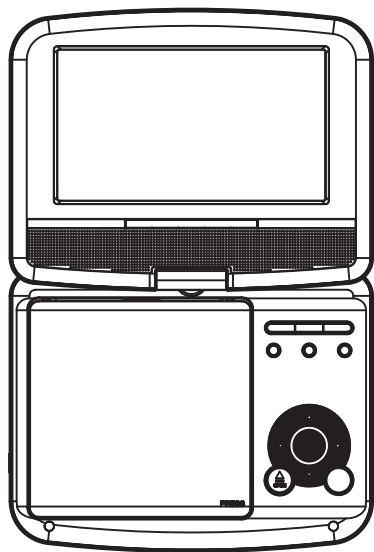
Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sekä paristot on merkitty alla olevalla rastitun jäteastian symbolilla. Symboli kertoo, ettei sähkö- ja elektroniikkalaitteita tai paristoja saa hävittää kotitalousjätteen mukana vaan ne on hävitettävä erikseen. On tärkeää, että loppukäyttäjänä viet käytetyt paristot oikeaan keräyspaikkaan. Tällä tavoin voit varmistaa, että paristot kierrätetään lain mukaan eivätkä ne vahingoita ympäristöä.

Kaikkiin kaupunkeihin on perustettu keräyspisteitä. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sekä paristot voi viedä itse ilmaiseksi pisteisiin tai ne voidaan kerätä suoraan kotona. Lisätietoja saat kuntasi tekniseltä osastolta.

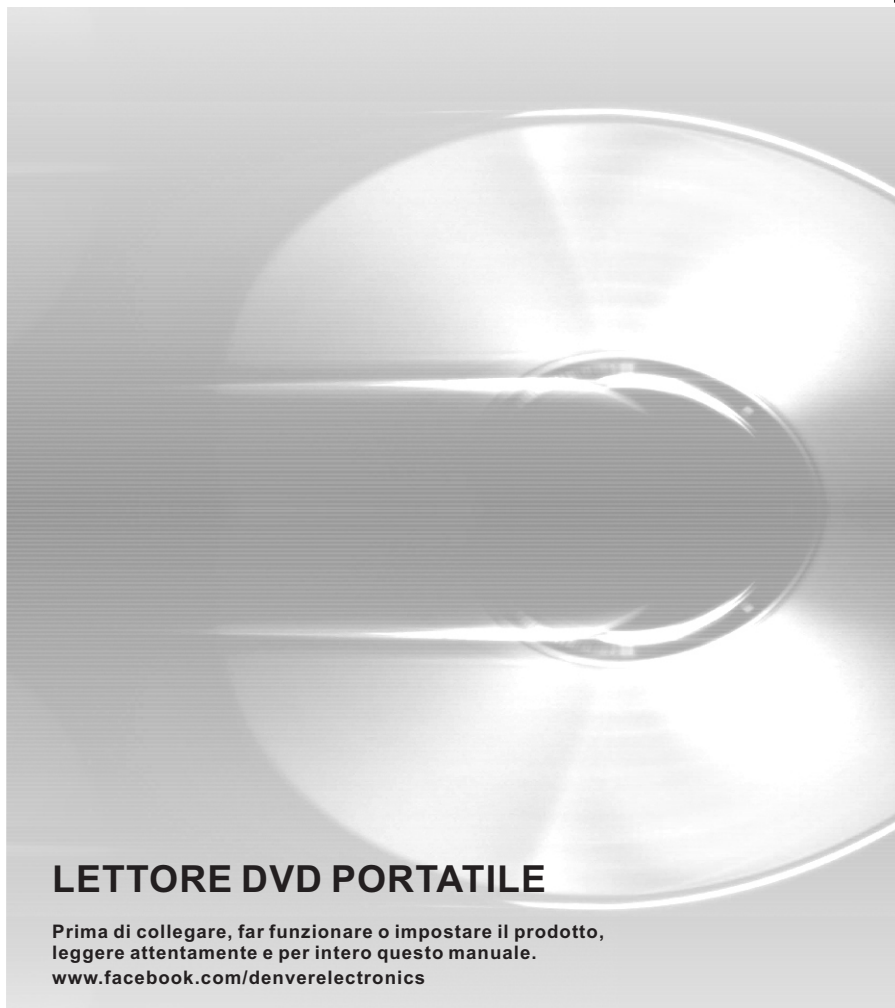
Kirjoita tyhjään tilaan tämän soittimen mallin numero

Maahantuojaja/Importer:
DENVER ELECTRONICS A/S
Stavneagervej 22, DK-8250 EGAA, TANSKA / DENMARK
www.facebook.com/denverelectronics

DENVER®



**MANUALE DELL'UTENTE
MT-980DVBT**



LETTORE DVD PORTATILE

Prima di collegare, far funzionare o impostare il prodotto,
leggere attentamente e per intero questo manuale.

www.facebook.com/denverelectronics

Importanti Istruzioni di Sicurezza



Avvertimento: Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere l'involucro o il retro dell'apparecchio. All'interno, non ci sono parti riparabili dall'utente. Per l'assistenza tecnica rivolgersi a personale qualificato.



Avvertimento: Per evitare incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Non esporre l'adattatore e il lettore DVD portatile all'acqua (gocce o spruzzi). Nessun oggetto contenente liquidi, per esempio vasi, deve essere posto sull'apparecchio.

Tenere il lettore DVD portatile lontano dalla luce solare diretta e lontano da fonti di calore quali termosifoni o stufe.

Non ostruire le aperture di ventilazione. Le fessure e le aperture dell'apparecchio consentono la ventilazione. Le aperture non devono mai essere ostruite collocando il lettore DVD portatile su cuscini, divani o su altre superfici simili.

Non posizionare il lettore DVD portatile su superfici, supporti, cavalletti, staffe o tavoli instabili. L'unità potrebbe cadere, con conseguenti danni o lesioni.

Non collocare mai oggetti pesanti o taglienti sullo schermo LCD o sul telaio dell'apparecchio.

Utilizzare solo l'adattatore CA fornito a corredo del lettore DVD portatile. L'utilizzo di qualsiasi altro adattatore invalida la garanzia.

L'adattatore CA è utilizzato come dispositivo di sezionamento e deve essere pertanto sempre accessibile.

Scollegare l'alimentazione dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso.

Prestate attenzione agli aspetti ambientali connessi con lo smaltimento delle batterie.



ATTENZIONE: Un'erronea sostituzione delle batterie può causarne l'esplosione. Sostituire le batterie solo con batterie dello stesso tipo o di tipo equivalente.



AVVERTENZE: La batteria (batteria, batterie o batteria di riserva) non deve essere esposta a calore eccessivo come luce solare, fuoco o fonti di calore simili.



AVVERTENZE: Un eccessivo volume del suono proveniente da auricolari o cuffie può causare la perdita dell'udito.



AVVERTENZE: Utilizzare solo collegamenti/accessori indicati e forniti dal costruttore. Il lettore DVD portatile è alimentato da un adattatore CA. L'adattatore CA è utilizzato come dispositivo di sezionamento e deve essere sempre accessibile.












Attenzione: Esiste il pericolo di esplosione se la batteria non viene sostituita correttamente. Sostituirla solo con una dello stesso tipo o equivalente (batteria al litio)

Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici in tutta Europa. Per prevenire i possibili danni di uno smaltimento incontrollato all'ambiente o alla salute, smaltire i rifiuti in modo responsabile, per promuovere l'utilizzo sostenibile delle materie prime. Per restituire il dispositivo usato, ricorrere ai servizi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Loro potranno ritirare il prodotto per riciclarlo in modo sicuro per l'ambiente.



Norme di sicurezza

ATTENZIONE
RISCHIO DI SCARICHE ELETTRICHE
NON APRIRE

-  Avvertimento: Questo lettore video digitale utilizza un sistema laser. L'utilizzo di controlli, regolazioni o l'esecuzione di procedure diverse da quelle specificate possono provocare esposizione a radiazioni pericolose.
-  Avvertimento: Per evitare l'esposizione diretta al fascio laser, non aprire l'involucro dell'apparecchio. La radiazione laser è visibile quando l'apparecchio è aperto.
-  Avvertimento: Non fissare direttamente il raggio laser.
-  Attenzione: Non installare questo prodotto in uno spazio ristretto, come ad esempio una libreria o simili.
-  Attenzione: quando l'unità viene usata da bambini, i genitori devono assicurarsi che essi comprendano tutti i contenuti nel manuale di istruzioni su come utilizzare la batteria per garantirne un uso corretto per tutto il tempo.
-  Attenzione: quando la batteria è in surriscaldamento, si gonfia o diventa di colore scuro, smettere di usarla e contattare il servizio di assistenza per ottenerne una in sostituzione.
-  Attenzione: non caricare la batteria in luoghi con ventilazione insufficiente tra cui materassi, divani, cuscini, tappetini ecc.
-  Attenzione: non ci assumeremo alcuna responsabilità se l'utente utilizza incorrettamente la batteria, non seguendo l'etichetta di istruzioni di avvertimento sull'involucro della batteria da noi fornita.
-  Attenzione: per la porta USB è vietato utilizzare cavi di prolunga con estensione superiore a 250 mm

Note sul Copyright:

La legge proibisce di copiare, trasmettere, mostrare, diffondere via cavo, riprodurre in pubblico o noleggiare materiale protetto da copyright senza autorizzazione.

Questo prodotto dispone della funzione di protezione dalla copia sviluppato da Macrovision. I segnali di protezione dalla copia sono registrati su alcuni dischi. Durante la registrazione e la riproduzione, le immagini di questi dischi vengono disturbate. Questo prodotto include una tecnologia di protezione del copyright tutelata da alcuni brevetti USA e da altri diritti di proprietà intellettuale appartenenti a Macrovision Corporation e ad altri titolari. L'uso di questa tecnologia di protezione del copyright deve essere autorizzato da Macrovision Corporation, ed è inteso per l'impiego domestico e per altri contesti limitati, salvo diversa autorizzazione da parte di Macrovision Corporation. È proibito effettuare operazioni di smontaggio o di retro-ingegnerizzazione.

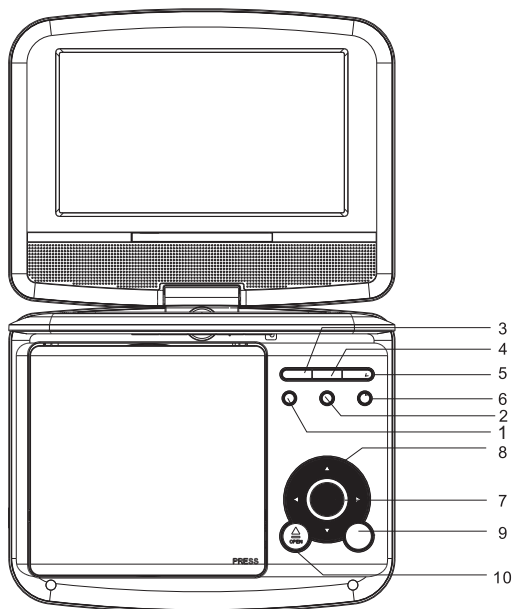
NUMERO DI SERIE:

È possibile trovare il numero di serie sul retro dell'apparecchio. Tale numero si riferisce solo a questo apparecchio e non è assegnato ad altre unità. Si consiglia di registrare qui le informazioni richieste e conservare questa guida come documento del vostro acquisto.

N. modello _____
N. di serie _____
Data di acquisto _____

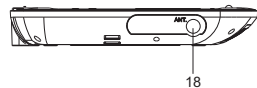
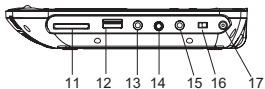


Unità principale

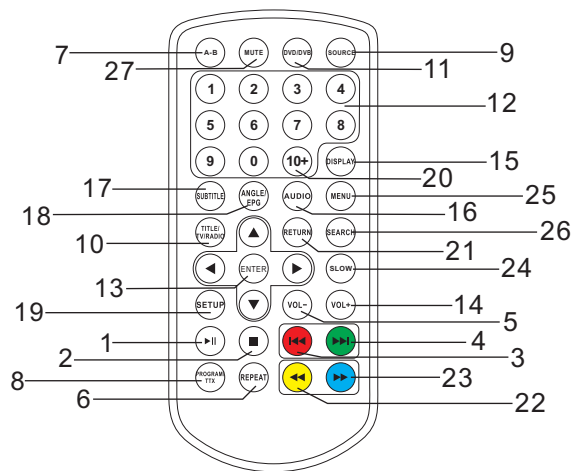


1. VOLUME-
2. VOLUME+
3. ►|| RIPRODUZIONE/PAUSA
4. INTERRUZIONE
5. SORGENTE
6. DVD/DVB
7. INVIO
8. ◀/◀◀ Sinistra/Indietro veloce
premendo velocemente è sinistra
premendo a lungo è Indietro veloce
▶/▶▶ Destra/Avanzamento rapido
premendo velocemente è destra
premendo a lungo è Avanzamento rapido
▲/▲▲ Su/Salta indietro
premendo velocemente è Su
premendo a lungo è Salta indietro
▼/▼▼ Giù/Salta avanti
premendo velocemente è Giù
premendo a lungo è Salta avanti

9. CONFIGURAZIONE
10. APRIRE
11. SLOT SCHEDE
12. USB
13. USCITA AV
14. 📡 Presa per cuffie
15. COAXIAL
16. ON/OFF
17. INGRESSO cc 9-12 V
18. ANT.



Unità di comando a distanza



1. RIPRODUZIONE/PAUSA

Premere PLAY/PAUSA una volta per interrompere la riproduzione, quindi premerlo di nuovo per riprendere la riproduzione.

2. INTERRUZIONE

Quando questo tasto è premuto la prima volta, il dispositivo memorizza il punto di arresto, da cui la riproduzione sarà ripresa quando viene premuto il tasto ENTER. Se il tasto STOP viene premuto ancora, prima del pulsante ENTER, allora l'opzione di ripresa della riproduzione dal punto memorizzato viene annullata.

3. Salto all'indietro

DVD: Passa all'inizio del capitolo o traccia precedente.
DVB: Tasto rosso nel televideo.

4. Salto in avanti

DVD: Passa all'inizio del capitolo o traccia successiva.
DVB: Tasto verde nel televideo.

5. VOL -

Regolare il VOLUME.

6. RIPETI

Premere il tasto REPEAT in fase di riproduzione per scegliere la modalità di ripetizione preferita.

DVD: è possibile riprodurre un capitolo o un titolo del DVD, o il disco intero.

VCD/CD: è possibile riprodurre una traccia o il disco intero.

MP3/WMA: è possibile selezionare la modalità di riproduzione Ripeti brano/Ripeti cartella su un disco.

7. A B

Per ripetere un segmento: premere una volta il tasto AB per fissare il punto di partenza del segmento da ripetere, quindi premerlo di nuovo per fissare il punto finale; il lettore ripeterà il segmento compreso tra i due punti indicati.

8. PROGRAMMA

DVD/VCD/CD/MP3: La funzione di programmazione consente di memorizzare i brani preferiti di un disco. Premendo il pulsante PROGRAM, appare sullo schermo il menu Programmazione, che consente di usare i tasti numerici per scegliere direttamente i titoli, i capitoli o i numeri di traccia da inserire nel programma, quindi scegliere la voce PLAY. PER riprendere la riproduzione normale, premere PROGRAMMA e selezionare l'opzione ANNULLA sul menu del programma.

TTX: DVB con funzione televideo.

JPEG: Premendo il tasto PROGRAM ripetutamente, si può scegliere una tra le 16 modalità disponibili di presentazione.

Unità di comando a distanza

9. SORGENTE

DISC/CARD/USB.

10. TITOLO

DVD: Ritorno al menu titoli del DVD.

DVB: Cambiare programma TV o radio.

11. DVD/DVB

Passare alla modalità DVD o DVB.

12. TASTI NUMERICI 0-9

Scelta delle voci nei menu numerici.

13. INVIO

Per confermare le scelte nei menu.

14. VOL +

Regolare il VOLUME.

15. SCHERMO

Mostra il tempo di riproduzione e le informazioni di stato.

16. AUDIO

DVD/DVB: Premere il tasto AUDIO ripetutamente in fase di riproduzione, per ascoltare l'audio in varie lingue o per scegliere tra varie tracce audio, se disponibili.

CD/VCD: Premere il tasto AUDIO ripetutamente in fase di riproduzione, per ascoltare i vari canali audio (Stereo, sinistra o destra).

17. SOTTOTITOLI

Premere il tasto SUBTITLE ripetutamente in fase di riproduzione, per selezionare le varie lingue dei sottotitoli.

18. ANGOLO/EPG

Premendo il tasto ANGOLO, si cambierà l'angolo di visualizzazione, sui DVD che supportano questa funzione.

DVB mostra informazioni EPG (guida elettronica ai programmi).

19. CONFIGURAZIONE

Per aprire o chiudere il menu delle impostazioni.

20. TASTO 10+

Per scegliere i brani contraddistinti da un numero di traccia maggiore o uguale a 10, prima premere il tasto 10+. Ad esempio, per scegliere la traccia 12, premere il tasto 10+, seguito dal tasto numerico 2.

21. INDIETRO

Ritornare al menu superiore o chiudere il menu.

22. ◀◀ PULSANTE

DVD: La pressione del PULSANTE ◀◀ consente di saltare indietro nella riproduzione con 5 diversi livelli di velocità (X2->X4->X8->X20); quindi premendo il tasto ENTER si ritorna alla modalità di riproduzione normale.

DVB: Tasto GIALLO nel televideo.

23. ▶▶ PULSANTE

DVD: La pressione del PULSANTE ▶▶ consente di saltare avanti nella riproduzione con 5 diversi livelli di velocità (X2->X4->X8->X20); quindi premendo il tasto ENTER si ritorna alla modalità di riproduzione normale.

DVB: Tasto BLU nel televideo.

24. MOVIOLA

Riproduzione rallentata.

25. MENU

Accessi menu su un disco DVD.

26. RICERCA

Per andare alla posizione temporale, al titolo o al capitolo desiderato, in modalità DVD.

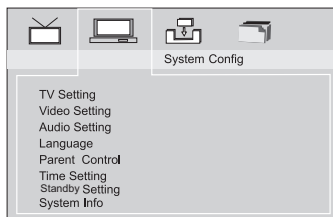
27. SILENZIOSO

Disattiva l'uscita audio.

Introduzione al menu CONFIGURA

MENU CONFIGURAZIONE DVB

Configurazione di sistema



Impostazione TV: Seleziona il sistema e il tipo di TV.

Impostazione video: Modifica impostazione video: luminosità, contrasto, colore e saturazione.

Impostazione audio: Seleziona modalità di uscita digitale coassiale: OFF, GREZZA, PCM.

Lingua: Seleziona la lingua dell'OSD.

Controllo parentale: Modificare la password e impostare il blocco canali. La password di default è 0000.

Impostazioni Timer: Imposta fuso orario.

IMPOSTAZIONE STANDBY: Questa funzione è utilizzata per selezionare le impostazioni di standby automatico dopo 3 o 4 ore.

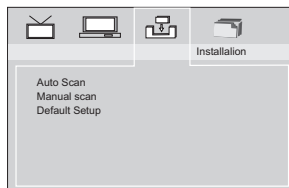
3 ORE: l'unità passerà alla modalità standby dopo 3 ore se non si verificano interazioni da parte dell'utente durante questo periodo di tempo.

4 ORE: l'unità passerà alla modalità standby dopo 4 ore se non si verificano interazioni da parte dell'utente durante questo periodo di tempo.

OFF: la funzione di standby automatico è disabilitata e l'unità rimarrà in modalità "ON" se non si verificano interazioni dall'utente.

Informazioni di sistema: Informazioni sulla data di aggiornamento, sul sintonizzatore, sulla versione F/W e su quella del modello.

Installazione



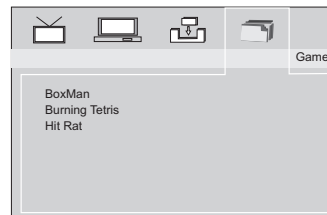
Scansione automatica: Ricerca automatica di tutti i canali.

Scansione manuale: Ricerca canali manuale.

Configurazione predefinita: Reimposta l'impostazione di fabbrica DVB.

Televideo digitale

Gioco



Sono disponibili tre giochi: BoxMan, Burning Tetriz e Hit Rat. Selezionare "INVIO" per giocare.

EPG (guida elettronica dei programmi)

Il lettore DVB-T offre una guida elettronica ai programmi per una veloce anteprima delle trasmissioni in diretta da tutti i canali televisivi prima della visualizzazione a schermo intero.

1. Premere **(EPG)** <EPG>.

Viene visualizzato un menu della guida elettronica ai programmi sullo schermo, con un menu canale TV a sinistra e la trasmissione live corrispondente del programma selezionato a destra.

2. Premere il pulsante "►" per maggiori contenuti digitali per il canale selezionato.

Premere il pulsante "◀" per ritornare all'elenco programmi.

3. Premere il pulsante "▲"/"▼" passare da un canale all'altro e vedere la relativa trasmissione live.

Parametri e Specifiche

Parametri elettronici

Elemento		Requisiti standard
Requisiti di alimentazione:		: CA 100-240 V, 50/60 Hz
Consumo:		: 10 W
Umidità di esercizio:		: Dal 5% a 90%
Uscita	USCITA VIDEO:	: 1 Vp-p (75 Ω)
	USCITA AUDIO:	: 1,2 Vrms (1 KHz, 0 dB)

* Per uscire da questa pagina

---Premere il pulsante "EPG".

Se il programma che si sta guardando trasmette televideo digitale, il lettore DVB-T è in grado di visualizzare il televideo. Il contenuto del televideo digitale varia a seconda del fornitore del programma. Potrebbero essere immagini e suoni per il programma, pagine di informazioni sui programmi, meteo, notizie o altre opzioni.

Premere il tasto TTX per visualizzare la finestra del televideo sullo schermo.

Premere il pulsante , per scorrere le informazioni del televideo.

* Per uscire dal televideo

---Premere il pulsante del televideo per uscire dal televideo.

Parametri batteria

Specifiche della batteria:

Uscita: 7,4 V

Tempo di carica/esaurimento:

Tempo di carica standard: 3h ~ 4h

Condizioni di conservazione e funzionamento:

1. Condizioni di conservazione	Temperatura	Umidità
6 mesi	-20 °C ~ +45 °C	65±20%
1 settimana	-20 °C ~ +65 °C	65±20%
2. circostanze lavorative	Temperatura	Umidità
Carica standard	0°C ~ +45°C	65±20%
Esaurimento standard	-20 °C ~ +65 °C	65±20%

Sistema

Laser:	Laser Semiconduttore, lunghezza d'onda 650 nm
Sistema di segnale:	NTSC/PAL
Risposta frequenza:	Da 20 Hz a 20 kHz (1 dB)
Rapporto segnale-rumore:	Più di 80 dB (solo connettori con USCITA ANALOGICA)
Range dinamico:	Più di 85 dB (DVD/CD)

N Nota:
Caratteristiche tecniche ed estetiche soggette a cambiamenti previo avviso.

TUTTI I DIRITTI RISERVATI, COPYRIGHT DENVER ELECTRONICS A/S

DENVER®

www.denver-electronics.com



Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie contengono materiali, componenti e sostanze che possono essere dannosi per la salute e l'ambiente se i rifiuti correlati (le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie da smaltire) non vengono gestiti correttamente.

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie sono contrassegnate con il simbolo di un cestino sbarrato, visibile di seguito. Questo simbolo indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con gli altri rifiuti domestici ma separatamente.

È importante inviare le batterie usate alle strutture appropriate e indicate. In questo modo le batterie vengono riciclate in conformità alle norme e non danneggiano l'ambiente.

Tutte le città hanno stabilito punti di raccolta dove le apparecchiature elettroniche ed elettriche e le batterie possono essere consegnate gratuitamente alle stazioni di riciclaggio e ad altri siti di raccolta, oppure possono essere raccolte direttamente a casa. Informazioni aggiuntive sono disponibili rivolgendosi all'amministrazione comunale.

Importatore:
DENVER ELECTRONICS A/S
Stavneagervej 22
DK-8250 Egaa
Danimarca
www.facebook.com/denverelectronics